Tenma stole into Berlin, tracing "Johan's" mystery to his birth.
And what he found out there was the truth
about horrible experiments which had been made in East Germany.
What is "Johan"!? What is the Orphanage 511!?

CHAPTER 3.
511
KINDERHEIM

MONSTER

NAOKI URASAWA PRESENTS Horrible Story

無気力探偵[モンスター]部の事件簿 511モンスターハイム

Tenma stole into Berlin, tracing "Johan's" mistery to his birth.
And what he found out there was the truth
about horrible experiments which had been made in East Germany.
What is "Johan"!? What is the Orphanage 511!?

NAOKI URASAWA PRESENTS

浦沢直樹〈MONSTER〉第3章／511幼兒之家

Horrible Story

CHAPTER 3.
511 KINDERHEIM

CONTENTS

Chapter1. 被抹滅的過去 …… ⑤

Chapter2. 律師的法則 …… ㉛

Chapter3. 511幼兒之家 …… ㊼

Chapter4. 計畫 …… ㉛

Chapter5. 小小的實驗 …… ㉟

Chapter6. 佩脫拉與休曼 …… ㉛

Chapter7. 佩脫拉與海因茲 …… ㉟

Chapter8. 被留下來的人 …… ㉛

HERE YOU GO, ONE MANHATTAN.

Jägerhaus

YA CAN'T CALL IT A MANHATTAN WITHOUT A CHERRY !!

HEY, WHAT ABOUT THE CHERRY ?

HUH ?

HEH ?

HOLD THIS IN YOUR MOUTH, AND BUSINESS WILL GO WELL.

OH ... SORRY.

SHEESH, BE CAREFUL.

ﾓｯﾄ !

MONSTER BY NAOKI URASAWA
CHAPTER 17: AN ERASED PAST
TRANSLATED BY STEPHEN PAUL
EDITED BY NOODLE

OTHERWISE, YOU'LL BE JINXED !

第1章

被消滅的過去

VERDEN, GERMANY

PLEASE GOD, LET THERE BE SOME RICH STUFF LEFT IN THERE !

THE HOME OF CITY ASSEMBLYMAN SPRINGER ... I'VE BEEN WAITIN' SO LONG TO HIT THIS ONE UP.

HUP !

啪 !

卡 !

DAMN, THEY ARE ROLLIN' IN THE GREEN.

JUST LIKE I THOUGHT. THE GOODS AND FURNITURE ARE ALL HERE.

OK, OK!

!!

NOW, LET'S SEE IF THERE'S ANYTHING WORTHY OF THE GREAT OTTO HECKEL ...

I DON'T WANNA DIE IN ANY WAY THAT GIVES ME A CHALK OUTLINE.

THEY SAY YOU'RE IN YOUR PRIME, YOU'LL BE A CANDIDATE FOR STATE GOVERNER. AND WHAT DOES IT GET YOU? SHOT DEAD WITH YOUR WIFE.

HEH!

LIFE IS FLEETING

喀!

喀!

UH-OH, BETTER GET TO BUSINESS BEFORE THE CHERRY GETS CRUSHED !!

I REMEMBER THE SAFE BEING IN THIS ROOM ...

I'VE NEVER FELT ANYTHING SO HORRIBLE BEFORE IN MY LIFE ...

W... WHAT'S THAT CHILL ?!

IS SOMEONE INSIDE THE ROOM ...?

CLICK

!!

W... WHY AM I GETTING SCARED? IT'S NOT LIKE ME.

H... HEHEHE ... N... NO WAY !

IT'S CAUSE THAT BARTENDER FORGOT THE DAMN CHERRY.

AAAH SHIT. YOU WERE BEHIND ME ... DAMMIT.

THIS HOUSE WAS A BAD IDEA FROM THE START.

AND NOW THE CHERRY'S CRUSHED IN MY MOUTH.

DON'T MOVE !! PUT YOUR HANDS OVER YOUR HEAD !!

PLEASE, GIMME A BREAK, COPPER.

I HAVEN'T EVEN STOLE ANYTHING YET.

YEAH, YEAH, YEAH.

PUT YOUR HANDS UP !!

AND YOU'D BE SURPRISED HOW EASY IT IS TO MISS AT THAT RANGE.

THEN LET'S BE PEACEFUL, AND PUT THAT THING AWAY. I'M UNARMED.

I'M NOT A POLICE OFFICER.

WHAT... YOU MEAN WE'RE IN THE SAME TRADE ?!

HUH ?

NO,
I'LL HIT
YOU.

!!

嗶 嗶

波 波

！ ！

JESUS,
WHAT'S
UP WITH
HIM
...?

HE'S
-WORSE-
THAN THE
COPS.

I DON'T
HAVE TIME
TO STICK
AROUND AND
CHAT
!

I'M OUTTA
HERE
!!

嗶 嗶

波 波

！ ！

!!

IT... IT'S
THE COPS
!!

YOU
SCREWED
UP
!!

SCREW THIS !!

DON'T FOLLOW ME !! I DON'T WANT YOU HANGING ONTO ME LIKE A BALL AND CHAIN !!

AH !!

I TOLD YOU TO STOP FOLLOW-ING ME !!

STOP FOLLOWING ME !! GET OUT OF HERE, GO !!

DAMN!! TODAY IS -DEFINATELY- NOT MY LUCKY DAY !!

MONSTER 3

THEY SEEM TO HAVE FLED !!
REQUESTING BACKUP FOR THE ENTIRE AREA !!

YES, THAT'S THE MAN, THE ONE IN THE NEWSPAPER. HE CAME TO ASK ME ABOUT WHAT HAPPENED IN THIS HOUSE !

THAT'S DEFINATELY HIM !!

YOU'RE THAT GUY IN THE PAPER, THE DOCTOR WHO'S AN IMPORTANT REFERENCE IN THE SPRINGER MURDERS !!

HAH

HAH

THAT'S IT. I THOUGHT I RECOGNIZED YOU FROM SOMEWHERE ...

HAH

HAH

ZEHH

ZEHH

HAH

HAH

UNLIKE YOU, I DON'T DO ANYTHING RIDICULOUS LIKE MURDER. I LIVE SMART.

YEP, THAT'S RIGHT !

ARE YOU NUTS, WALKING AROUND LIKE THIS IN PUBLIC ?

AND YOU'RE A SNEAK THIEF ?

DO YOU KNOW ANYTHING ABOUT WHAT HAPPENED IN THAT HOUSE ?

I'M SEARCHING FOR THE REAL KILLER.

LATER.

NAH. GET OUTTA MY SIGHT. HANGING AROUND WITH SOMEONE LIKE YOU WILL ONLY GET ME KILLED.

HEY DOCTOR!! YOU'RE A REAL FIRST-CLASS SURGEON, RIGHT ?

.....

A BRILLIANT IDEA HAS JUST RUN THROUGH MY BRILLIANT MIND !

I GOTTA HIT IT OFF WITH SOMEONE. FOR MY DREAM !!

AND I KNOW I'M NOT GOING TO STOP WITH JUST DOING THIS ...

YOU KNOW, I'VE BEEN GETTIN' TIRED OF THIS SKINFLINT BUSINESS.

YOU AND I ARE FATED TO WORK TOGETHER.

.....

DO YOU THINK PERSONAL ENCOUNTERS ARE AT RANDOM, DOCTOR?

HUH ?

NOPE, ALL CHANCE MEETINGS ARE DETERMINED IN ADVANCE.

IN THE UNDERWORLD, THERE ARE THOUSANDS OF GUYS WHO COULD USE AN IMPORTANT PERSON LIKE YOU.

THE GUYS WHO WANT TO CALL FOR A DOCTOR, BUT END UP DYING BECAUSE IT'S TOO DANGEROUS TO CALL ONE !

WHAT ?

I'LL TURN YOU INTO THE WORLD'S FINEST UNDERGROUND DOCTOR.

LEAVE ALL THE MANAGEMENT UP TO THE GREAT HECKEL !

WHAT ARE YOU TRYING TO SAY ...?

YOU COULD BE A MULTI-MILLIONAIRE BEFORE YOU KNOW IT ...

I'M SURE YOU GET A LOT IN THE NORMAL WORLD, BUT THE UNDERWORLD PAYS MUCH MORE !!

WHERE YOU GOIN', DOCTOR ?!

H.. HEY !

WELL, I SAW THE KILLER.

HEH HEH HEH

WAIT A SECOND. YOU WANT TO KNOW ABOUT THAT MANSION MURDER, DON'T YOU ?

THERE ARE THINGS I MUST DO.

YOU WANNA KNOW ?

WHAT DO YOU MEAN ?!

WHAT'S THAT ?

HE WASN'T A BLONDE, ROUGHLY 20-YEAR OLD MAN, WAS HE ?!

WHAT WAS THAT ...?!

SURE, AS LONG AS YOU TEAM UP WITH ME.

TELL ME ABOUT THIS KILLER !!

HE'S ON THE THIRD FLOOR OF THESE CHEAP APART-MENTS

HOW DO YOU KNOW THAT ?

I DISLIKE HUNT-AND-FIND SEARCHES FOR THE MOST PART.

I HAVE INTELLIGENCE SOURCES.

WHEN I PEERED IN THE WINDOW, THE HUSBAND AND WIFE WERE DEAD.

HE WENT IN THE MANSION, THEN CAME OUT ABOUT 15 MINUTES LATER ...

RIGHT WHEN I WAS ABOUT TO MAKE MY MOVE, THE GUY SHOWS UP.

WHEN I SAW THAT MANSION, I RESEARCHED INTO IT FOR OVER A MONTH.

HE WAS A REAL DULL-LOOKING GUY. SO I LET HIM GO.

WHAT WAS HE LIKE ?

I FIGURED I MIGHT MAKE SOME MONEY OFF IT, SO I FOLLOWED THE GUY.

HUH ?

THEN WE'LL SETTLE DOWN SOMEWHERE AND DISCUSS OUR DREAMS OF THE FUTURE OVER A DRINK, AND ...

YOU WANNA GO IN THAT PHONE BOX AND CALL THE POLICE, BE MY GUEST.

WELL, THAT'S GOOD ENOUGH. YOU'RE PROVEN INNOCENT.

乳

AH... HEY!

MONSTER 3

I CAN'T STAND THIS ANYMORE !!

SHIT, WHAT IS HE -THINKING- ?!

GIVE IT UP!! WHAT ARE YOU GONNA DO WITH HIM?! HE'S A MURDERER!! HE'LL KILL YOU TOO!!

喀

喀

喀

喀

MY RULE IS NEVER TO CROSS A BRIDGE THAT GETS BURNED, BUT ...

I'LL NEVER FIND A MONEY-MAKER LIKE HIM AGAIN.

BUT I CAN'T JUST LET HIM OUT OF MY SIGHT ...

軋

卡啦！

咚咚！！

WELL ...

HELLO.

ドン!

I'M SEARCHING FOR SOMEONE ...

I'LL BE HON-EST ...

IT'S A HOT ONE TODAY.

乳

DOC ...

ドカ!!

SHIT !!

吹 吹 ! !

HEY, DOCTOR, YOU STILL ALIVE ?

MONSTER 3

YOU IDIOT !! HE'S HOLDING A GUN !!

I WENT ON WALKS ... WITH MY MOTHER ...

THROUGH SUNFLOWER FIELDS ... ON SUMMER DAYS LIKE THIS ONE ...

MY MOTHER DIED A LONG TIME AGO, THOUGH ...

EH ?

HE JUST KEPT SMILING ...

MAN..? AH... AH YES, HE TALKED TO ME AT A BAR.

DID YOU USE THAT GUN AT THE REQUEST OF SOMEONE ELSE ?

LIKE A CERTAIN MAN ...

HE HAD A BEAUTIFUL FACE, ERICH DID ...

YES ...

A BLONDE MAN ABOUT 20 YEARS OLD ...?

HUH ?

WHAT ...?!

YOU MEAN HE WAS LIVING THERE UP UNTIL NOW ...?!

HE INTRODUCED ME TO HIS FAMILY. TO THE SPRINGERS ...

I MET HIM SO MANY TIMES THAT WE BECAME FRIENDS ...

SO NOW HE'S ERICH ...

THEY WERE A WONDERFUL FAMILY.

THIS IS A PICTURE OF ME WITH THE SPRINGERS ...

YES. THEY HAD ALREADY BEEN TREATING HIM AS THEIR SON FOR OVER A YEAR.

HEY, WHAT'S HE TALKING ABOUT? I STAKED OUT THE PLACE FOR A MONTH AND I NEVER SAW THAT GUY.

.....

HE HAD A BED OF SUNFLOWERS IN THE YARD ...

BUT HE DESTROYED THEM FOR MORE PARKING ROOM ...

?

I JUST COULDN'T FORGIVE HIM.

BUT ...

DID YOU KILL THEM JUST FOR THAT ?!

W- WAIT ...

ERICH AGREED.

WHEN I SAID IT WAS AN AWFUL THING TO DO,

HE TOLD ME HE WAS GIVING UP ON BEING PART OF THE SPRINGER FAMILY ...

.....

ALSO, ERICH TOLD ME THAT MR. SPRINGER HAD A LOVER ...

THEN HE ASKED ME, "ELIMINATE THIS FAMILY FOR ME" ...

"I'M NOT A MEMBER OF THIS FAMILY", HE SAID ...

MY MOTHER, TOO, WAS SOME OTHER MAN'S MISTRESS ...

HAVING AN AFFAIR IS SUCH A HORRI-BLE THING ...

O...OK!

WHY, IT'S IN THE STUDY ON THE SECOND FLOOR.

UM.. ANY-WAYS ...

DOCTOR, YOU BETTER HURRY UP, TOO !!

DO YOU KNOW WHERE THEIR SAFE IS ?

LISTEN ...

MONSTER 3

DID YOU KNOW ?

碰 !

IF YOU DON'T LIKE IT, YOU CAN WIPE IT ALL CLEAN ...

THAT YOU CAN ERASE THE PAST ?

EVEN IF YOU CAN TRY TO FORGET ABOUT THE PAST, YOU CAN NEVER ERASE IT !

I DON'T BELIEVE THAT.

HUMANS CAN RESET THEMSELVES.

.....

WHY DID I THINK THAT WAY ...?

.....

I SUPPOSE YOU'RE RIGHT ...

WHY DID I LISTEN TO HIS REQUEST ...?

WHY DID I THINK I COULD ERASE THE PAST WHEN I PULLED THE TRIGGER ...?

OH.. THAT'S RIGHT.

YOU'RE DR. TENMA, AREN'T YOU ?

.....

PLEASE LEAVE NOW.

THAT'S ALL.

IT'S IN THE MANSION STUDY.

PLEASE LOOK AT HIS MESSAGE. HE LEFT YOU A MESSAGE ...

!!

GOOD BYE ...

WHA ...

ERICH TOLD ME, "YOUR FATE HAS ALREADY BEEN DECIDED."

HE KNEW THAT YOU WOULD COME HERE.

!!

I BETTER GO OPEN THAT SAFE ...

HMPH, ALL THAT WORRYING FOR NOTHING.

AH ...

DOCTOR !!

I TOLD YOU!! WHAT A WASTE OF A GOOD MONEY TREE ...

D.. DON'T TELL ME YOU ...

DAMN ...

OH, WAIT, IT'S A SUICIDE.

啪啪！！

SO WHAT DOES DYING GET YOU? NOTHING. JUST -THE END-.

YEAH ...

YOU JUST GOTTA STAY ALIVE, DOCTOR !!

YOU SHOULD GIVE UP ALL THAT HOGWASH AND WORK WITH ME.

SO? LISTEN TO YOU, YOU'RE TRACKING DOWN THIS ABSURD SERIAL KILLER NAMED ERICH, OR JOHAN, OR WHATEVER.

SOMETIMES YOU ACTUALLY SOUND SENSIBLE.

AH... OH YEAH, THIS AFTERNOON, WHEN I TRIED TO OPEN THIS DOOR, I GOT THE CHILLS.

WHADDAYA MEAN, 'SOMETIMES' ?!

ナル…

顫抖

WHAT'S THAT ?

?

咯咎！
咯咎！

WHAT'RE YOU TREMBLIN' FOR, DOCTOR?
全身發抖

Mein lieber Dr. Tenma
Sehen Sie mich!
Sehen Sie mich!
Das Monstrum in meinem
Inst ist
Selbst
So groß
geworden!

"MY DEAR
DR. TENMA,
LOOK AT ME!
LOOK AT ME!
THE MONSTER INSIDE
ME HAS ALREADY
GROWN THIS LARGE!"

HE'S
ENJOYING
THIS
...

JOHAN
...

4m

HEY, DOCTOR!! WAIT UP, DOCTOR!!

LISTEN TO ME!! C'MON, DOCTOR!!

Chapter 18

Lawyer's Law

Translated by Stephen
Edited by Don
Mangascreener.com

15,000 MARKS.

YOU PROMISED YOU'D WORK WITH ME, RIGHT? JUST ONE TRICKY SURGERY WILL GET YOU 15,000 MARKS.

THE GREAT OTTO HECKEL HAS A WONDERFUL IDEA! YOU SHOULD BE GRATEFUL.

WHO SAID I'D WORK WITH YOU?!

C'MON, YOU'RE GONNA NEED MONEY TO RUN FROM THE COPS, RIGHT?

H... HEY!

!!

GET IN THE CAR!

.....

THIS IS YOUR CLIENT. HE'LL TAKE YOU TO YOUR PATIENT.

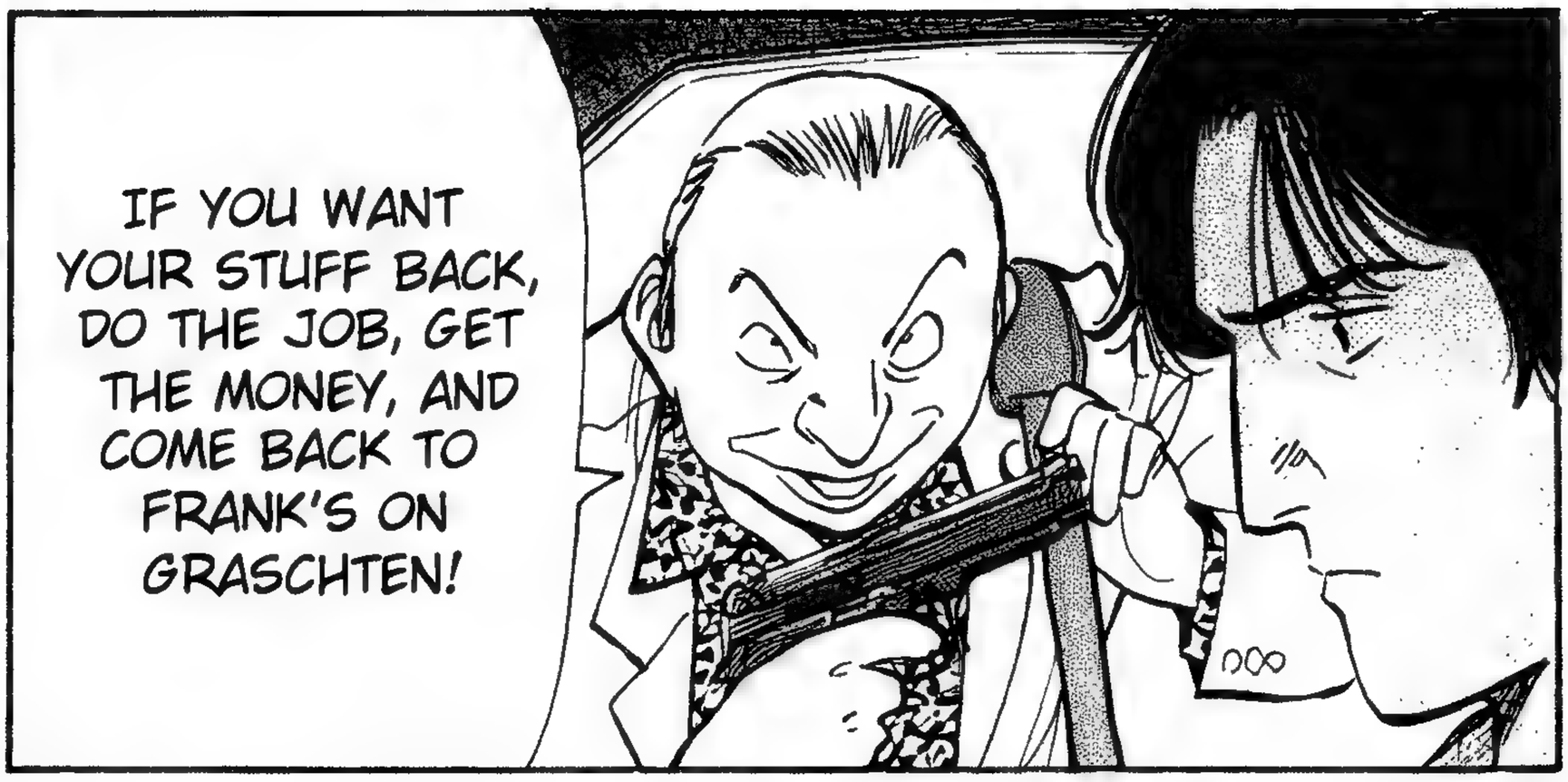
DON'T TRY TO FIGHT HIM. I NICKED YOUR GUN WHEN I LEANED ONTO YOUR SHOULDER!

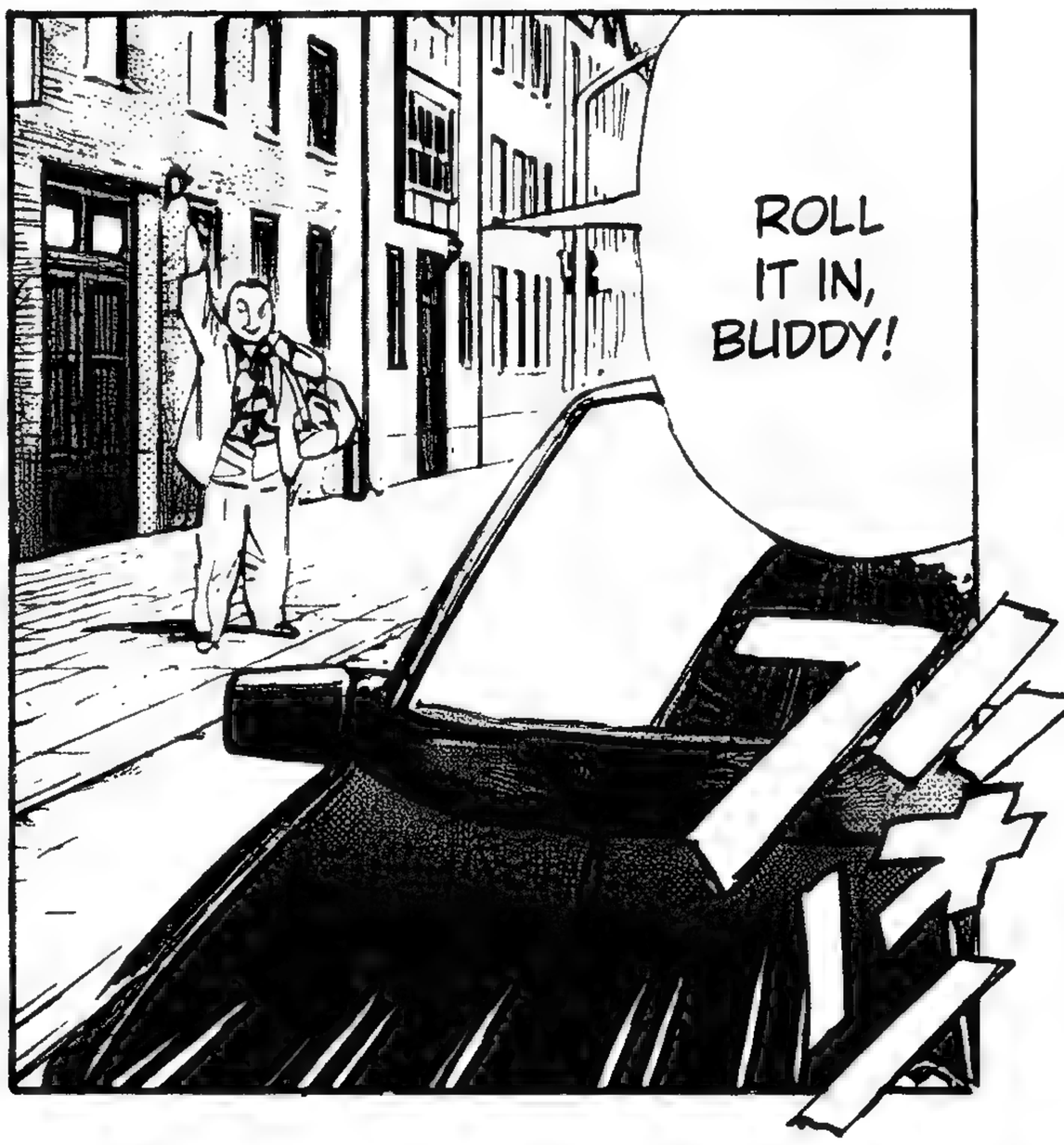
DOD

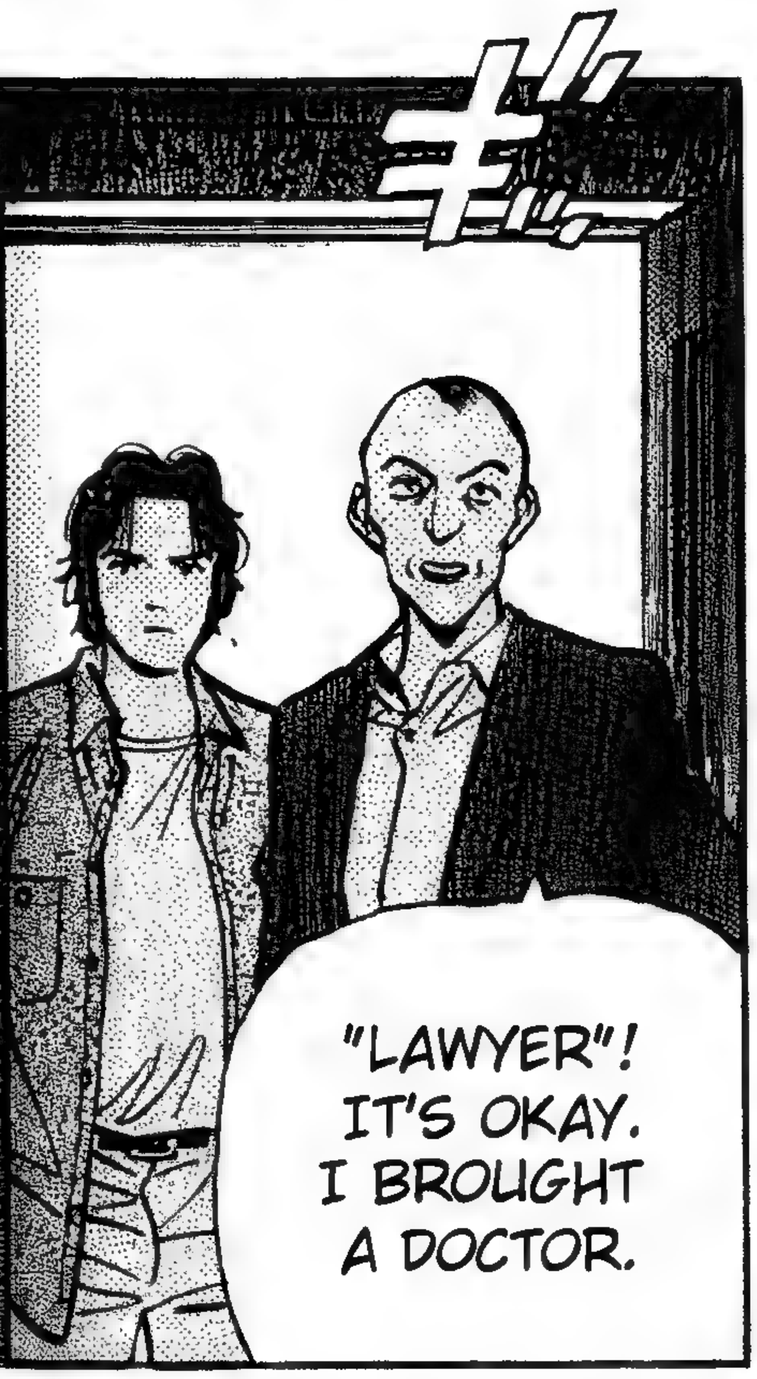
NOW GET IN.

AND THE REST COMES WHEN YOU'VE SUCCESSFULLY PERFORMED ON THE PATIENT. THAT'S THE SYSTEM...

WE'VE GOT HALF OF THE ADVANCE PAYMENT ...







These two men refer to each other with the code names "Lawyer" and "Secretary".

HAH

HAH

HAH

HAH

HAH

PLEASE... STOP THE BLEEDING.

THANKS, DOCTOR ...

HEY, THE DOCTOR'S EMPTY-HANDED. DID YOU GET ANY SURGICAL TOOLS, "SECRETARY"?

AN ARTERY IN YOUR ARMPIT IS DAMAGED. LOOKS LIKE YOUR ARM WILL COME RIGHT OFF. WAS IT A SHOTGUN?

N... NO, IT WAS TOO DANGEROUS IN TOWN... I COULDN'T ...

YEAH... JUST STOP THE BLEED-ING...

TAKE HIM TO A PROPER DOCTOR.

IF I COULD HAVE, I WOULD'VE DONE SO ALREADY. HURRY UP!!

I CAN'T DO THIS, EVEN WITH SURGICAL TOOLS.

WHAT ...?

HOW LONG AGO WAS HE SHOT?

I TOLD YOU NOT TO ASK ANY UN-NECESSARY QUESTIONS !!

HURRY UP!!

WAS IT FOUR HOURS AGO...?

.....

YOU'RE THE TERRORISTS FROM THIS MORNING!!

Y... YEAH!! S-SO WHAT?!

AND WHAT IF WE ARE?

I HAVE NO WISH TO HEAL ANYONE WHO WOULD COMMIT INDISCRIMINATE ACTS OF TERROR!!

I RE-FUSE!

WHAT?!

WHA...

HEAL HIM!! OR I'LL KILL YOU!!

S... SHUT UP!! DO YOU UNDERSTAND WHAT KIND OF POSITION YOU'RE IN?

LISTEN, DOCTOR... MY FRIENDS WILL BE HERE SOON TO SAVE ME.

.....

WAIT, WAIT, WAIT ...

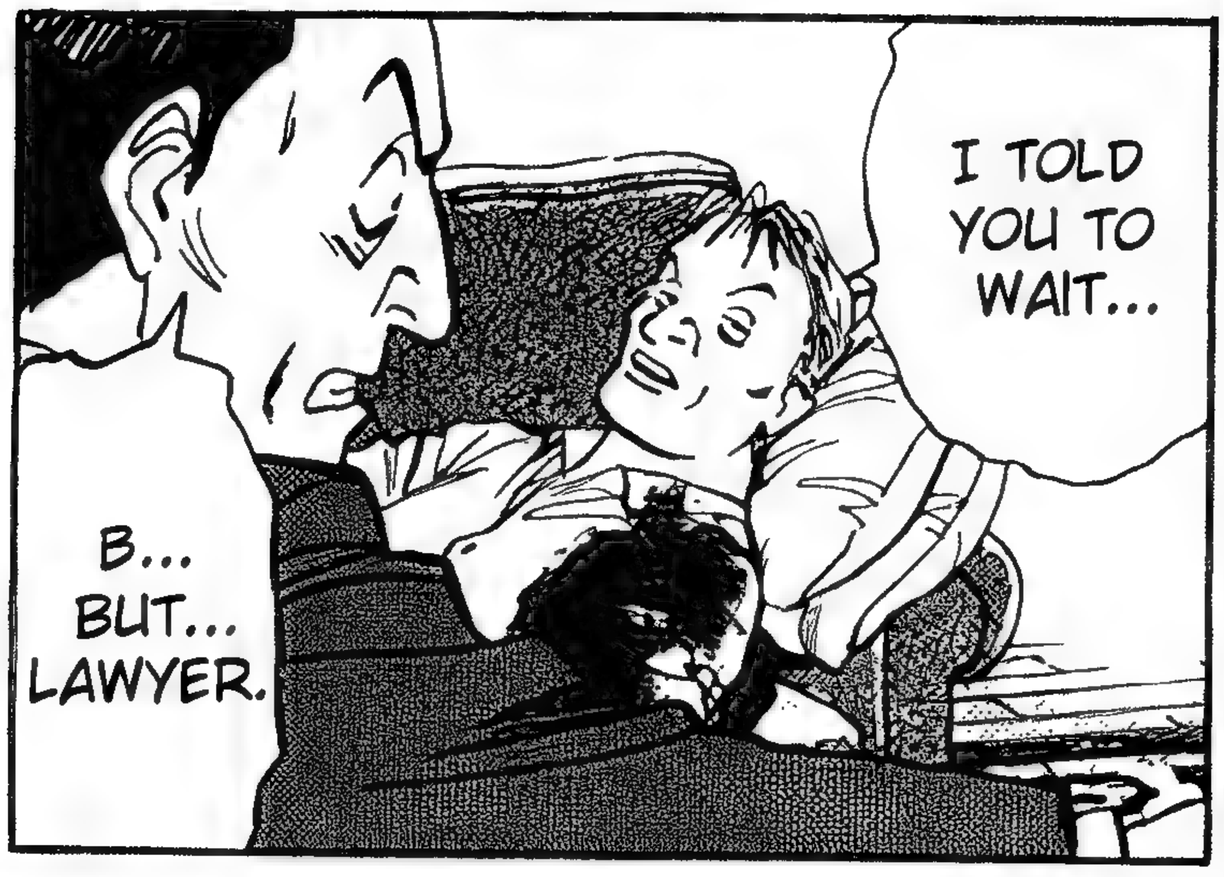
咯！

咯！

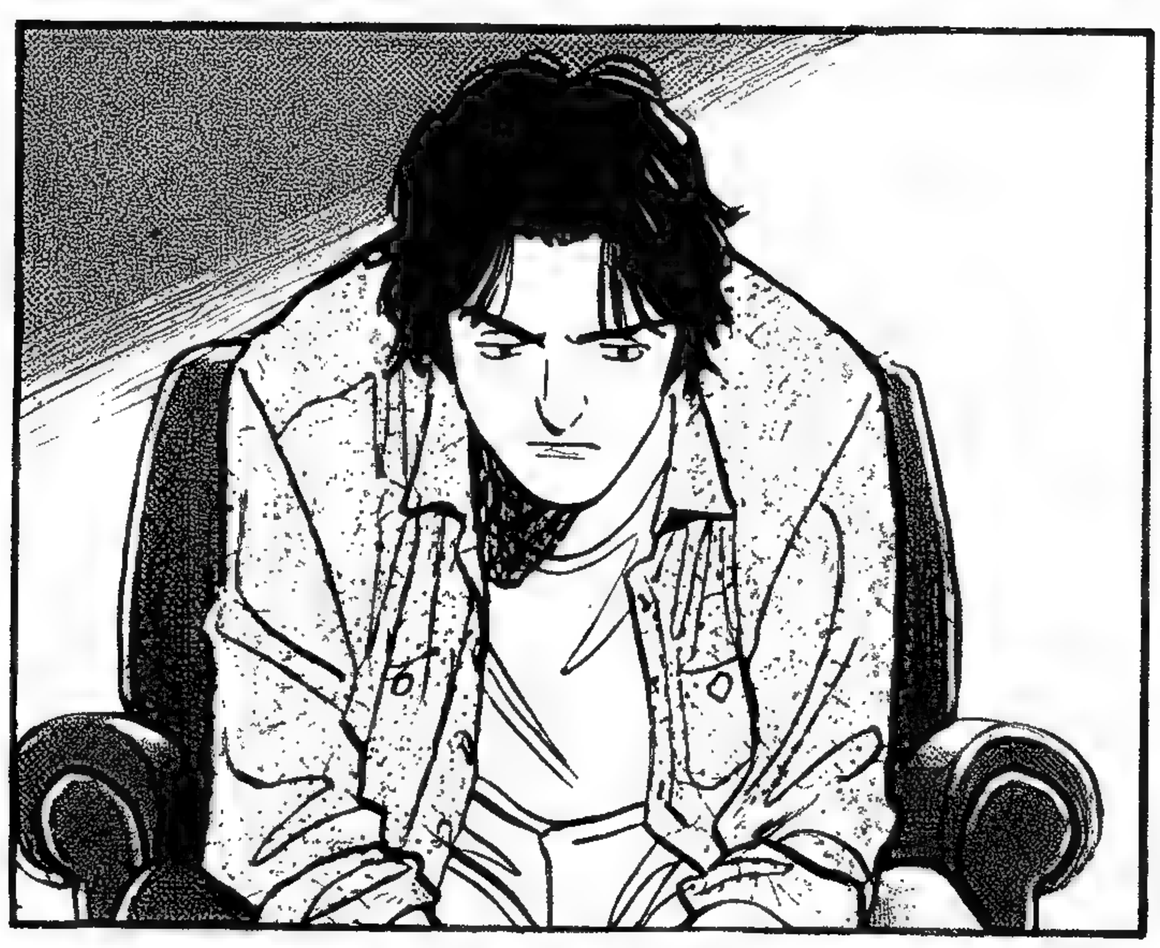
?

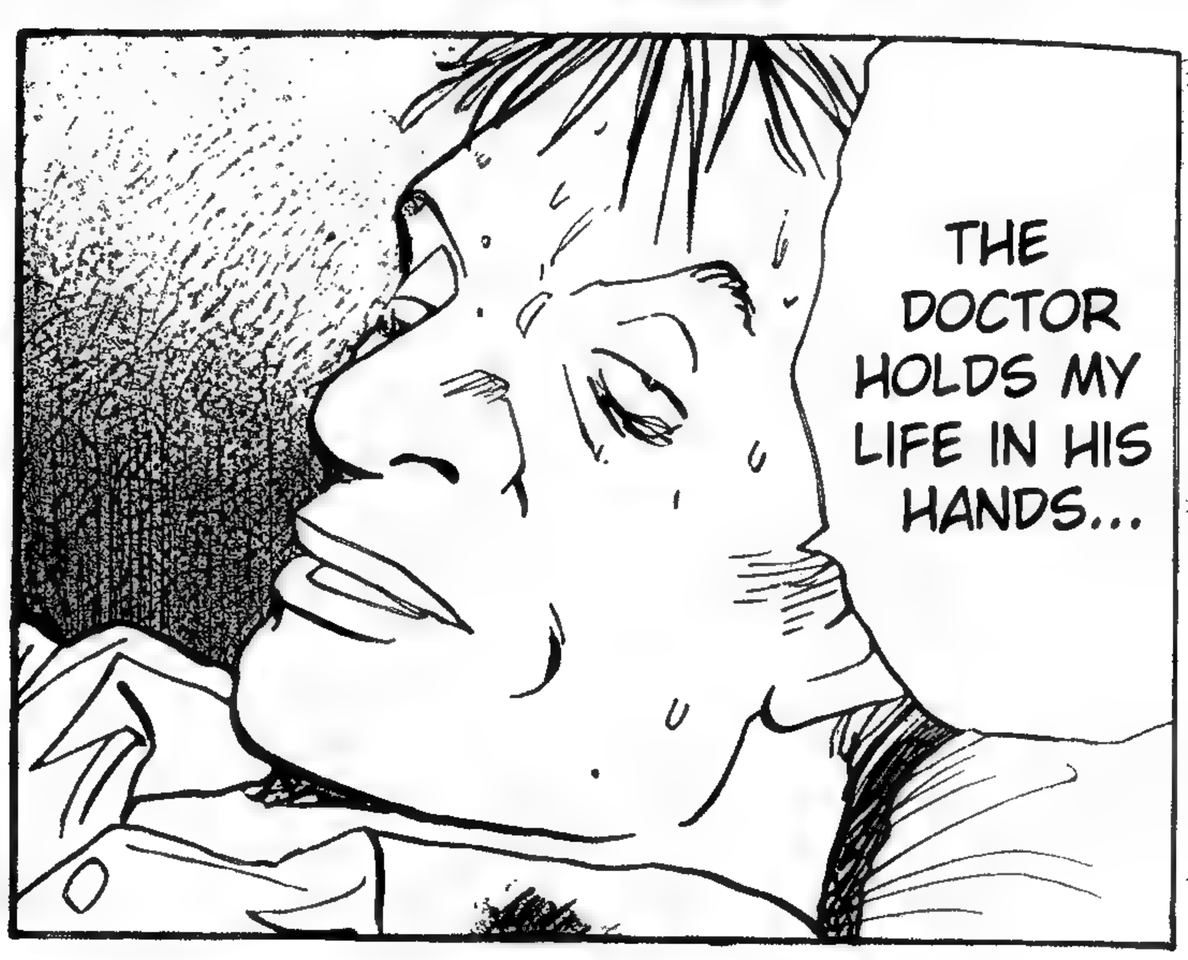
JUST STOP THE BLEEDING UNTIL THEN.

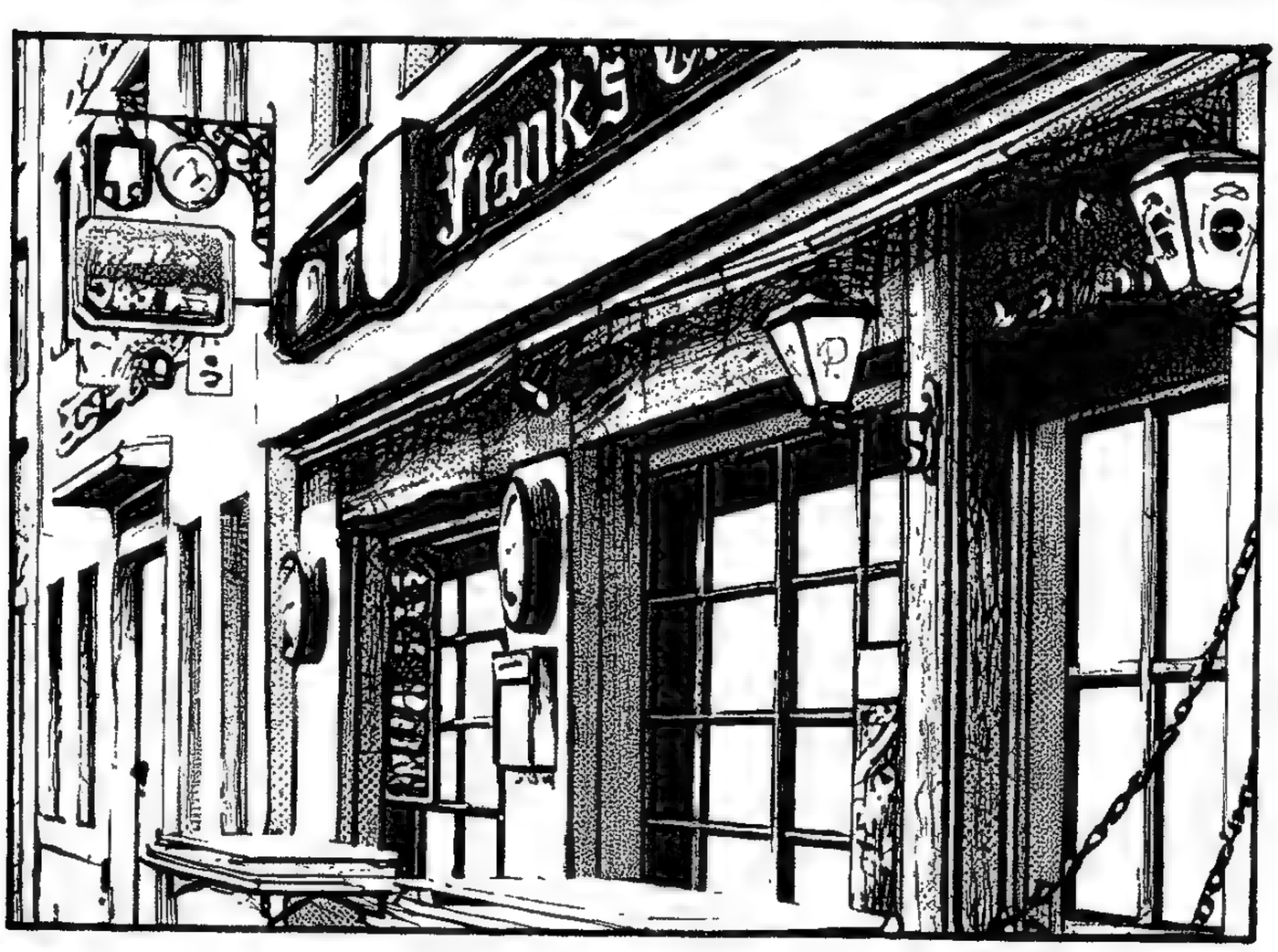
MONSTER 3


I TOLD YOU TO WAIT...
B... BUT... LAWYER.

WHAT, DO YOU WANT TO DIE? WHAT'S WITH THAT ATTITUDE?!




THE DOCTOR HOLDS MY LIFE IN HIS HANDS...


Frank's

IF I DIE, THEN SHOOT HIM.

OH YEAH, I'M FREE TONIGHT... WANT TO GO OUT FOR A BITE TO EAT?

LIKE, WHAT KIND OF DRESSES YOU'D LOOK GOOD IN...

OR GOOD OUT OF...

OH, BUT I AM!

EW! YOU LOOK LIKE YOU'RE THINKING ABOUT SOMETHING ELSE!!

HEHEHE! BARTENDER, ANOTHER ROUND FOR THE LADIES!!

YOU HAVE NO IDEA WHAT YOU'RE TALKING ABOUT!!

HEY, HECKEL! BUSINESS MUST BE BOOMING.

AND HAVE ONE YOURSELF, IT'S ON ME!!

!!

NOW WHAT MAKES YOU SAY SOMETHING LIKE...?

GOD MUST HAVE ARRANGED IT FOR ME HIMSELF.

NEVER THOUGHT I'D SEE YOU HERE ...

W... WHY HELLO, MR. GROSS... AHAHA...

HUH?

YOUR 25,000 MARK DEBT, PLUS 5,000 INTEREST!

I'M NOT RUNNING A CHARITY, YOU KNOW.

I'D LIKE IT BACK.

Y... YEAH... HA... HAHAHA.

AGAGAAAH!!

BREAK HIS ARMS, FOR NOW.

Y... YOU KNOW, I'VE BEEN JUST DYING TO GET IT BACK TO YOU, BUT...

HEHE HE...

OH, YOU HAVE NO IDEA HOW HAPPY THAT MAKES ME.

Two men carried out a terrorist attack with automatic rifles at Erfurt Station this morning...

GET HIS LEGS, TOO!

AGYAAAH!

I GOT IT!! I'LL PAY!!

O... OKAY!!

J-JUST GIVE ME ANOTHER MONTH...

YOU'RE A VERY GOOD BOY, YOU KNOW THAT?

Based on eyewitness testimony, the suspects are...

GWE president Friedrich Wands, the target of the attack, died en route to the hospital.

GNN

This terrible event has left twenty dead and two more in critical condition.

OWOW OWOW!!

WHAT IDIOTS.

GWE has announced it will pay 300,000 marks for crucial evidence in apprehending the two men...

AH.

!!

WAIT A MINUTE... OWOW OWOW OW!!

Max Steindorf and Karl Brant...

I-I KNOW WHERE THEY ARE RIGHT NOW!!

I... I CAN GIVE YOU THE MONEY!!

HMM ?

IT... IT WAS THEM?!

HMM... OH WELL...

OH... BUT TENMA'S WITH THEM RIGHT NOW...

I'LL TELL YOU WHERE THEY ARE. THEN, YOU FORGET ABOUT MY DEBT!!

COME AGAIN ?

IT'S TRUE!! I SWEAR!!

IF IT'S TRUE. IF YOU'RE LYING, I BREAK YOUR NECK.

YOU CALLED WHAT I DID INDISCRIMI-NATE TER-RORISM, DIDN'T YOU ...

HAH

HAH

YOU ...

.....

HAH

HAH

L...
LAWYER, YOU SHOULDN'T TALK TOO MUCH.

THERE'S A REASON I DID WHAT I DID...

ME...INDIS-CRIMINATE...?
HA!

I...
I REALLY DON'T CARE IF I DIE RIGHT NOW.

HAH

HAH

IT'S OKAY, SECRE-TARY.

HEAL HIM ALREADY, YOU STUPID QUACK!!

LAW-YER ...

I FEEL SO UNBURDENED... THAT I WOULDN'T MIND DYING ANY TIME...

NOW THAT... I'VE MANAGED TO KILL FRIEDRICH WANDS...

WHAT ?!

HAH

HAH

.....

MONSTER 3

HMM? YOU WORK IN THE UNDER-GROUND ...

HAVE YOU EVER TRIED THINKING ABOUT THINGS FROM OUR POINT OF VIEW, DOCTOR...?

I WAS A LAWYER IN EAST GERMANY. HE WAS A POLITICIAN'S SECRETARY...

WHEN THE WALL FELL, WE WERE UNEMPLOYED. BUT WE WERE PATRIOTS.

WHAT ABOUT OUR WAY OF LIFE? HOW ARE WE SUPPOSED TO LIVE?!

UNIFICATION? CAPITALISM? LIES!!

THAT WAS OUR COUNTRY ...

THEY TOOK OUR LAND FROM US... AND BUILT BUILDINGS ON IT... OVER AND OVER AGAIN... CRUSHING OUR PRIDE...

GWE MARCHED INTO THE EAST WITH THEIR MONEY WHEN THE WALL FELL.

.....

I SHOT HIM WITH PRIDE.

I'VE NEVER BEEN SCOLDED BY A DOCTOR WORKING IN THE UNDERGROUND BEFORE...

L... LAW-YER...

WITH... PRIDE...

SHOT HIM...

COLD...

I'M COLD ...

HUH?

THEY WON'T...

HEY... COME ON! OUR FRIENDS WILL BE HERE SOON!! HANG IN THERE!!

WHAT?

MONSTER 3

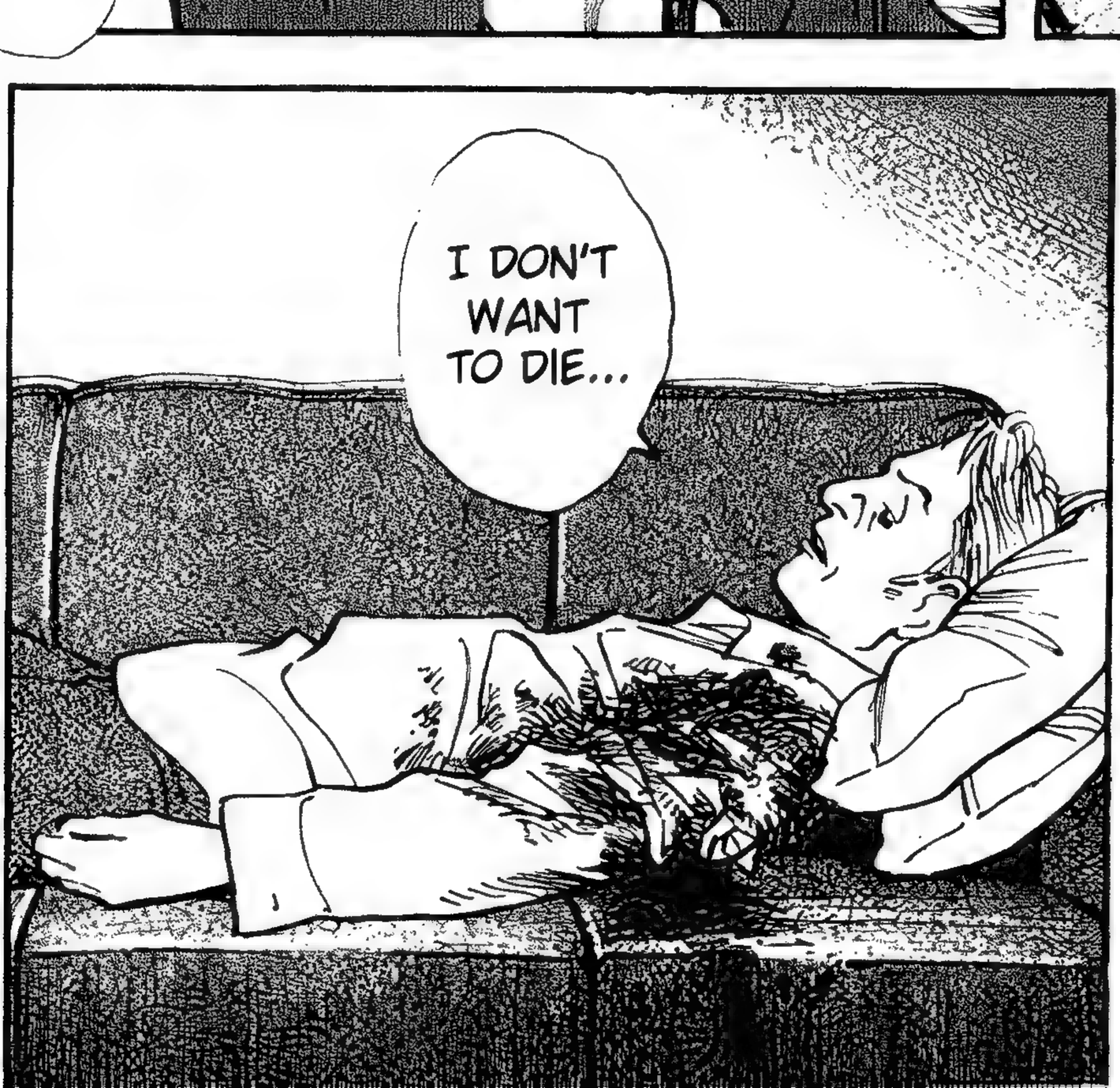
.....

I HAVE A... FEELING.
THEY WON'T COME...

DO IT!!

OR ELSE I'LL BLOW YOUR BRAINS OUT!!
STOP THE BLOOD!! DO IT RIGHT NOW!!

I... I'LL SHOOT!!
I DON'T WANT TO DIE ...


I DON'T WANT TO DIE...

EH...

I DON'T WANT... TO DIE...

咯！

咯！

AAAH!!

ARE YOU AFRAID ...?

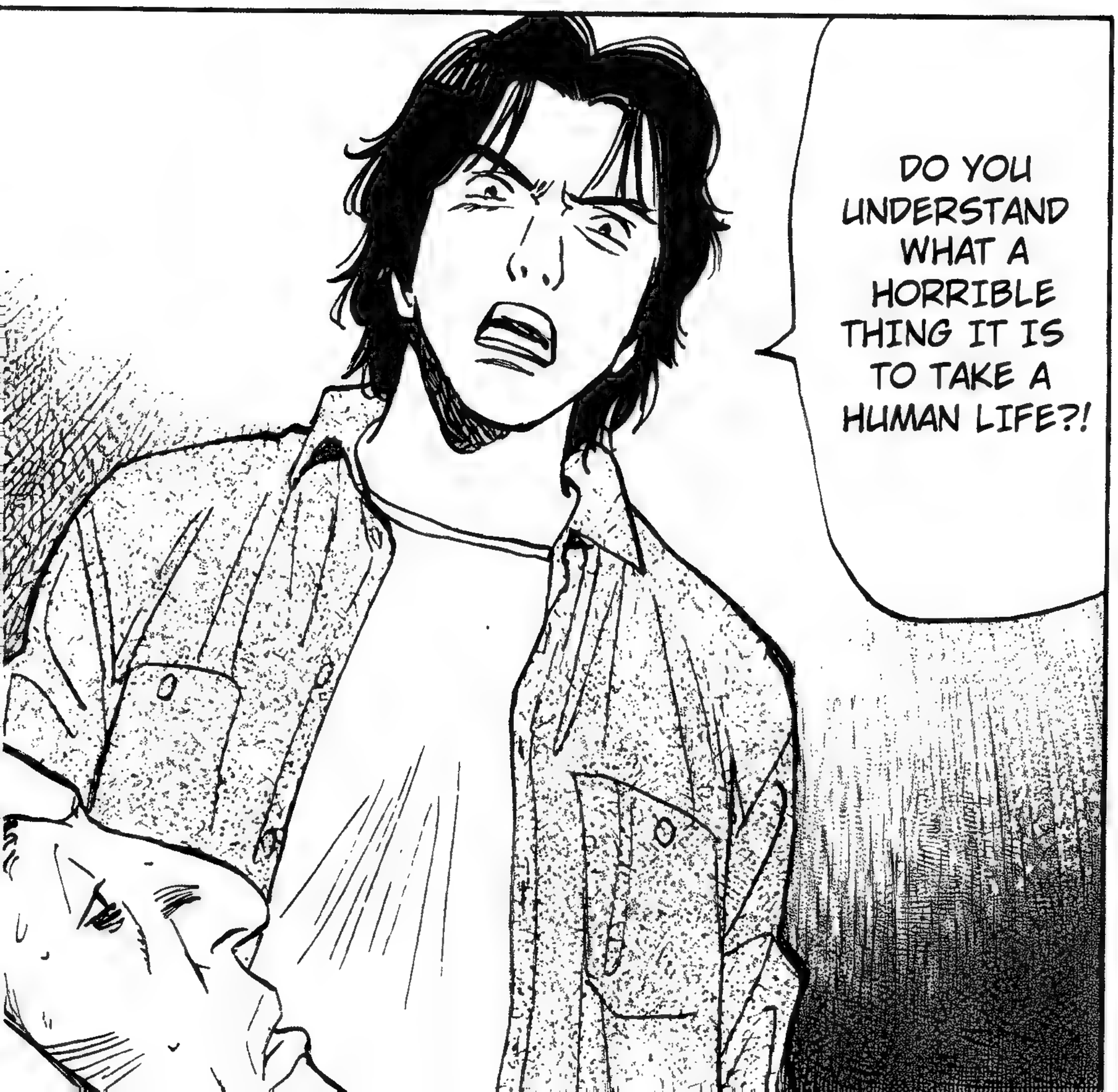
MONSTER 3

喀！
喀！

ARE YOU AFRAID OF DYING?!

ALL OF THE TWENTY PEOPLE YOU KILLED...!!
THAT'S HOW THEY ALL DIED!!

HAH
HAH


DO YOU UNDERSTAND WHAT A HORRIBLE THING IT IS TO TAKE A HUMAN LIFE?!

TELL ME YOU AT LEAST HAVE THOSE!!

HEH?

DIS-INFECTANT AND SCIS-SORS!!

T... THAT'S RIGHT. CAUSE OTHER-WISE, I'D SHOOT YOU!!

S... SO YOU FINALLY FEEL LIKE DOING IT.

YOU APPLY PRESSURE TO THE DAMAGED ARTERY WITH YOUR FINGER, AND STOP THE BLEEDING.

THIS IS ARTERIAL BLEEDING. YOU'RE GOING INTO SHOCK FROM LOW BLOOD PRESSURE...

YEAH... HERE.

JUST GET THEM READY !!

SNIP SNIP

OKAY! OKAY!

HURRY UP!!

I'M GOING TO STITCH UP THE BROKEN SKIN!! GIVE ME A NEEDLE AND THREAD... EVEN A STAPLER WILL DO!!

A... STA-PLER?

UGH ...

KACHINK

KACHINK

KACHINK

ALL RIGHT !

W... WHAT ARE YOU DOING?

HUH?

NNGH!

I'VE GIVEN HIM EMERGENCY TREATMENT. NOW I'M TAKING HIM TO A HOS-PITAL!

IF YOU WANT TO SHOOT ME, THEN SHOOT ME.

W-WHAT THE HELL ARE YOU THINKING?! PUT HIM DOWN OR I'LL SHOOT!!

A... A HOS-PITAL?!

.....

AND IF YOU DO, YOU CAN CARRY HIM TO THE HOSPITAL!

!!

S... SHIT.

THE POLICE !!

ふ！

AND I JUST REMEMBERED... YOU'RE THE DOCTOR WANTED FOR THOSE SERIAL MURDERS...

I THOUGHT I RECOGNIZED YOUR FACE ...

!!

YOU RUN AWAY.

LET ME... DOWN, HERE...

LET ME DOWN...

.....

YOU MEAN... THE KID IN THE STORE ...?

I KILLED THE PRESIDENT OF GWE, HIS LACKEYS, AND BODYGUARDS.

LISTEN... WHAT I DID WAS NOT IN-DISCRIMINATE TERRORISM...

!!

AND NO ONE ELSE WAS DRAWN INTO THIS?

THAT YOU KILLED AN INNOCENT CHILD...

SO YOU KNEW...

YOUR EYES WERE NOT AFRAID OF DEATH WHEN YOU REFUSED TO HEAL ME...

IT WASN'T BECAUSE YOU WERE AFRAID OF BEING SHOT, WAS IT?

WHY DID YOU SAVE ME...?

WHY WOULD YOU SAVE... A MURDERER... A TERRORIST...?

THAT YOU WERE HUMAN ...

BECAUSE I BE-LIEVED ...

STAY ALIVE...

THE POLICE ARE COMING!

GET OUT OF HERE!

AN EXCELLENT DOCTOR...

沙！

YOU REALLY ARE...

SO WHAT ABOUT THE MONEY?!

Surprisingly, the two surrended quietly and without resistance ...

The terrorists responsible for the Erfurt Station attack have been arrested.

DON'T TELL ME YOU CAME RIGHT BACK AFTER DOING THE JOB!

WE'RE NOT RUNNIN' A CHARITY HERE! HEY!!

.....

Chapter 19 | 511 Kindheim

ONLY 20 MINUTES FROM DOWNTOWN BERLIN, LITTLE TRAFFIC, RELAXING ENVIRONMENT...

A FINE CHOICE, IF I DO SAY SO MYSELF, SIR.

I HEARD THAT THIS WAS ONCE THE HOME OF THE EAST GERMAN TRADE ADVISOR LIEBERT...

HUH?!

THE PRESIDENT OF THE GERLACH ELECTRONICS COMPANY LIVED HERE UNTIL ABOUT MONTHS AGO. HE JUST MOVED OUT, YOU SEE...

YOU'LL NEVER FIND ANOTHER HOUSE LIKE THIS IN EAST GERMANY.

NOW, COME IN!

OH... WELL, I WOULDN'T KNOW MUCH ABOUT THAT. I KNOW THAT IT WAS USED AS A RESIDENCE FOR HIGH-RANKING SOCIALISTS A FEW YEARS AGO... SO I CAN GUARANTEE ITS STURDINESS.

Berlin,
East Side

Chapter 19

511 Kinderheim

Translated by Stephen
Edited by Don
Mangascreener.com

I'M SORRY, I SIMPLY MUST KNOW ...

SHEESH! SO YOU'RE NOT A CUS-TOMER.

WHAT ?

YOU ONLY CAME TO INQUIRE ABOUT MR. LIEBERT?

WHAT ABOUT THE LANDLORD? COULD YOU INTRODUCE ME?

I TOLD YOU, I DON'T KNOW.

I DON'T KNOW ANYTHING ABOUT THAT REFUGEE.

MR. LIEBERT WAS SUP-POSED TO HAVE TAKEN IN TWIN CHILDREN WHEN HE WAS HERE.

3

.....

AND WE'RE JUST A WEST GERMAN REAL ESTATE COMPANY, SO WE DON'T CARE ABOUT ALL THAT OLD NEWS!

THE EAST GOVERNMENT ONLY LENT THE LAND TO FOR-EIGNERS AND WEST-SIDERS FOR MONEY... THIS LANDLORD IS ALSO ABROAD.

LISTEN, MOST OF THE LAND IN EAST GERMANY BELONGS TO THE JEWS THAT THE NAZIS DROVE AWAY...

.....

NOW COME OUT, PLEASE. I'M LOCK-ING THE GATE!

AS I SAID, THIS IS A FORMER HOUSE FOR POLITICAL OFFICERS.

HMMMMM,

IS THERE ANYONE AROUND HERE THAT WOULD KNOW... ABOUT MR. LIEBERT, TEN YEARS AGO?

AH ...

WHEN THE WALL FELL, MOST FLED... ESPECIALLY THE INTERNAL AFFAIRS OFFICIALS...

?

ACTUALLY, ONE OF THE FORMER COMMERCIAL AFFAIRS OFFICIALS LIVES ABOUT 10 HOUSES BACK.

HE WENT THROUGH THE DANGER OF FLEEING THE COUNTRY, BUT IF HE'D ONLY WAITED, IT WOULD HAVE FALLEN ITSELF.

AH YES, MR. LIEBERT.

DID MR. LIEBERT HAVE TWIN CHILDREN?!

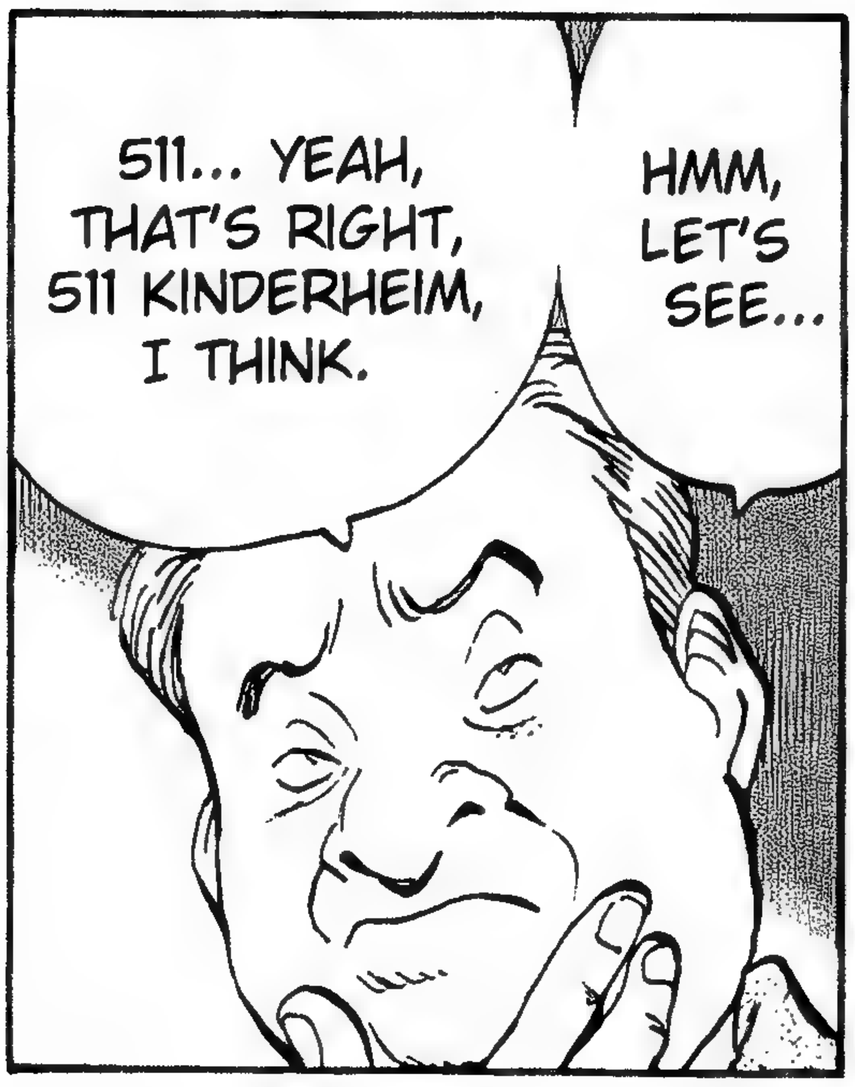
I DON'T KNOW WHY HE LEFT FOR FREEDOM, BUT HE ENDED UP GETTING KILLED...

MONSTER 3

THE KIDS HE TOOK FROM THE ORPHANAGE ...!!
OH, I REMEMBER !!

TWIN... CHILDREN ...?

ORPHA-NAGE?!


511... YEAH, THAT'S RIGHT, 511 KINDERHEIM, I THINK.
HMM, LET'S SEE...

W... WHAT ORPHA-NAGE WAS THIS?
THEY WERE CUTE KIDS... MR. LIEBERT ALWAYS WANTED KIDS.

.....

FINALLY, THAT CREEPY BUILDING WILL BE TORN DOWN... ABOUT TIME, I SAY.

.....

THAT ORPHANAGE WILL BE A SUPERMARKET, SOON.

THERE ARE NONE LEFT, OF COURSE!!

UM... EXCUSE ME...

INVOLVED?

WOULD YOU HAPPEN TO KNOW ANYONE INVOLVED WITH THIS ORPHAN-AGE?

UM... ER...

I DON'T EVEN WANT TO TALK ABOUT IT. SO UNPLEASANT!

WHAT?

THE OLD HEALTH MINISTER HARTMANN LIVES OVER AT NUMBER 47.

IF YOU REALLY MUST KNOW...

HEY BUDDY, DOES A MAN NAMED HARTMANN LIVE AROUND HERE?

?

.....

AH!!

LET ME SEE.

WHAT'S WRONG?! YOU'RE HURT.

IT'S OKAY, DON'T BE SCARED. LET ME SEE.

MONSTER 3

HOLD TIGHT. THIS'LL STING, BUT IT WILL HELP A LOT.

IT'S FESTERING BECAUSE YOU INJURED A SPOT ALREADY RE-COVERING.

THERE YOU GO, ALL OK.

DON'T FALL! YOU'LL GET HURT AGAIN!!

雖雖！

AH...

HART-
MANN
...

Hartmann

WIRTH

BEEP

FOS-
TER
...?

THEY WERE MY FOSTER CHILDREN WHEN EAST GERMANY COLLAPSED.

.....

YES, I RAISED THOSE CHILDREN UNTIL THEY COULD FIND ADOPTIVE PARENTS OR LIVE ON THEIR OWN.

IT MUST BE A DIFFICULT JOB.

I'M STILL TAKING CARE OF ONE.

THE ONE ON THE LEFT IS IN THE MILITARY NOW.

THAT BOY IN THE MIDDLE WAS TAKEN IN BY THE PRESIDENT OF A CLOTHING COMPANY.

WHEN SOCIALISM COLLAPSED, I THOUGHT, MAYBE I COULD USE MY POWER TO HELP THE CHILDREN...

I WAS A MINISTER OF HEALTH FOR MANY YEARS, AND I DEALT WITH ORPHANS OFTEN. I WAS ALSO OPPOSED TO THE GOVERNMENT'S PRACTICES.

I DON'T KNOW IF YOU COULD CALL IT A JOB...

I WAS POOR, SO IT DIDN'T WORK OUT QUITE THAT WELL...

511 KINDERHEIM WAS A SPECIAL ORPHANAGE JOINT RUN BY THE HEALTH AND INTERNAL AFFAIRS DEPARTMENTS.

THERE WEREN'T TOO MANY OR TOO FEW ORPHANAGES IN EAST GERMANY...

THEY SHOULD HAVE STAYED AT THEIR OLD ORPHANAGES.

.....

BUT THE SPECIAL ORPHANAGES WERE AWFUL. IT WASN'T THE CHILDREN WITHOUT RELATIVES THAT STAYED THERE... THEY WERE ALL CHILDREN WITH CRIMINAL RECORDS, POLITICAL PRISONERS CAPTURED FOR ATTEMPTING TO FLEE THE COUNTRY, AND CHILDREN OF THOSE ACCUSED OF CIVIL UNREST OR ESPIONAGE...

SO OF COURSE, THEY WERE SUBJECT TO INHUMANE DISCRIMINATION... IN A PLACE WHERE THEY COULD ONLY ACCEPT WHAT WAS DONE TO THEM... IT CONTRADICTED ALL THAT SOCIALISM AND TOTALITARIANISM STOOD FOR.

AN ESPECIALLY AWFUL ONE TOOK PACKAGES DELIVERED TO THE CHILDREN AND RESOLD THEM... SO WHO WERE THE CRIMINALS HERE...?

THE GOVERNMENT'S SLOGAN WAS THAT THESE CHILDREN WOULD BE BROUGHT UP AS EXAMPLES OF RE-EDUCATION, BUT THEY TREATED THEM LIKE PRISONERS... THE DIRECTOR AND INSTRUCTORS WERE DEMONS, AS WELL...

.....

MONSTER 3

THE SPECIAL ORPHANAGES WERE RUN WITH FEAR AND VIO-LENCE...

YOU WON'T RAISE A DECENT HUMAN BEING THAT WAY...

!!

YOU SAID THAT YOU WANTED TO TALK ABOUT THE TWINS.

AND THEN, THE INCIDENT OCCURED.

WHAT HAPPENED AT THE ORPHANAGE?

INCIDENT?

BUT I KNOW HER BROTHER JOHAN QUITE WELL.

THE YOUNGER SISTER WAS GIVEN TO ANOTHER ORPHANAGE, SO I DON'T KNOW HER VERY WELL.

KNOW ABOUT THEM?

DO YOU...

YES!! I WANT TO HEAR ABOUT JOHAN.

JOHAN...

IT IS... AN ABSOLUTELY TOP SECRET MATTER. THE EAST GERMAN GOVERNMENT ISSUED ME A GAG ORDER.

HUH ?

?

.....

WHAT WAS IT?!

WHAT WAS THIS INCIDENT ...?

AND I DON'T HAVE A PROBLEM WITH TALKING ABOUT IT...

BUT THAT IS LONG PAST, NOW...

WHAT DID JOHAN DO?

WHAT DID...

HE LED A REVOLUTION.

.....?

15

OH!

DIETER, WE HAVE A GUEST. COME AND SAY HELLO.

!!

I'M HOME.

RIGHT ?!

WE'VE... ALREADY MET, IN FRONT OF THE HOUSE.

WHAT'S WITH THAT ATTITUDE, DIETER? INTRODUCE YOURSELF!!

OH... NO!!

IT'S ABOUT TIME FOR ME TO GO. I'LL VISIT AGAIN...

AH... YOU'RE RIGHT.

PLEASE... NOT IN FRONT OF THE BOY.

HMM... TO CONTINUE WITH THE CONVERSATION ...?

WHY DON'T YOU EAT DINNER WITH US?

?

DIETER !!

拉

V... VERY WELL.

MONSTER 3

IS ALL OF THIS GOING INTO A NEWS ARTICLE...?

MR. TENMA, YOU SAID YOU WERE A FREELANCE JOURNALIST ...

YES, POS-SIBLY ...

WELL ...

卡塞

卡塞

A CHILD'S GROWTH IS DEFINED ENTIRELY BY THE ADULT THAT RAISES HIM.

THEN I WOULD APPRECIATE IT IF YOU WOULD MAKE THIS MESSAGE CLEAR.

DREAMS ...

THAT MUST BE DONE BEFORE OUR CHILDREN CAN SEE THEIR DREAMS.

WE MUST RAISE OUR CHILDREN IN THE RIGHT DIRECTION!

WHAT KIND OF DREAM DO YOU HAVE, DIETER?

I WANT A SOCCER BALL!!

A SOCCER BALL...

HUH?

.....

I SEE.

I'LL BE BY AGAIN. TOMORROW, I THINK.

OH, YES... OUR CONVERSATION WAS INTERRUPTED...

THANKS FOR THE FOOD... YOU MUST TELL ME THE REST OF...

十察！

DIETER
...

LIM... EXCUSE ME?

ガーデ

ボー ボー

碰！

碰！

咚咚！！

MR. HART-MANN!

IT'S ME, TENMA! MR. HART-MANN...

MR. HART-MANN!! WHAT'S WRONG?! WHAT HAPPENED?!

!!

AAAHH!

M... MR. TENMA!!

MR. HAR ...

HE FELL. HE WAS JUMPING AROUND ON TOP OF THE CHAIR, AND... OH, DIETER!!

W... WHAT HAPPENED?!

IT HURTS, IT HURTS!!

OWW... IT HURTS...

OH... SURE...

CALL AN AMBU-LANCE!!

WHERE DOES IT HURT, DIETER?

LET ME SEE, DIETER.

IT HURTS ...

!?

W... WHAT ARE ALL THESE... SCARS FROM...?!

MONSTER 3

AND A DIS-LOCATED LEFT SHOUL-DER.

TWO BROKEN RIBS...

HOW COULD THIS HAPPEN, JUST FROM FALLING OFF A CHAIR...?

AAAAAAAH!

IS IT HERE? DOES THIS HURT?

JUST LIKE A DOCTOR.

AND ALSO... THE WAY YOU TOUCHED HIS WOUNDS...

OH... OKAY...

THE AMBULANCE WILL BE HERE SOON. YOU DON'T NEED TO WORRY...

I TOLD YOU NOT TO WORRY, DIDN'T I? YOU CAN LEAVE NOW.

BUT, HOW DID HE GET ALL OF THESE SCARS ...?

NO... UH...

YOU'RE A DOCTOR.

I THOUGHT I RECOGNIZED THE NAME... TENMA...

AND WANTED FOR MURDER!!

.....

HOW DID HE GET THESE WOUNDS ALL OVER HIS BODY ?

THESE WOUNDS ...

I CALLED THE POLICE, ALONG WITH THE AMBULANCE.

DON'T YOU THINK YOU OUGHT TO BE RUNNING AWAY NOW, MR. TENMA ?

WHAT RIGHT DO YOU HAVE TO ASK ME ...?

YOU'RE BEING CHASED BY THE AUTHORITIES FOR MURDER ...

MR. HARTMANN ! I ASKED YOU HOW DIETER RECIEVED THESE INJURIES !!

第4章

計畫

YOU DID IT, DIDN'T YOU ?

MY MY, YOU -ARE- A FUGITIVE. SUCH A SHORT TEMPER.

!!

YOU'VE BEEN PHYSICALLY ABUSING DIETER.

DID WHAT ?

DID ...?

UGH ...

I WISH YOU WOULDN'T TRY TO HURT MY REPUTATION SO.

ABU-SING ...?

RIGHT, DIETER ?

MURDER, AND NOW KIDNAPPING ?

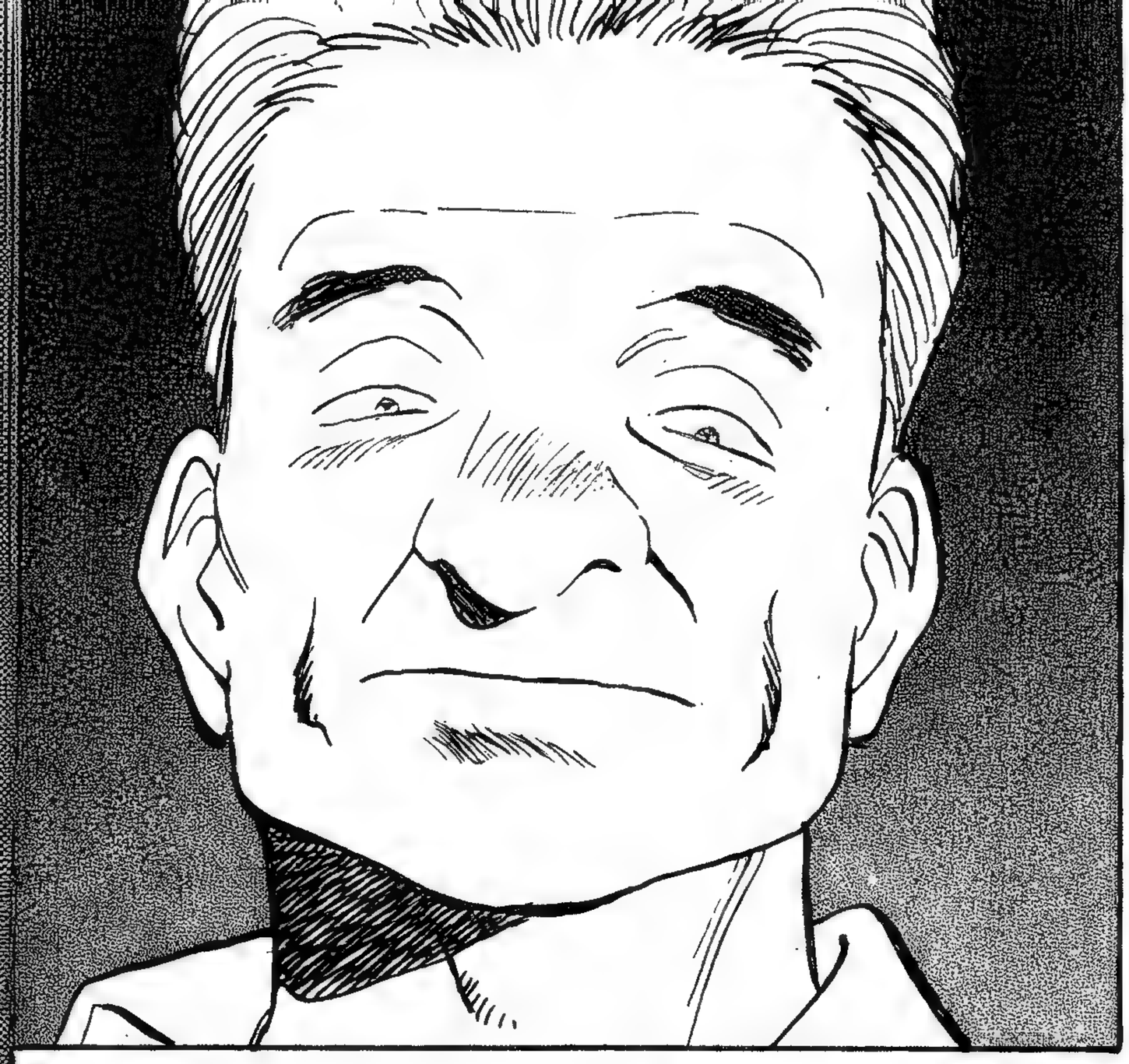
WHAT ARE YOU GOING TO DO ?

TAKE THIS BOY TO A HOSPITAL.

DON'T MOVE !!

喀！

THIS WILL ONLY GET YOU ARRESTED SOONER.



ガ！

"HAH"
"HAH"
"HAH"

DON'T BE SCARED. THE DOCTORS WILL HELP YOU.
I'M SCARED ... OF THE HOSPI-TAL ...

BUT HE'S THE ONE WHO HURT YOU ...
HAVEN'T YOU EVER BEEN TO A HOSPITAL ?!

IT HURTS ... MR. HART-MANN ALWAYS HELPS ME GET BETTER.

ガ！
ガ！
ガ！
IT'S OKAY, DIETER, I'M TAKING YOU TO THE HOSPITAL NOW.

STRO-
NGER
...

THAT'S WHY
I HAVE
TO GET
STRONGER.

THE WORLD
TODAY IS
FULL OF
BAD THINGS
...

I'M
SCARED
...

.....

TOMORROW
...
IS PITCH
BLACK
...

THE WORLD
...
IS ALL
DARKNESS
...

IS THAT
WHAT HE
TOLD YOU
?!

.....

THAT'S
NOT TRUE
AT ALL
!

THAT'S THE
BIGGEST LIE
I'VE EVER
HEARD
!

OH, I FORGOT. HERE'S YOUR FOOTBALL.

!!

REAL-LY ...?

YEAH, REALLY.

WOWWW!

TOMORROW WILL BE A GREAT DAY.

THAT'S FINE, BUT WE'RE QUITE BUSY RIGHT NOW ... IT WILL TAKE A WHILE UNTIL HE IS TREATED.

I'M SORRY FOR COMING IN AT SUCH A LATE HOUR ...

THERE WAS A VERY SERIOUS ACCIDENT ...

P.. PLEASE, COULDN'T YOU DO SOME-THING ABOUT THAT ...?

!!

TREATMENT COMES FIRST! DO YOUR INVESTIGATION AFTERWARDS !!

HE CAN STILL TALK WITH TWO BROKEN LEGS, RIGHT ?!

THE BUS DRIVER WAS KILLED INSTANTLY. WE MUST ASK THE TRUCK DRIVER SOME QUESTIONS.

BUT ...

I WILL BE BACK IN TWO HOURS. PLEASE LOOK AFTER THE BOY.

.....

LET US WAIT HERE, UNTIL THEN.

MONSTER 3

W... WAIT !!

THANK YOU !!

NO, NOT YET ... THE CONGESTION IS TERRIBLE.

IS THE CRASH SITE CLEANED UP, YET ?

HUH ...?

AND -DO NOT- LET HIM LEAVE WITH -ANYONE- OTHER THAN MYSELF !!

SIGH .. WHAT AM I GOING TO DO NOW ...?

RUN

.....!!

JOHAN'S YOUNGER SISTER WAS GIVEN TO ANOTHER ORPHANAGE, SO I DON'T KNOW HER VERY WELL.

BUT IF I SEND HIM TO THE POLICE, I CAN'T GO WITH HIM ...

FIRST, FIND SOME PLACE TO PUT DIETER ...

THAT'S IT !!

AHEM... PARDON ME. I HEARD THAT THERE WAS AN ORPHANAGE AROUND HERE ...

ORPHA-NAGE ...?

咯！

MONSTER 3

WHAT'S THE MATTER WITH YOU ?! LOOK WHAT TIME IT IS ...!

I KNOW IT'S AN UNREASON-ABLE REQUEST, BUT THE BOY ...

YOU WANT ME TO TAKE IN A BOY FOR YOU ?

WELL.. I CAN'T EXACTLY ...

BUT UNLESS I KNOW WHO YOU ARE ...

I REALIZE THAT HE IS A VICTIM OF CHILD ABUSE.

IS THIS THE ORPHANAGE THAT TOOK CARE OF A GIRL NAMED ANNA LIEBERT ?

THEN I CAN'T JUST ACCEPT A CHILD FROM A TOTAL STRANGER.

ANNA ... LIEBERT ?

ER ... BUT ...

THEN ANNA WAS HERE, WASN'T SHE ?!

TH ...

YOU KNOW ANNA LIEBERT ?

S...SHE'S ATTENDING HEIDELBERG UNIVERSITY RIGHT NOW ...

REALLY !! SHE MUST BE VERY HAPPY !!

HOW IS ANNA ? IS SHE DOING WELL ?

YES !! AH, I MISS HER.

Y-YES.

JOHAN ...

HMMM ... WHAT WAS HIS NAME ...

I KNEW HER UNTIL THAT TRADE ADVISOR LIEBERT FOSTERED HER... AND HER TWIN BROTHER TOO ...

ANNA WAS SUCH A GOOD GIRL ...

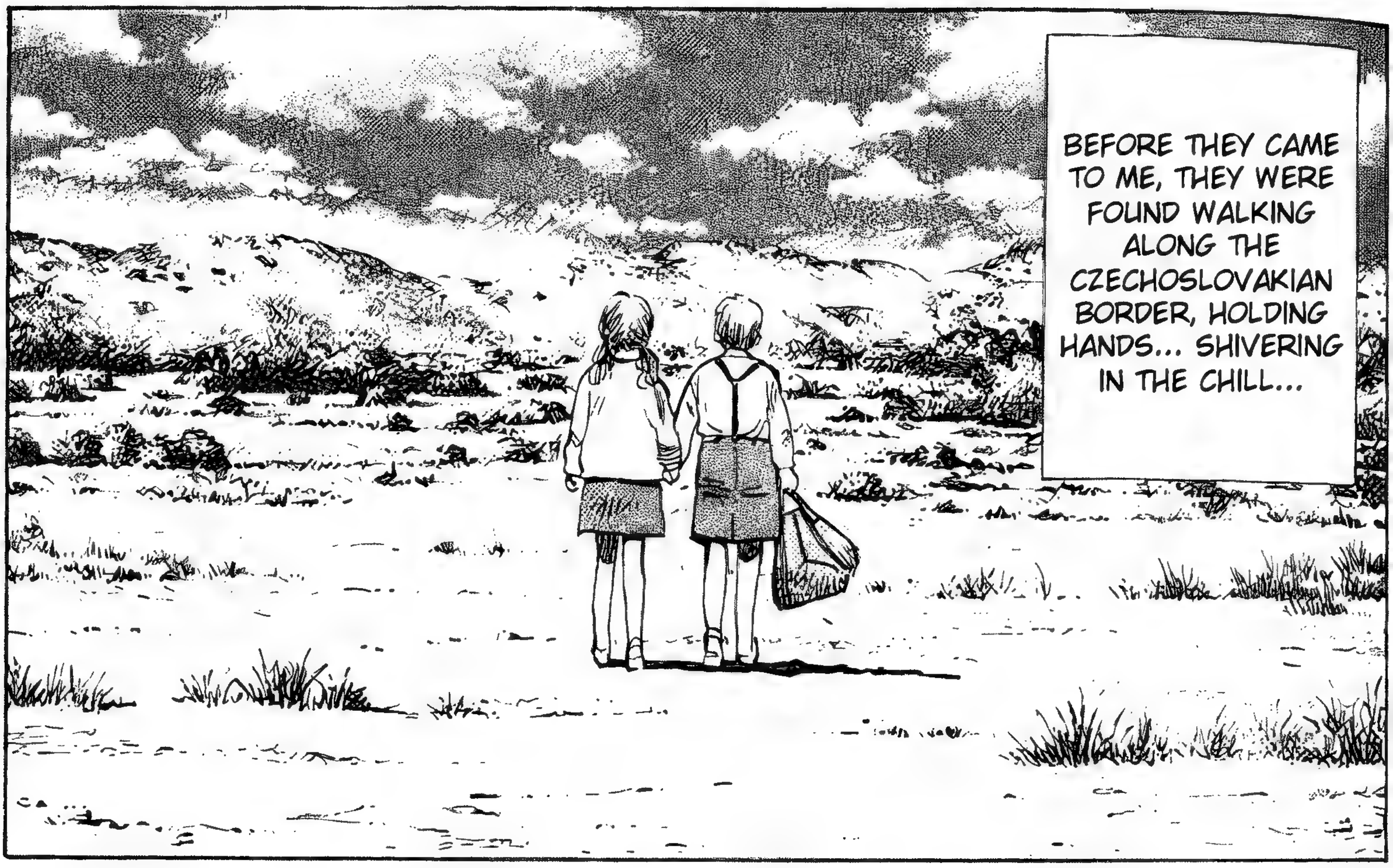
THEY GOT ALONG SO WELL... IT WAS SO SAD WHEN THEY WERE SEPERATED INTO DIFFERENT ORPHANAGES.

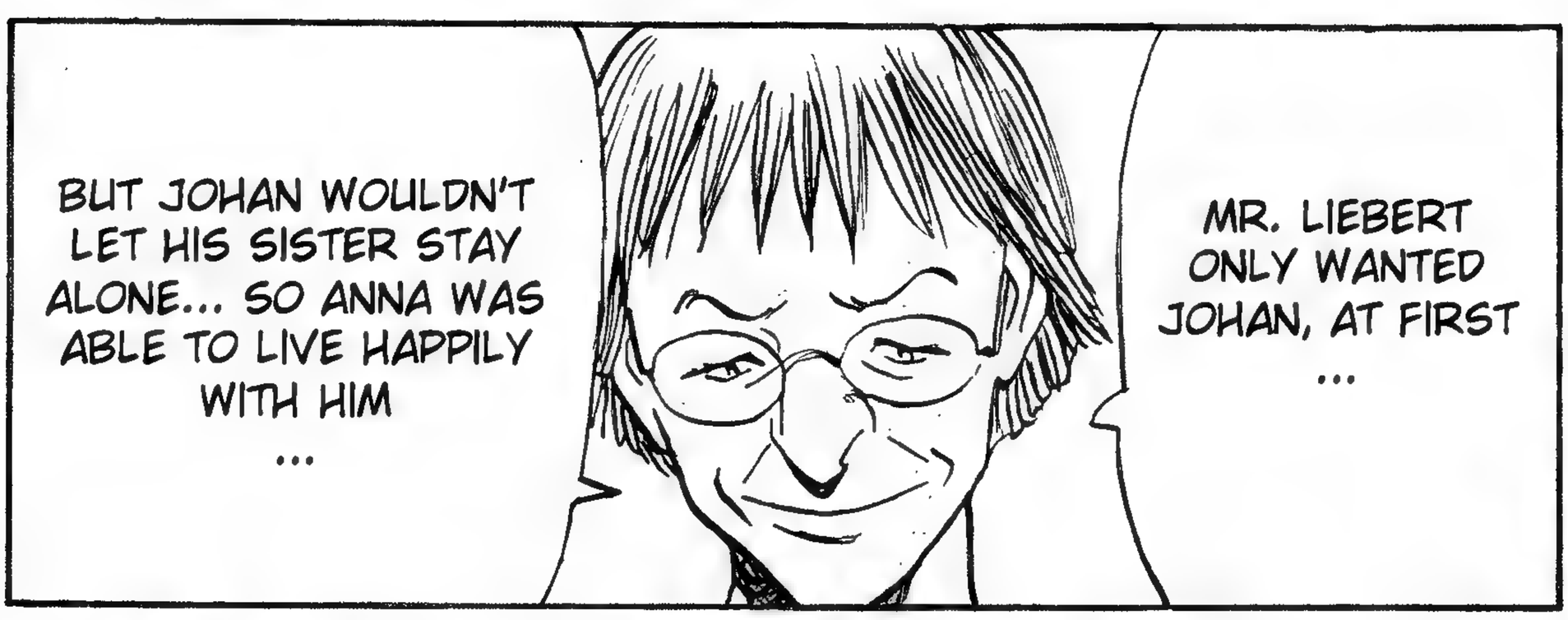
YES, JOHAN, JOHAN !!

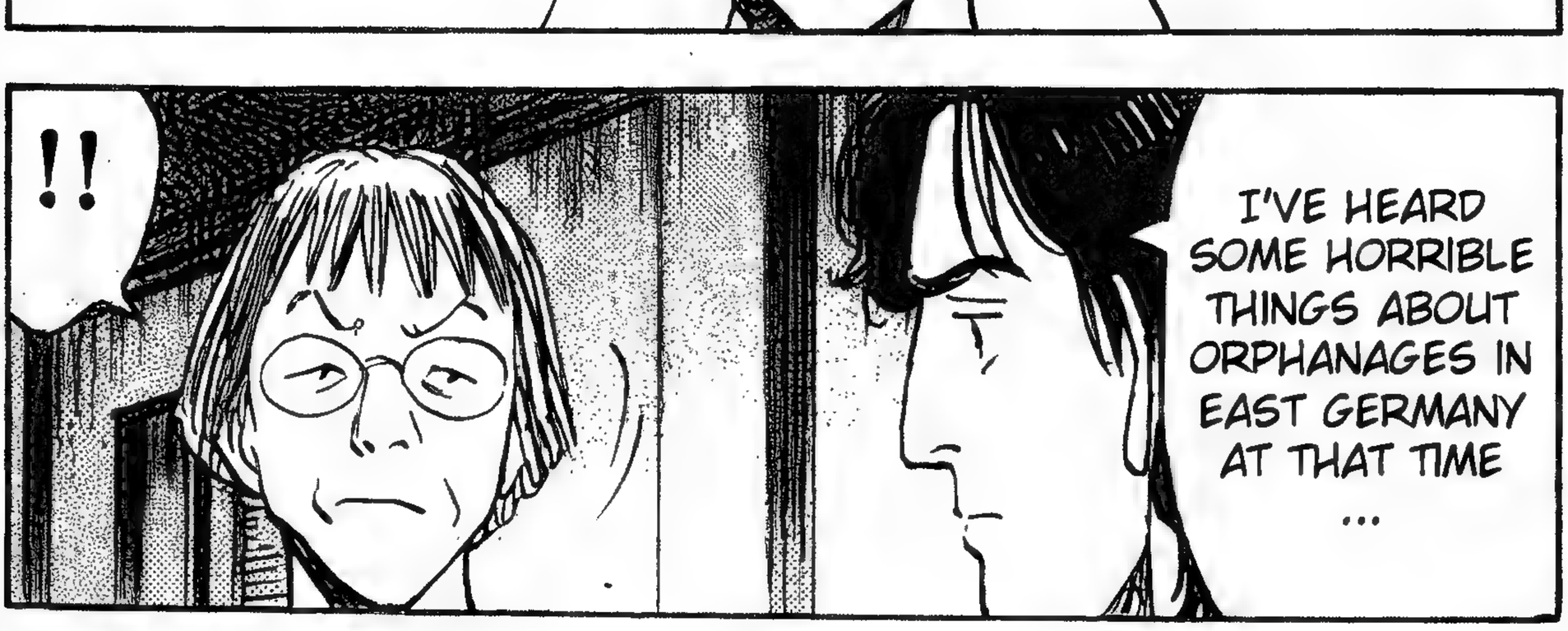
MONSTER 3

……?

THOSE CHILDREN WERE TRULY ALONE UNTIL THEY CAME HERE.


BEFORE THEY CAME TO ME, THEY WERE FOUND WALKING ALONG THE CZECHOSLOVAKIAN BORDER, HOLDING HANDS... SHIVERING IN THE CHILL...


BUT JOHAN WOULDN'T LET HIS SISTER STAY ALONE... SO ANNA WAS ABLE TO LIVE HAPPILY WITH HIM ...
MR. LIEBERT ONLY WANTED JOHAN, AT FIRST ...


!!
I'VE HEARD SOME HORRIBLE THINGS ABOUT ORPHANAGES IN EAST GERMANY AT THAT TIME ...

……

UH ...

卡察！

DON'T ASSOCIATE US WITH 511 KINDERHEIM.

THE BATHROOM IS THAT WAY, INGE.

NOW YOU CAN GO POTTY BY YOURSELF.

OKAYY.

MAMA.

IT'S OKAY, THERE'S NOTHING TO BE AFRAID OF.

...

MONSTER 3

AS YOU SAID, THE EAST GERMAN ORPHANAGES WERE TERRIBLE.

ALL WERE CALLED BY NUMBERS. WE WERE ORPHANAGE 47.

THOSE CHILDREN HAVE NEVER KNOWN A PARENT'S TRUE LOVE.

ONLY AFFECTION CAN CAUSE A PERSON TO GROW ...

SO IT WOULDN'T TURN INTO 511 KINDERHEIM.

SO THAT IT WOULDN'T TURN OUT LIKE THE GOVERNMENT SAID IT SHOULD.

BUT I TRIED MY BEST UNDER THOSE CIRCUM-STANCES.

THE INTERNAL CONDITIONS WERE CONTROLLED ENTIRELY BY INTERNAL AFFAIRS.

BECAUSE IT WAS ACTUALLY AN EAST GERMAN ...

THAT ONE WAS JOINT-RUN BY THE MINISTRIES OF HEALTH AND INTERNAL AFFAIRS. DO YOU UNDERSTAND WHAT THAT MEANS ?

.....

EXPERIMENT ...!!

WHAT ...?

AN EXPERIMENT TO GIVE BIRTH TO A COMPLETELY EMOTIONLESS HUMAN BEING, WITH NO COMPASSION OR FEELING ...

PSYCHOLOGICALLY MODELING... HUMAN PROGRAMMING... PUT THEM TOGETHER AND OBSERVE HOW THEY HATE AND FIGHT EACH OTHER...

A PROJECT TO TRANSFORM CHILDREN INTO PERFECT WARRIORS ...

CAN YOU IMAGINE WHAT THEY WOULD BE LIKE IF THEY GREW TO BE ADULTS ?

RIGHT BEFORE THE WALL FELL, ALL THE SECRET PAPERS AND THEORIES THERE WERE BURNED.

NOW, THERE'S NO WAY TO PROVE WHAT HAPPENED THERE.

.....

EVERYONE IN INTERNAL AFFAIRS RELATED TO THE PROJECT FLED ...

.....

HE WAS ACTUALLY A CHILD PSYCHOLOGIST IN THE INTERNAL AFFAIRS DEPT ...

ONLY ONE PERSON WAS ABLE TO HIDE HIS CAREER AND STAY HERE ...

BUT I HEARD ...

HOWEVER, HE CALLS HIMSELF A MINSTER OF HEALTH TO THE PUBLIC ....

HE WAS THE DEMON WHO WATCHED OVER THE 511 KINDERHEIM PROJECT ...

?

OF HEALTH ...!!

A MINISTER ...

SWEET DREAMS, HONEY.

ARE YOU DONE, INGE ?!

THE ... INCIDENT ...!!

BUT ALL OF THAT BELONGS IN THE DARKNESS OF THE INCIDENT.

十吾!

GOOD NIGHT.

SLEEP TIGHT.

PLEASE!! PLEASE, TELL ME WHAT HAPPENED THERE.

WHAT INCIDENT?! WHAT HAPPENED AT 511 KINDERHEIM?!

I'VE SAID TOO MUCH... BROUGHT UP SOME BAD MEMORIES.

.....

FOOTBALL ...?

OH ...

WHERE'S MY FOOTBALL ...?

WHAT ...?

.....

HERE IT IS, DEAR.

BUT DON'T PLAY ANY FOOTBALL UNTIL YOU GET BETTER.

卡答！

THAT MAN SAID HE'D COME BACK AND GET YOU SOON, SO YOU REST QUIETLY UNTIL THEN.

EVEN I DON'T KNOW THE ENTIRE TRUTH.

.....

MONSTER 3

……

IT STARTED WITH THE UNUSUAL DEATH OF THE DIRECTOR OF 511 KINDERHEIM …

THE EAST GERMAN GOVERNMENT ISSUED A COMPLETE GAG ORDER.

THE ENTIRE OPERATION FELL INTO ANARCHY. THE INDIVUDUAL SQUABBLES BETWEEN THE CHILDREN COULD NOT BE CONTROLLED …

THEN A BATTLE BETWEEN THE INSTRUCTORS BEGAN OVER WHO WOULD SUCCEED THE DIRECTOR.

WHA- !!

EVERYONE DIED.

I'M SURPRISED JOHAN MANAGED TO SURVIVE.

WHAT... WHAT HAPPENED AT 511 KINDERHEIM ?!

THE INSTRUCTORS AND MEMBERS OF THE ORPHANAGE ALL MURDERED EACH OTHER.

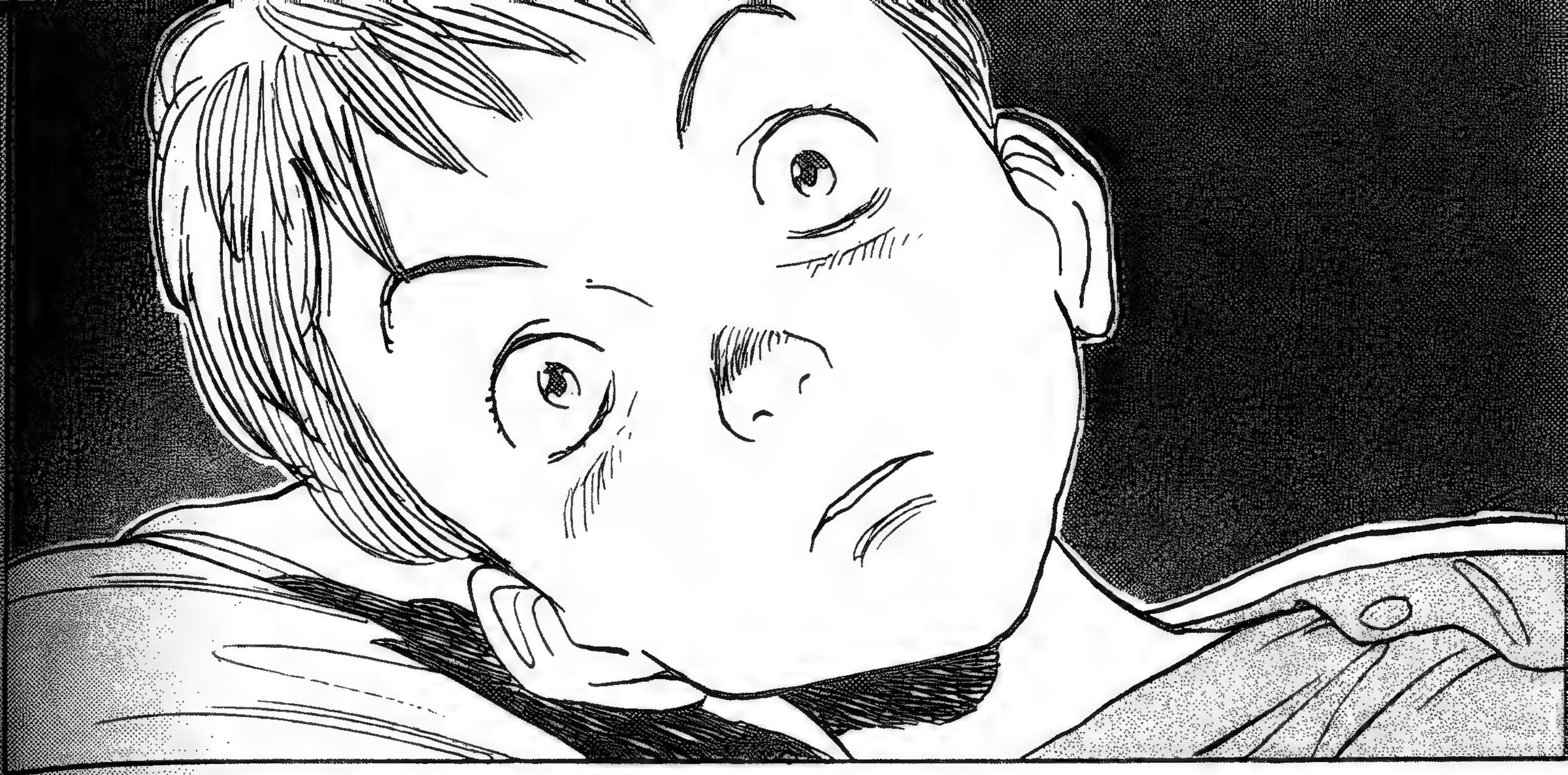
TOMORROW WILL BE A GREAT DAY.

THAT'S THE BIGGEST LIE I'VE EVER HEARD !

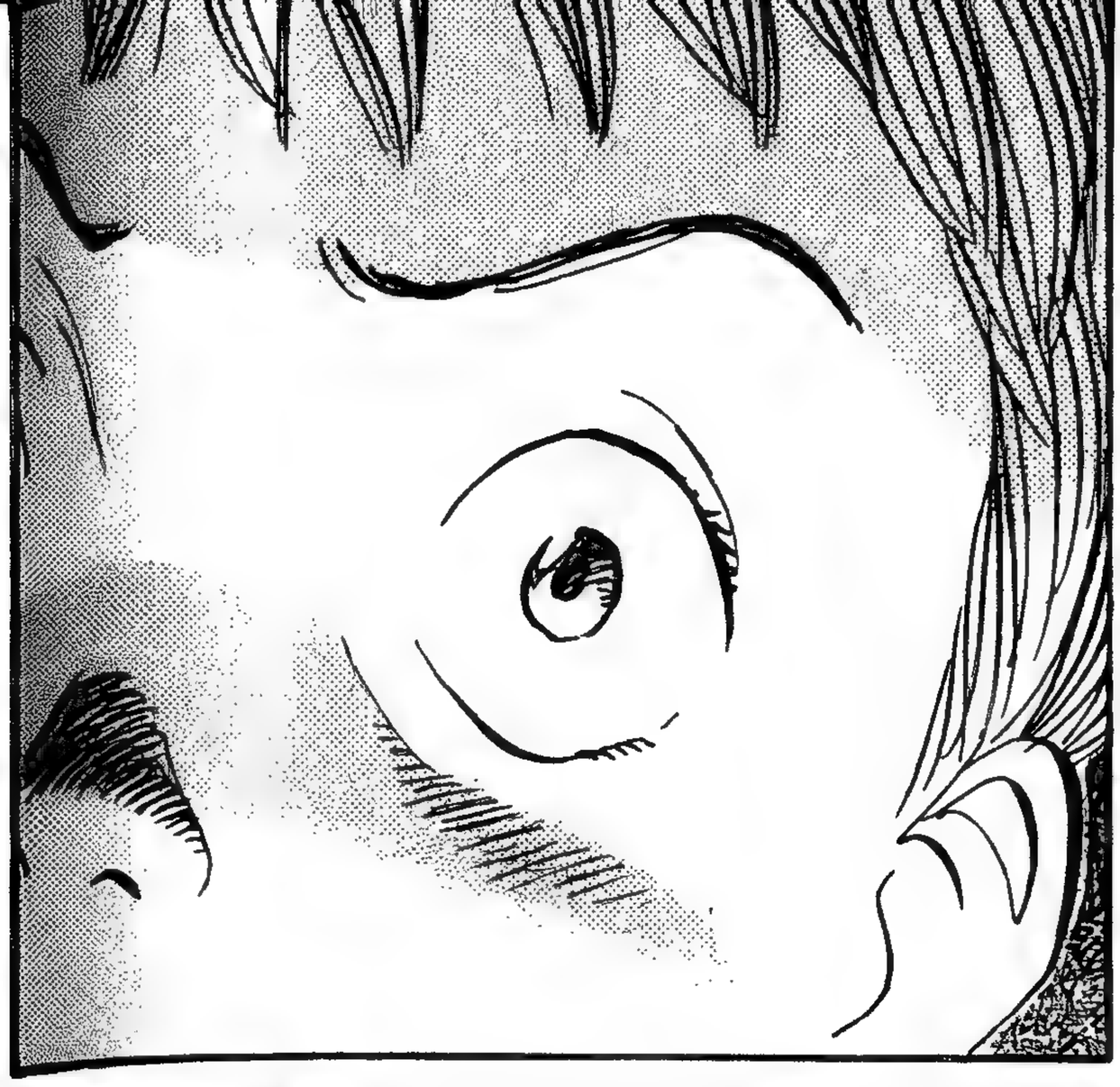
SOMEONE IS HERE FOR YOU.

DIETER,

.....



Chapter 21 | A Meager Experiment



Chapter 21

A Meager Experiment

Translated by Stephen
Edited by Don
Mangascreener.com

WHAT ?!

HE WAS THE BOY'S FOSTER PARENT.

B... BUT...

I TOLD YOU NOT TO GIVE HIM TO ANYONE ELSE UNTIL I CAME BACK!!

B... BUT HE'S...

AND HE WAS QUITE THE GENTLEMAN. MUCH MORE THAN YOU!

THE BOY SIMPLY FOLLOWED HIM RIGHT OUT...

AND BESIDES ...

HAH

HAH

DIETER !!

HAH

HAH

HAH

HAH

HAH

十条！

DIETER!

THEY HAVEN'T COME BACK YET?

DIETER?

HMM...

HMM...

HART-MANN'S STUDY ...

!!

!!

.....

!!

WHERE IS IT ...?!

THESE LOOK LIKE THEY WERE TAKEN AT DIFFERENT TIMES... BUT ALL AT THE SAME PLACE...

JO...

JOHAN!

!!

511

WHO IS THIS MAN IN THE PICTURE WITH HIM ...?

DIE-TER... IS HE-?!

THE INSTRUCTORS AND MEMBERS OF THE ORPHANAGE ALL MURDERED EACH OTHER.

FROM TEN YEARS AGO UP UNTIL NOW...

I SEE!! THESE WERE ALL TAKEN AT 511 KINDERHEIM.

.....

沙！

沙……

!!

沙……

滾動

咚

咚

DIETER!

!!

JUST WAIT, DIETER! I'M COMING.

!!

啪啪！

HART-MANN!

咚！

I DON'T THINK THIS BOY CAN SEE IT.

WHEN JOHAN SAT IN THIS SEAT.

HE CAN'T SEE WHAT JOHAN DID...

HE ISN'T JOHAN, EITHER.

ANOTHER FAILURE.

HE'S A FAIL-URE...

THEY ALL DIED... ALL OF THEM.

.....

.....

GAZED UPON IT.

.....

AND JOHAN...

TEN YEARS AGO... ALL FIFTY IN-STRUCTORS AND CHILDREN BREATHED THEIR LAST BREATHS HERE...

JOHAN JUST SAT AND GAZED.

AND THIS WAS HIS ANSWER.

I THREW A SCRAP OF CLOTH DOUSED IN OIL ONTO AN OPEN FLAME.

.....

WHAT... WHAT DID YOU DO?

I ASKED JOHAN.

"I"

OOOH!

I ONLY POURED A LITTLE OIL ONTO IT.

HATE IS BORN WHEN PEOPLE COME TO-GETHER.

DO YOU UNDER-STAND WHAT HE MEANT?

.....

AND THEN HE DID IT!! HE MADE FIFTY PEOPLE KILL EACH OTHER WITHOUT LIFTING A FINGER!!

THAT'S WHAT HE SAID!! A TEN-YEAR OLD BOY SAID THAT!

YOU AND YOUR PROJECT DID THAT TO HIM!!

IT WAS YOU!

.....

LOOKING AT IT NOW, IT WAS A MEAGER EXPERIMENT.

511 KINDERHEIM WAS INDEED AN EXPERIMENT. A PROJECT TO SEE IF WE COULD RAISE ORPHANS TO BE PERFECT SOLDIERS...

ABSOLUTELY NOT.

WE DID...? OH, I SHOULD THINK NOT...

WHA...

HE WAS MADE TO STAND AT THE TOP!!

OF COURSE NOT! HE WAS BORN A LEADER!!

IS HE A SOLDIER ...?

BY THE WAY, HOW IS JOHAN?

HE WAS MORE THAN HUMAN... HE WAS A MONSTER EVER SINCE THE BEGINNING.

WE COULDN'T POSSIBLY CREATE A MASTERPIECE LIKE HIM!

SO WHAT DO YOU THINK JOHAN'S GOAL WAS? THIS IS WHAT HE TOLD ME.

HE MADE A PREDICTION. HUMANS HATE AND KILL EACH OTHER IN THE END...

.....

TO BE THE LAST PERSON ALIVE AT THE END OF THE WORLD.

WHY CAN'T YOU BE LIKE JOHAN?!

TOMORROW IS DARKNESS. IT WILL BE FOR YOU, IF YOU DON'T RESEMBLE JOHAN AT ALL...

DIE TER...

SO WHY ARE YOU A FAILURE?

GET OUT OF HERE.

YOU HURT HIM AT ALL, AND I'LL SHOOT!!

STOP IT, HART-MANN!!

.....

THIS IS OUR PROBLEM. GET OUT OF HERE!!

DR. TENMA... YOU WANT TO KNOW ABOUT JOHAN, DON'T YOU?

DIETER, COME DOWN HERE!

AND WHAT IF YOU DO KNOW ABOUT HIM?

I DON'T THINK YOU COULD FIND HIM AND KILL HIM IF YOU DID.

ONCE YOU HEAR IT, LEAVE US ALONE.

HOWEVER... I WILL TELL YOU ONE THING...

THE ONE WITH JOHAN?

IS HE THE MAN IN THE PICTURE FROM YOUR STUDY?!

I'M SURE HE'S STILL ALIVE SOME-WHERE.

LOOK FOR GENERAL WOLF! HE WAS THE FIRST TO DISCOVER JOHAN'S POWER...

NOW LEAVE.

HE WAS THE ONE WHO BROUGHT JOHAN... HE KNOWS SOMETHING.

IS UP TO YOU!!

WHETHER YOU COME DOWN OR NOT,

!!

DIETER!

DON'T WORRY. IF HARTMANN'S FINGER SQUEEZES THE TRIGGER, I'LL SHOOT!!

YOU DECIDE WHAT'S BEST FOR YOU!!

YOU DECIDE!!

BECAUSE YOU ARE MY CHILD.

YOU CAN'T BREAK AWAY FROM ME, CAN YOU, DIETER...?

YOU SEE? NOW GET LOST, DR. TENMA...

YOU'RE OKAY... KEEP GOING... TAKE IT STEADY... TAKE IT STEADY...

THAT'S RIGHT.

DIE-TER ...

DI...

COME BACK, MY PRECIOUS LITTLE DIETER...

DIE-TER!!

DIETER
...

STOP IT, HART-MANN!!

IF YOU MOVE AN INCH, I'LL SHOOT YOU!!

DO YOU THINK YOU CAN LIVE WITHOUT ME, DIETER?!

THE WORLD IS ALL DARKNESS. TOMORROW IS PITCH BLACK!!

YOU KNOW... WHAT MR. TENMA TOLD ME...?

I LOVE YOU, DIETER!!

HE SAID TOMORROW WILL BE A GOOD DAY.

DIETER!

HAH
HAH
HAH
HAH
BE BRAVE! DON'T BE AFRAID!
DIETER!! DIETER!!
DIETERRRRRR!
AH...
AH...

OKAY? GET ON THE BUS HERE AND GET OFF ON KUENEN ST.

SHE MAY SEEM STRANGE AT FIRST, BUT SHE'S REALLY A VERY KIND LADY.

THERE WILL BE AN ORPHANAGE RIGHT THERE. GIVE THIS LETTER TO A WOMAN NAMED ERNA TIETZE.

A BUS WILL BE BY IN 2 OR 3 MINUTES.

KEEP YOUR CHIN UP. I CAN'T GO INTO TOWN, SO I HAVE TO SAY GOODBYE NOW.

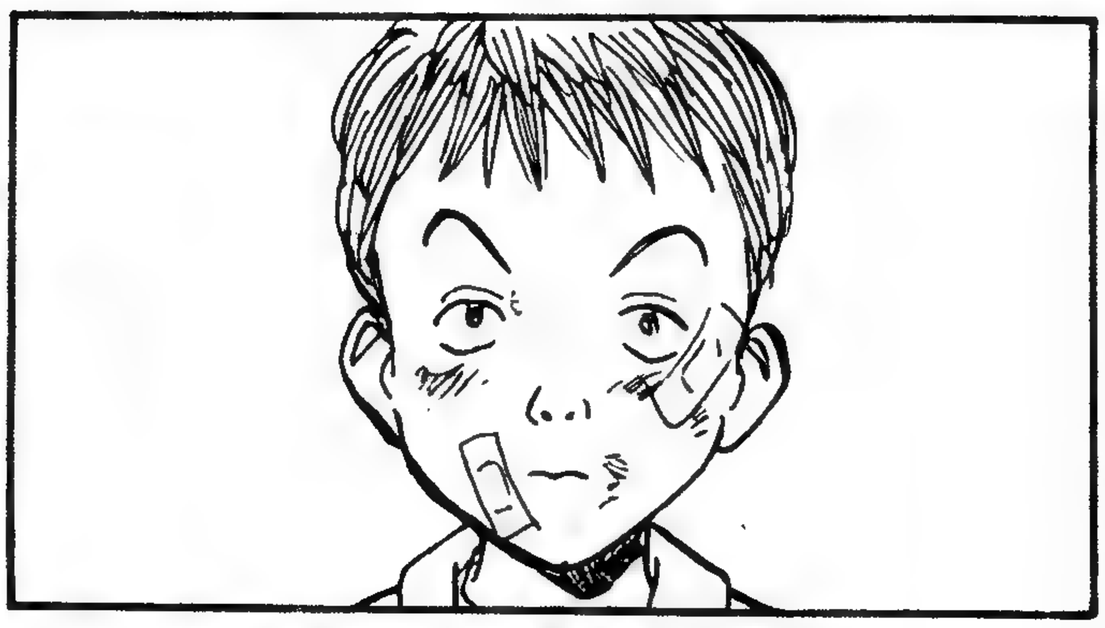
HH
OOO

OH, AND PRACTICE PLAYING YOUR SOCCER.

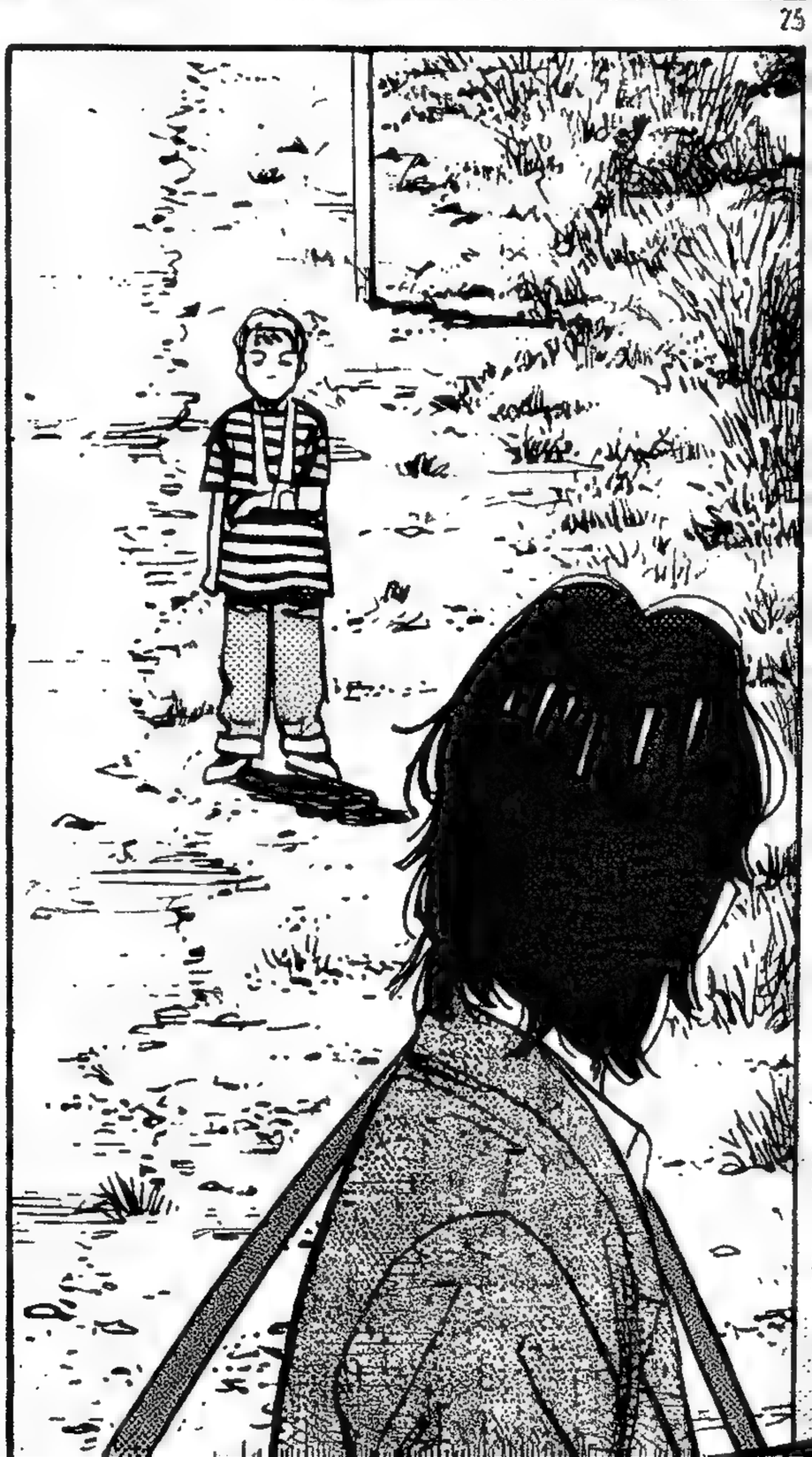
咚
咚!
咚!

咚
咚

GO ON!!



NO!! YOU CAN'T FOLLOW ME!



吹

吹

I TOLD YOU, NO.

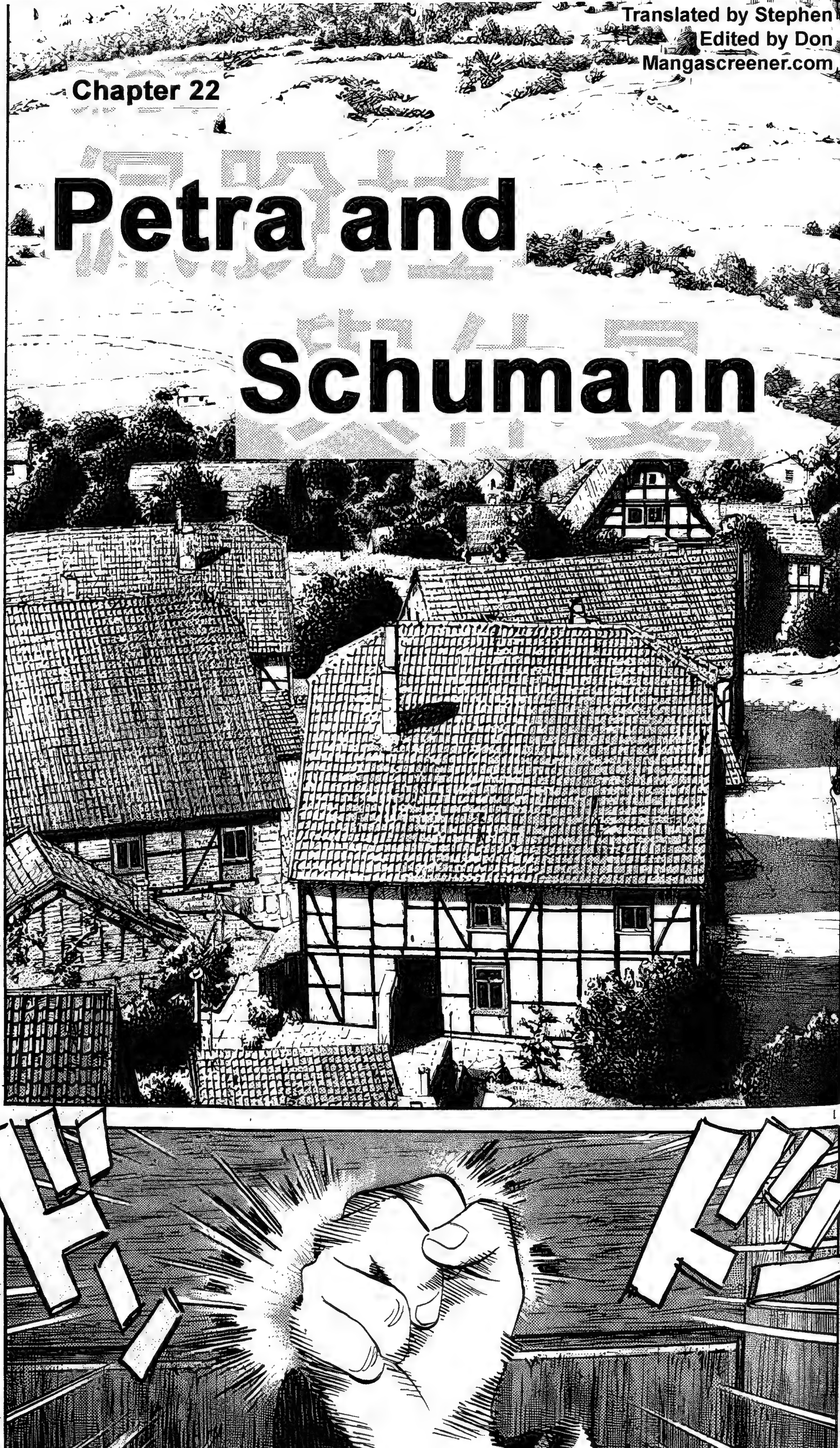
DIETER ...

YOU CAN'T FOLLOW ME...

Translated by Stephen
Edited by Don
Mangascreener.com

Chapter 22

Petra and Schumann



I AM TAKING YOU THIS TIME, PETRA!!

PETRA!! OPEN UP, PETRA!!

WHO DO YOU THINK I'M COMING ALL THIS WAY FOR?!

QUACK?!

DON'T THINK I'LL GIVE IN, YOU QUACK!!

BE QUIET!! I TOLD YOU, I'M NOT GOING!!

HAH!! YOU'RE THE ONE WHO CUT OPEN CLARA OVER ON SONTAG AND KILLED HER!!

DON'T BE RIDICULOUS. NOW, LET ME EXAMINE YOU!!

NOBODY CALLED YOU!!

I'M NOT LETTIN' A DEMON LIKE YOU CUT ME UP WITH A SCALPEL!!

MONSTER 3

THAT'S ENOUGH, YOU OB-STINATE OLD COW!!

A COW, AM I?! HOW DARE YOU CALL ME THAT, YOU MUTILATOR!!

I WAS TOO LATE TO SAVE CLARA, AND I DON'T WANT YOU TO TURN OUT LIKE HER, SO COME OUT!!

I DON'T WANT TO TURN OUT LIKE HER EITHER. THAT'S WHY I'M NOT COMING OUT!!

DOC-TOR!!

RRRGH...

I'VE NEVER SEEN A DOCTOR ABOUT THIS SHOULDER SINCE I WAS BORN, AND I'M PERFECTLY FINE!! NOW LEAVE!!

WHAT ABOUT FINCK?

THAT DRUNK FINCK IS AT THE CLINIC...

DR. SCHU-MANN!!

HE GOT HIT ON THE HIGHWAY AND SOMEONE CARRIED HIM IN!!

AH DUNNO. BUT THE GUY WHO CARRIED HIM IN IS HELPING HIM.

HOW DO HIS INJURIES LOOK?! IS HE CONSCIOUS?!

AH DUNNO.

WHY?

THIS GUY WHO WAS JUS' PASSIN' THROUGH IS EXAMINING FINCK.

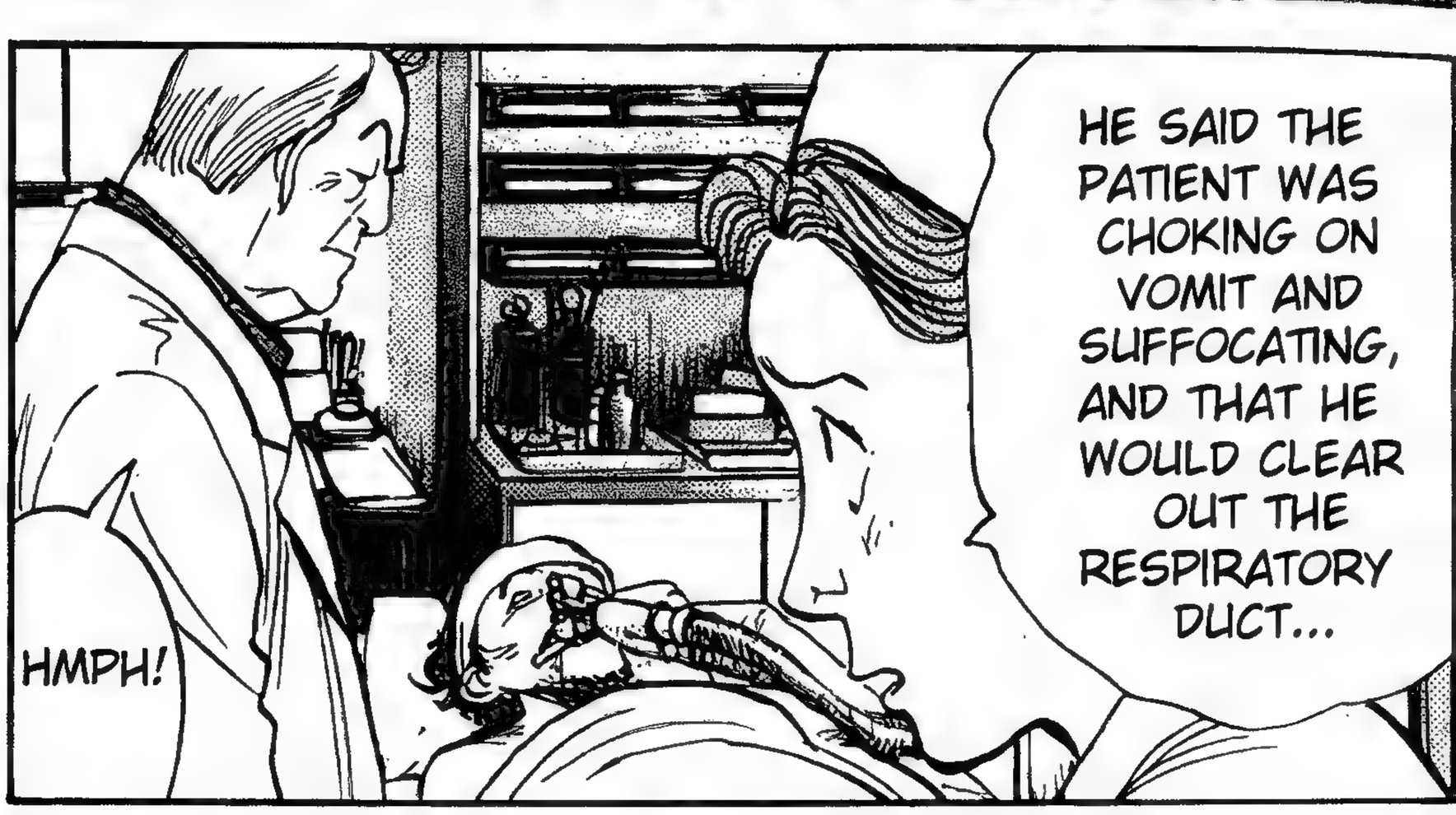
WHAT ?

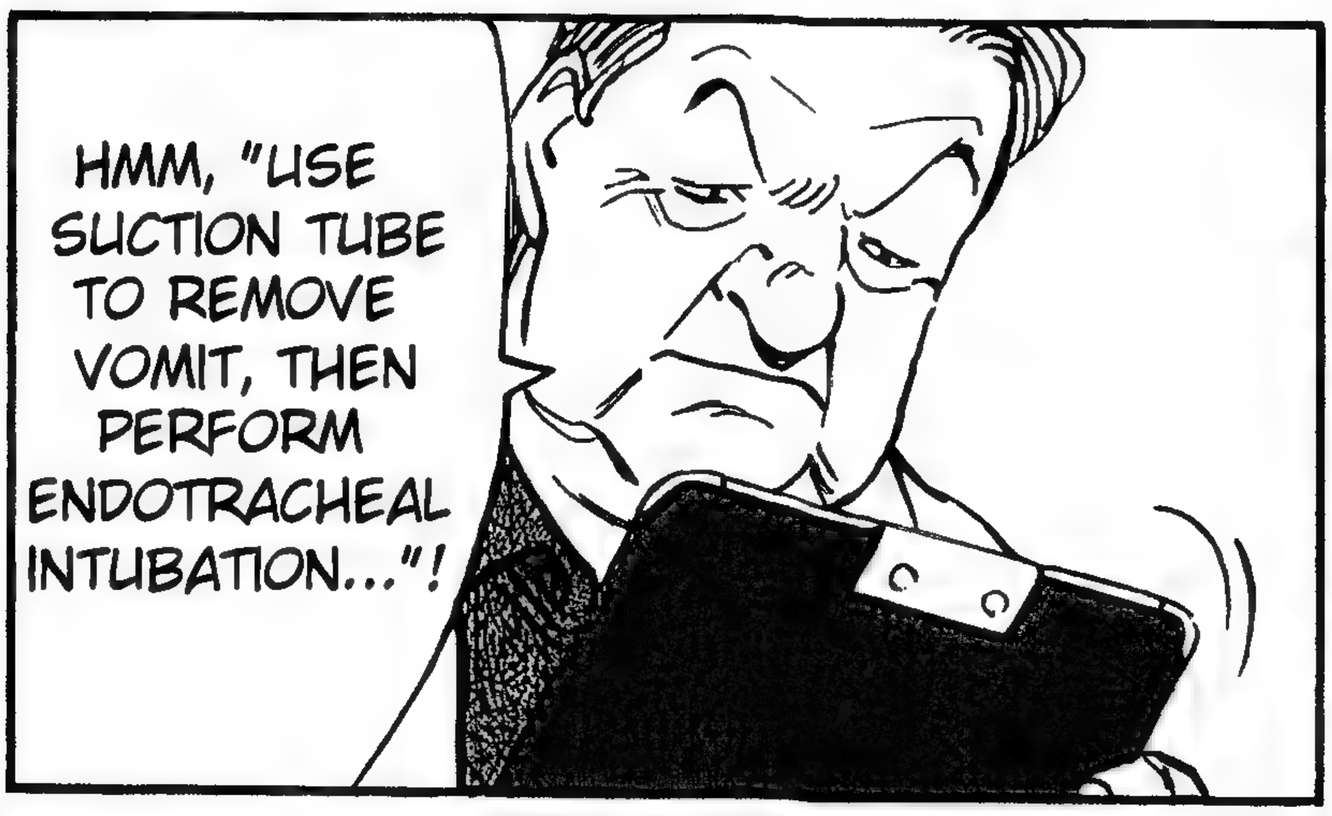
MONSTER 3

WHEN I SAID YOU WERE OUT ON A HOUSE CALL...
WHAT HAPPENED HERE?

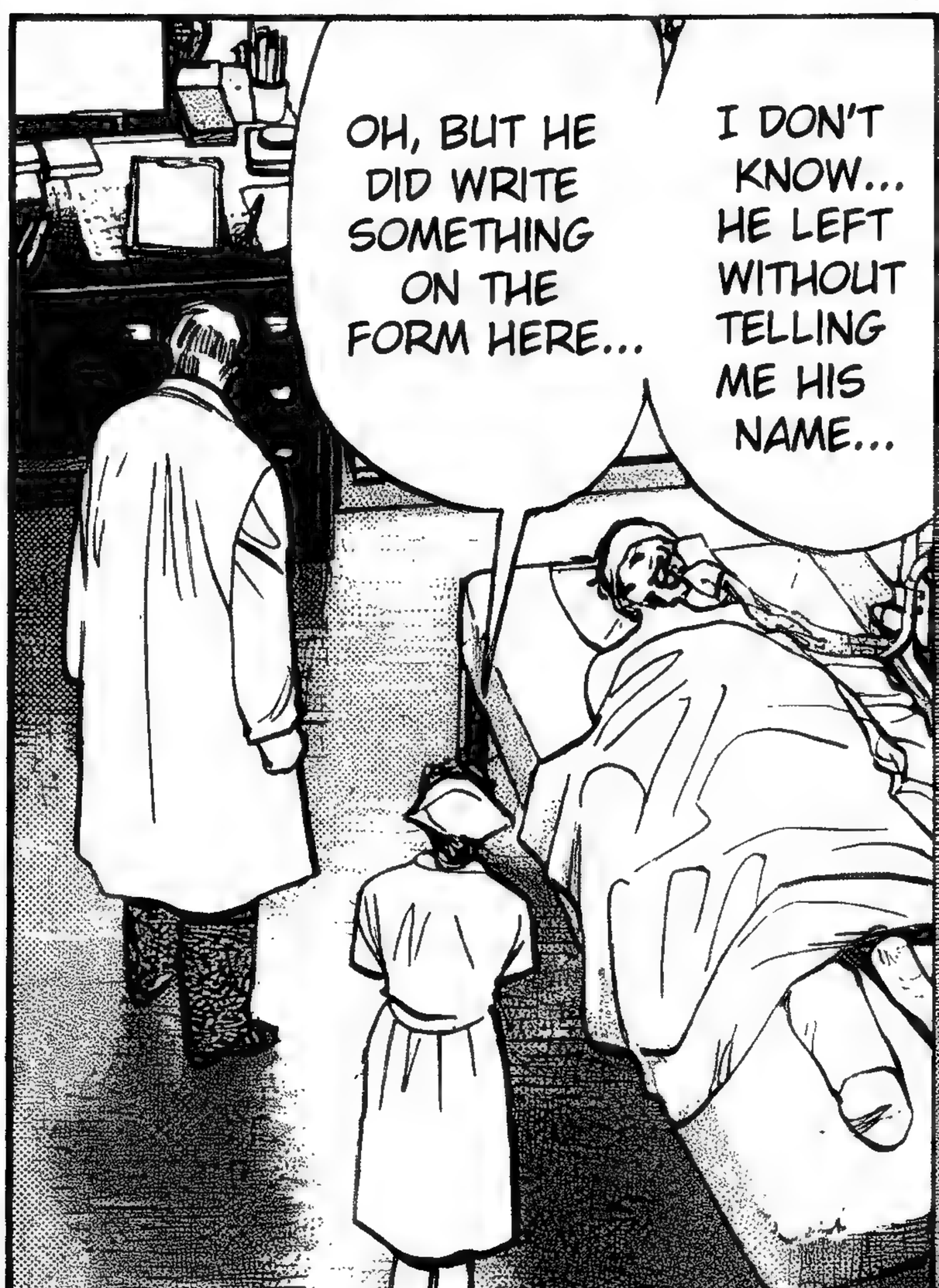
I... I'M SORRY. I DID STOP HIM ONCE, BUT...
HE TREATED HIM?! YOU LET A MAN YOU KNOW NOTHING ABOUT...

WHO IS HE?!


HMPH!
HE SAID THE PATIENT WAS CHOKING ON VOMIT AND SUFFOCATING, AND THAT HE WOULD CLEAR OUT THE RESPIRATORY DUCT...


HMM, "USE SUCTION TUBE TO REMOVE VOMIT, THEN PERFORM ENDOTRACHEAL INTUBATION..."!

HUH?


OH, BUT HE DID WRITE SOMETHING ON THE FORM HERE...
I DON'T KNOW... HE LEFT WITHOUT TELLING ME HIS NAME...

"PLEASE USE THIS MONEY TO PAY FOR TREATMENT..."

"FURTHER-MORE, THE PATIENT HAS NO MONEY, AND REPEATEDLY TOLD ME NOT TO TAKE HIM TO A HOSPITAL ..."

TO FIND THIS SO-CALLED GOOD SAMARITAN. GIVE ME SOME PERSONAL FEATURES!

AN ORIENTAL MAN, WITH A YOUNG BOY...

OH... DOCTOR, WHERE ARE YOU GOING?

揉扁

SON OF A BITCH!!

JUST LET HIM LIE ON THE BED!

B... BUT THE OTHER MAN ONLY PERFORMED EMERGENCY CARE...

ER, WHAT ABOUT MR. FINCK...?

THAT WAS PERFECT.

HOW COULD THAT BE EMER-GENCY CARE ...?

HUH?

HEY, DIETER ...

猛吃 埋頭

HONESTLY, YOU SHOULDN'T BE FOLLOWING ME...

.....

MUNCH MUNCH

MUNCH MUNCH

I WON'T BE IN ONE PLACE, WHICH MEANS YOU CAN'T GO TO SCHOOL.

LIKE, WHAT ABOUT SCHOOL?

MUNCH MUNCH

WHO?

YOU CAN'T HAVE FUN AND PLAY SOCCER WITHOUT ANY FRIENDS.

AND HOW WILL YOU MAKE FRIENDS?

I DO HAVE A FRIEND.

LISTEN, DIETER.

WAS IT YOU?

.....

TENMA.

ARE YOU THE ONE WHO MARCHED INTO MY CLINIC AND ACTED LIKE IT WAS YOUR OWN?!

HUH?

I CAN'T IMAGINE TAKING ANY MONEY FROM HIM!

I KNOW FINCK IS A PENNILESS DRUNK.

!!

DON'T PATRONIZE ME! I DON'T RUN A CLINIC TO MAKE MONEY!!

UH... NO, I...

UH...

!!

HEYA!

十谷!

WELL, IT'S NICE TO SEE AN ELITE DOCTOR FROM SOME FIVE-STAR HOSPITAL SHOWING MERCY ON HIS VACATION TIME.

AND WE'RE VERY BUSY...

I'M VERY SORRY. WE'VE OVER-STAYED OUR WELCOME...

HEY, WAIT 'TIL I'M FINISHED TALKING TO YOU!

LET'S GO, DIETER!

.....

FINCK WAS IN A HIT-AND-RUN. I'M LOOKING FOR ANY WITNESSES.

?

.....

IT WON'T BE FATAL. I'M MORE WORRIED ABOUT HIS DRINKING PROBLEM.

HELLO, DR. SCHUMANN. HOW DOES FINCK LOOK?

ER...
I, UH...

WHO'S THAT?

.....

HAVE WE MET BEFORE ...?

DR... CHAN?

HE'S JUST STOPPED IN TOWN ON HIS VACATION.

DR. CHAN... A FELLOW GRAD FROM MY UNI-VERSITY.

!?

TO YOUR MOTHER'S HOUSE, HEINZ.

WHILE I WAS OUT ON HOUSE CALL... AND WHERE DO YOU THINK I WENT?

HE TOOK CARE OF FINCK FOR ME TODAY.

YOU SHOULD TELL HER TO COME IN AS WELL. SHE MAY NEED TREATMENT VERY SOON.

MY MOM ...

HUH?

IT'S OKAY. SHE WON'T DIE THAT EASILY.

WHAT... YOU WON'T EVEN TRY?

NOT GONNA WORK ...

SHE DOESN'T LISTEN TO ANYBODY.

WAIT, DAMN YOU!! THIS IS PETRA'S LIFE WE'RE TALKING ABOUT!!

WHAT ?!

WHA ...

I DON'T SHE HAS ANYTHING TO REGRET.

AND LOOK HOW FAR SHE'S RAISED ME.

WAIT, HEINZ!!

.....

MONSTER 3

IF YOU HADN'T TREATED HIM SO SWIFTLY, HE WOULD HAVE DIED.

MY THANKS FOR SAVING FINCK.

THANK YOU.

YOU HAVE TRULY SAVED ME... HOW CAN I THANK YOU...?

OH WELL, AT LEAST I KNOW YOU'RE NOT A SUPER-ELITE DOCTOR FROM A FIRST-CLASS HOSPITAL.

WHY DID YOU LIE TO HIM ...?

ABOUT YOU BEING FROM MY UNIVERSITY ...?

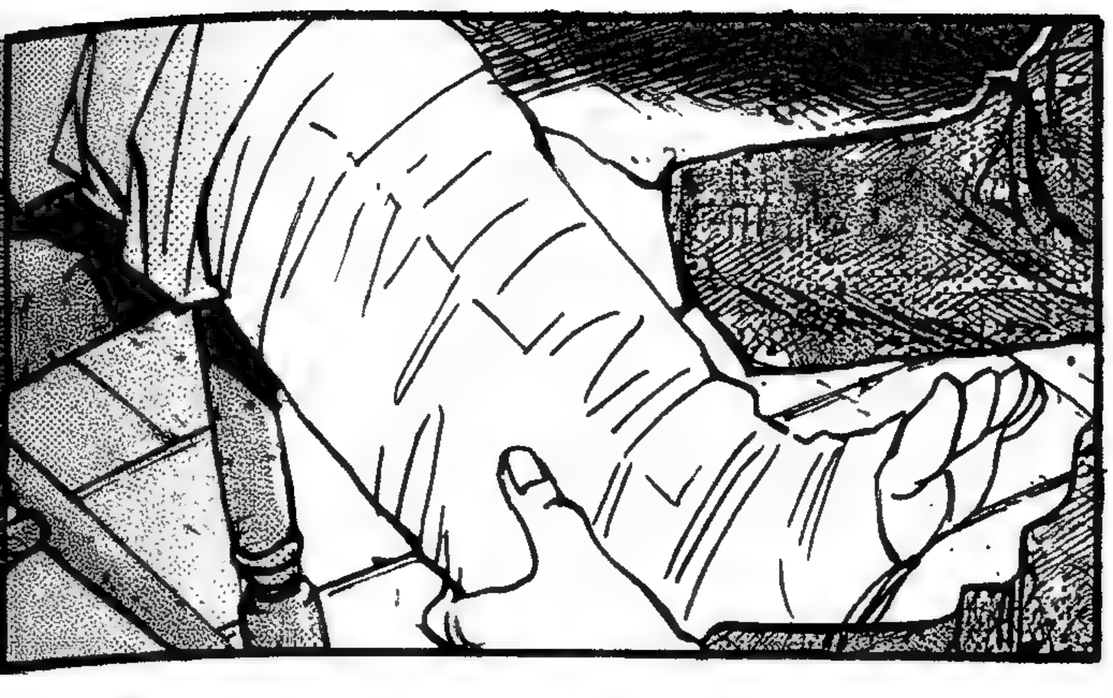
THEN YOU MUST...

IF YOU TURN THAT PALE FROM SEEING A POLICEMAN ...

HUH?

ACTUALLY, I THINK THERE IS SOMETHING YOU COULD HELP ME WITH...

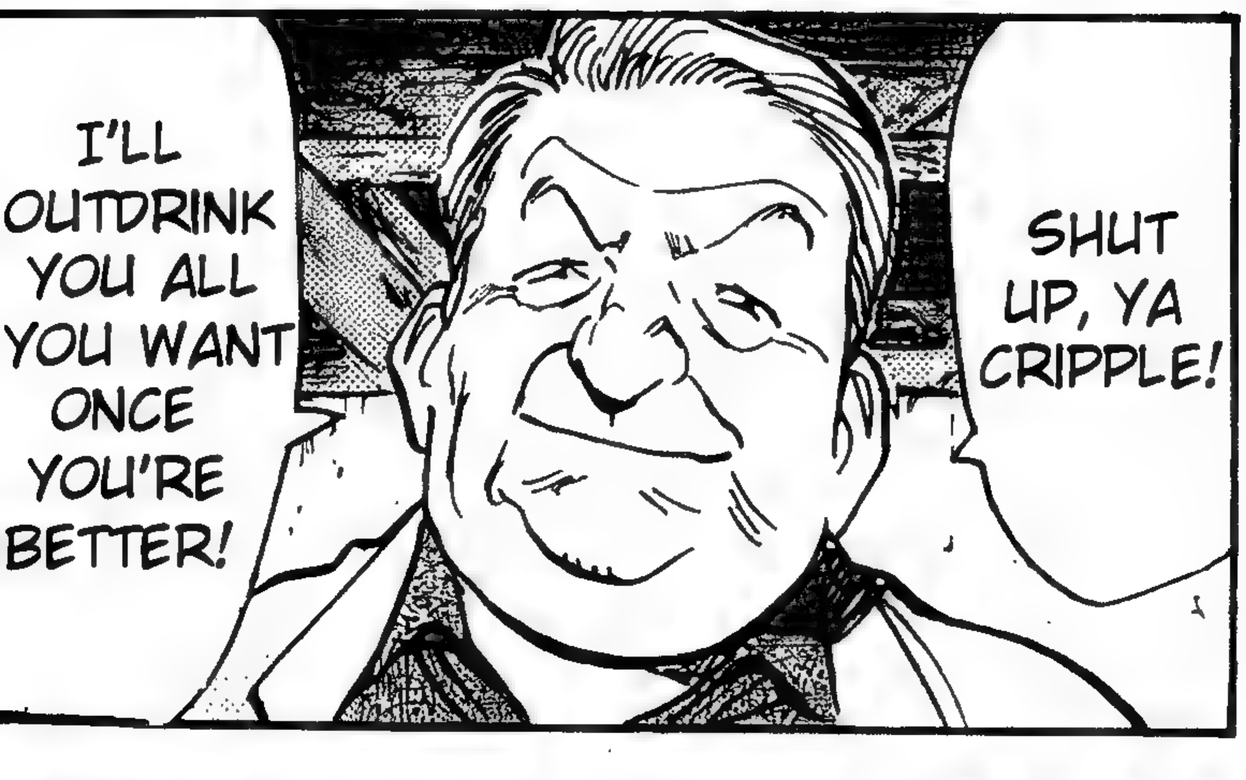
THANK ME...?

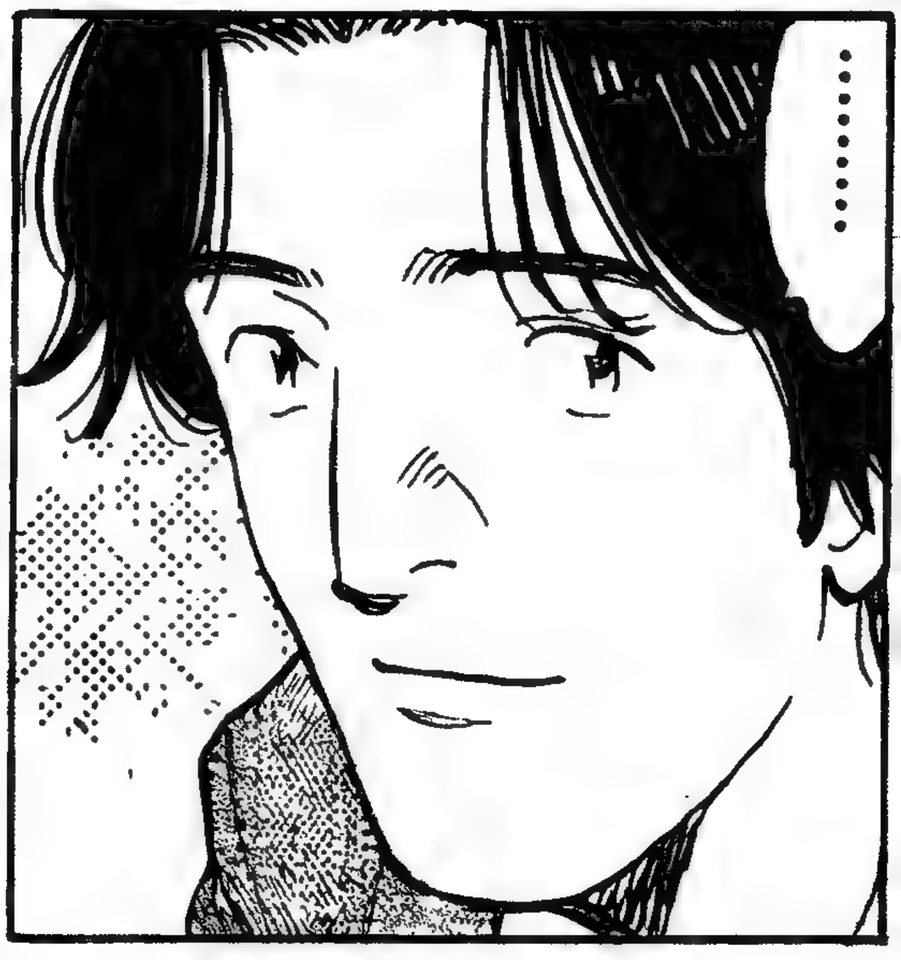


ATAT
ATA...

DON'T YOU WANNA DRINK?
I GOT SOME NICE APPLE BRANDY, DOCTOR.

YOUR CAST WAS SLIGHTLY OFF, SO I FIXED IT.
JUST STAY OFF THIS LEG FOR THE NEXT TWO WEEKS.


I'LL OUTDRINK YOU ALL YOU WANT ONCE YOU'RE BETTER!
SHUT UP, YA CRIPPLE!


.....

MONSTER 3

TAKE SOME POTATOES, DOCTOR, THEY'RE GOOD THIS YEAR!!

YOU'RE PROGRESSING WELL... YOU'LL BE BACK IN THE FIELDS IN JUST FIVE DAYS.

MAYBE I SHOULD COME BY IN A TRUCK AND HELP MYSELF TO A MOUNTAIN OF THEM. HAHAHA!

POTATOES ARE MY FAVORITE.

ISN'T THAT GREAT, MR. SCHONE...?

I CAN'T POSSIBLY HELP ALL OF THEM MYSELF...

THERE'S ONE MORE TOWN WE'RE GOING TO, ON THE OTHER SIDE OF THE MOUNTAIN.

THANKS A BUNCH. MY SPECIALTY IS INTERNAL MEDICINE, SO ANYTHING BESIDES THAT IS NEARLY IMPOSSIBLE FOR ME TO DO...

I WAS TALKING ABOUT THE LOVE YOU SHOW FOR ALL OF THEM...

NO, NOT THAT... THE PEOPLE HERE LOVE YOU...

YEAH, IT'S NOT MUCH, BUT IT'S A CAREFREE TOWN, AT LEAST.

WONDERFUL.

I LOST ALL HIGHER EMOTIONS LIKE THAT LONG AGO ...

LOVE ...

BAH!

HUH ?!

NOW, JUST ONE MORE HOUSE. SHE'S A TOUGH NUT TO CRACK!

YOU SAVE THE LIVES OF SO MANY PEOPLE BY YOURSELF.

WHAT DO YOU MEAN?

I'M JUST DOING MY JOB.

OF COURSE I DO, I'M A DOCTOR.

YES, AND I'LL KEEP COMING, AS MANY TIMES AS IT TAKES!!

MY GOD, YOU'RE PERSISTANT!!

.....

YOU SEE? THIS IS THAT PO-LICEMAN'S MOTHER.

YOU SAID SHE COLLAPSED THREE DAYS AGO?

AND I'LL KEEP TELLING YOU THE SAME THING!! GET LOST, QUACK!!

YES. . . .

THAT IS TROU-BLING.

YES. SHE FELT ILL DURING HER FARM-WORK... I TRIED TO GET HER INTO MY CLINIC, BUT SHE SAID SHE WAS FINE AND CAME BACK HERE.

WHAT ?

I WILL TAKE HER TO MY CLINIC!! I WON'T LOSE MY REASON FOR LIVING!!

PLEASE, IF YOU YELL LIKE THAT, NOBODY WOULD WANT TO COME OUT.

IT MIGHT BE THE SAME WAY.

SHALL I TRY TO REA-SON WITH HER?

I CAN LOITER WHER-EVER I DAMN WELL PLEASE.

WHY ARE YOU STILL LOITERING OUTSIDE MY HOUSE ?!

AND... I WON'T BE ABLE TO EAT HER GOULASCH ANYMORE...

I... I MEAN, I WON'T HAVE ANYONE TO ARGUE WITH.

.....

.....

YOUR FACE IS ALL RED, MISTER.

WHY, YOU LITTLE BRAT!!

WHA ...

I TOLD YOU!! ONLY A BOMB COULD MAKE HER OPEN THAT DOOR!!

!!

WHAT, ANOTHER DOCTOR?!

PETRA!

PLEASE OPEN UP, MISS PETRA!

THEY POKE AROUND WITH PEOPLE'S BODIES, AND ACT AS THOUGH THEY'RE GOD, OF COURSE...!!

WHY... WELL!!

WHY DO YOU HATE DOCTORS SO MUCH?

.....

SOMETIMES I THINK IT WOULD BE NICE TO BE GOD.

GOD...

IF ONLY WE HAD THE ABILITY TO PERFECTLY HEAL PEOPLE, JUST LIKE GOD...

WE TRY OUR BEST, MA'AM, BUT EVERY-ONE MAKES MISTAKES...

PLEASE, AT LEAST LET ME GET A LOOK AT YOUR FACE.

WHEN I EXAMINE PATIENTS, MY HEART IS ALWAYS TREMBLING IN FEAR.

乳...

!!

乳…

WHAT... DO YOU LOVE GOULASCH OR SOMETHING?

HUH? YOU'RE MAKING GOULASCH. SMELLS NICE.

哎！

HE COULD HAVE JUST TOLD ME IF HE LIKED IT SO MUCH!

THAT'S THE FIRST I'VE HEARD. HE ALWAYS EATS IT WITHOUT SAYING ANYTHING...

WHAT?

YES, BUT DR. SCHUMANN SAYS THAT THE GOULASCH YOU MAKE IS HIS FAVORITE.

OOOH, THIS DOES LOOK GOOD!

HE'S SHY, YOU KNOW.

咕咕咚咚

PETRA, CAN YOU TOUCH YOUR CHIN TO YOUR CHEST?

WHAT? OF COURSE I CAN.

I HAVE TO PREPARE FOR DINNER.

AH... IF ONLY MY SHOULDERS WEREN'T SO STIFF ...

STIFF SHOULDERS ...?

?

PARDON ME!

LOOK... OW!

I CAN FIT FOUR FINGERS IN...

HOW DOES SHE LOOK?

IT'S AN SAH.

I THINK ...

OH, NOTHING ...

WHAT KIND OF CHARM WAS THAT?

トピ

#...

WHAT ?!

PETRA !!

MONSTER 3

WE GOT A FAX ABOUT A MURDER SUSPECT... GO COPY THIS THING!

Stuttoilm Police Station

HEY, HEINZ!

HOW'S YOUR MOTHER?! SHE FELL UNCONSCIOUS THREE DAYS AGO, DIDN'T SHE?!

YES... THANKS FOR YOUR CONCERN.

!!

BUT SHE WON'T DIE, EVEN IF YOU KILL HER...

72 HOURS SINCE THE FIRST SPASM...

HUH ?

CAN... CAN YOU DO IT?

I DON'T KNOW IF WE CAN MAKE IT IN TIME BY CALLING A HELICOPTER ...!!

THIS IS A CRITICAL PERIOD. SHE NEEDS OPERATION IMMEDIATELY !!

OR ELSE ...

PLEASE, IF YOU CAN PERFORM THE SURGERY, YOU MUST DO IT.

.....

OR ELSE I'LL LOSE SOMEONE I LOVE AGAIN BECAUSE OF MY OWN MISTAKES!!

Chapter 2

3 i Petra and a Heinz

YES! HE SAID HIS NAME WAS DR. CHAN, BUT THIS IS DEFINITELY HIM!!

WAS IT REALLY THIS MAN?!

Y... YES, SIR!

I'D SAY BIG THINGS ARE IN STORE FOR YOU IF WE CATCH THIS GUY, HEINZ!!

OKAY! HE MIGHT NOT HAVE GONE FAR; WE'LL CORDON OFF THE HIGHWAYS !!

HE WAS AT MIELKE'S PLACE OVER IN POSER!!

HEY, HEINZ. PHONE CALL.

AND NOW THAT CRAP'S COMING TO AN END!

FIVE YEARS OF PATROLLING LITTLE PODUNK TOWNS AFTER I LEFT HOME...

ALL OFFICERS, EMERGENCY DEPLOYMENT!!

I'LL GET A PROMOTION IF WE PULL THIS OFF!!

YES... YES, YES!!

Translated by Stephen
Edited by Don
Mangascreener.com

WHAT ?

HAH, ENJOY YOUR SUPERIORITY WHILE YOU CAN.

OH... THANKS.

MAKE IT QUICK. WE'RE LEAVING !!

OH, YES, THE NURSE FROM THE CLINIC, HELLO.

HELLO? THIS IS HEINZ...

NOTH-ING...

MY MOTHER'S COLLAPSED AGAIN?!

WHA...

WE WOULDN'T HAVE A CT SCAN OUT HERE IN THE COUNTRY. ALL WE HAVE IS A ROENTGEN.

AND WE HARDLY HAVE ANY OF THE NECESSARY TOOLS FOR A BRAIN SURGERY!

IF I HAD ONLY FORCED HER TO GET EXAMINED AT THE NATIONAL HOSPITAL IN KRUPP AFTER THE FIRST FIT...

BUT I DIDN'T... AND NOW...

Chapter 23

Petra and Heinz

.....

YOU'RE THE ONLY ONE I CAN RELY ON, DR. TENMA!!

YES, AN ANEURYSM AT THE JUNCTION OF THE MIDDLE CEREBRAL ARTERY.

BUT THAT WOULD BE TOO HARD, EVEN FOR YOU.

IF YOU HAVE A CEREBRAL ANEURYSM CLIP, I COULD ATTEMPT DOING IT OPEN.

DAMN... NOT EVEN A SURGICAL MICROSCOPE OR A CRANIOTOME...

THIS IS HAPPENING ONCE AGAIN, AND IT'S ALL MY FAULT...

I CAN ONLY TRY.

YOU TAKE CARE OF AN ENTIRE TOWN. THIS ISN'T LIKE YOU ...!

WHAT'S WRONG, DR. SCHUMANN ...?

IF THE ANEURYSM RUPTURES AGAIN LATER, SHE MAY DIE...

TO GIVE ONE'S BEST FOR THE PATIENT... THAT IS ALL A DOCTOR CAN DO.

I DON'T CARE WHAT HAPPENED IN YOUR PAST.

.....

Y... YEAH.

RIGHT!! LET'S BEGIN!!

YES ...

DOCTORS, WE'RE READY.

咚！

咚！

POLIZIA

OUT HERE INSTEAD OF THE HOSPITAL IN TOWN?!

SUR... YOU MEAN MY MOM'S SURGERY?

YEAH, HE'S DOING A SURGERY.

HEY KID, DR. SCHU-MANN IN THERE?

IT'S OKAY, TENMA'S WITH HIM.

TENMA ?!

T...

嗶！

嗶！

嗶！

MONSTER 3

ER... PRESSURE 126/84, PULSE 88.

DOCTOR, KEEP THE HEAD HELD DOWN.

R... RIGHT.

OPENING THE CRANIUM.

BLOOD PRES-SURE AND PULSE?

BUT HE WAS ABLE TO OPEN THE CRANIUM SO QUICKLY WITH JUST A JIGSAW ...

A... AMAZING... HE DOESN'T HAVE A CRANIO-TOME...

BUT I USED TO WORK LIKE THIS YEARS AGO ...

I'VE NEVER DONE AN OP WITH SO LITTLE EQUIPMENT.

!!

WHAT ARE YOU DOING?!

I... I CALLED FOR HIM...

HEINZ!! WHY ARE YOU...

!!

PUT UP YOUR HANDS, TENMA!!

WHAT THE HELL DO YOU THINK YOU'RE DOING WITH THAT GUN, HEINZ?! GET LOST!!

OPERATING ON YOUR MOTHER, AS YOU CAN CLEARLY SEE!!

NO, HE IS!! THAT TENMA GUY IS ON THE RUN FOR SUSPECTED MURDER!!

ARE YOU TRYING TO KILL YOUR MOTHER, HEINZ?!

.....

AND HE'S ALSO SUSPECTED OF THE MIDDLE-AGED COUPLE SERIAL KILLINGS!

HE KILLED A MAN IN HEIDEL-BURG.

WHA ...?!

THE OTHER OFFICERS HAVE THE AREA COR-DONED OFF, LOOKING FOR YOU!

HAHAHA... I NEVER THOUGHT WE'D FIND HIM HERE!

OR ELSE I'LL SHOOT!!

NOW, RAISE THOSE HANDS!!

BUT NOW I SEE GOOD OLD MOM WAS JUST GIVING ME MY GOLDEN OPPOR-TUNITY!

AT FIRST I WAS BUMMED CAUSE MY MOTHER COLLAPSED RIGHT WHEN I FOUND HIM...

!!

GET OUT OF HERE!!

THEN STOP THE OPERATION RIGHT NOW!!

TH...

DO YOU REALLY WANT TO SEE YOUR MOTHER DEAD?

IF SHE'S INFECTED, SHE COULD GET MENINGITIS, AND THAT WILL KILL HER!!

THIS IS A STERILIZED OPERATING ROOM! AND YOU ARE BRINGING IN GERMS!!

SHE FIRST COLLAPSED THREE DAYS AGO... IF NOT TREATED WITHIN 72 HOURS, IT WILL BE TOO LATE.

SHE HAS AN SAH... A SUB-ARACHNOID HEMMORHAGE.

WHA...

NOW, LEAVE!!

YOU'RE TAKING MY MOM HOSTAGE SO YOU CAN RUN AWAY!!

ARE YOU TAKING HER HOSTAGE?!

A...

.....

CEREBRAL ANEURYSM CLIP AND FORCEPS ...

SORRY.

CEREBRAL ANEURYSM CLIP AND FORCEPS !!

WHY YOU ...

YES, PETRA IS YOUR MOTHER.

I'M NOT GONNA LET ANYONE TOUCH HER!!

T... THAT IS MY MOTHER !!

.....

AND WHAT HAVE YOU DONE TO HER THESE PAST FIVE YEARS?

WHAT HAVE YOU DONE FOR THE MOTHER WHO RAISED YOU?

HAVE YOU GONE BACK TO SEE YOUR MOTHER SINCE YOU LEFT FIVE YEARS AGO?

.....

EVERYONE YOU LOVE WILL DISAPPEAR SOMEDAY.

LISTEN.

PETRA STILL MAKES ENOUGH FOR YOU, OUT OF HABIT.

.....

DO YOU REMEMBER HOW YOUR MOTHER'S GOULASH TASTES?

I EAT THE LEFTOVERS. IT TASTES WONDERFUL! IT'S A DELICACY!

AAH!!

SO IF YOU WANT TO EAT HER GOULASH AGAIN...

DR. TENMA IS TRYING HIS VERY HARDEST TO SAVE YOUR MOTHER'S LIFE.

AAH

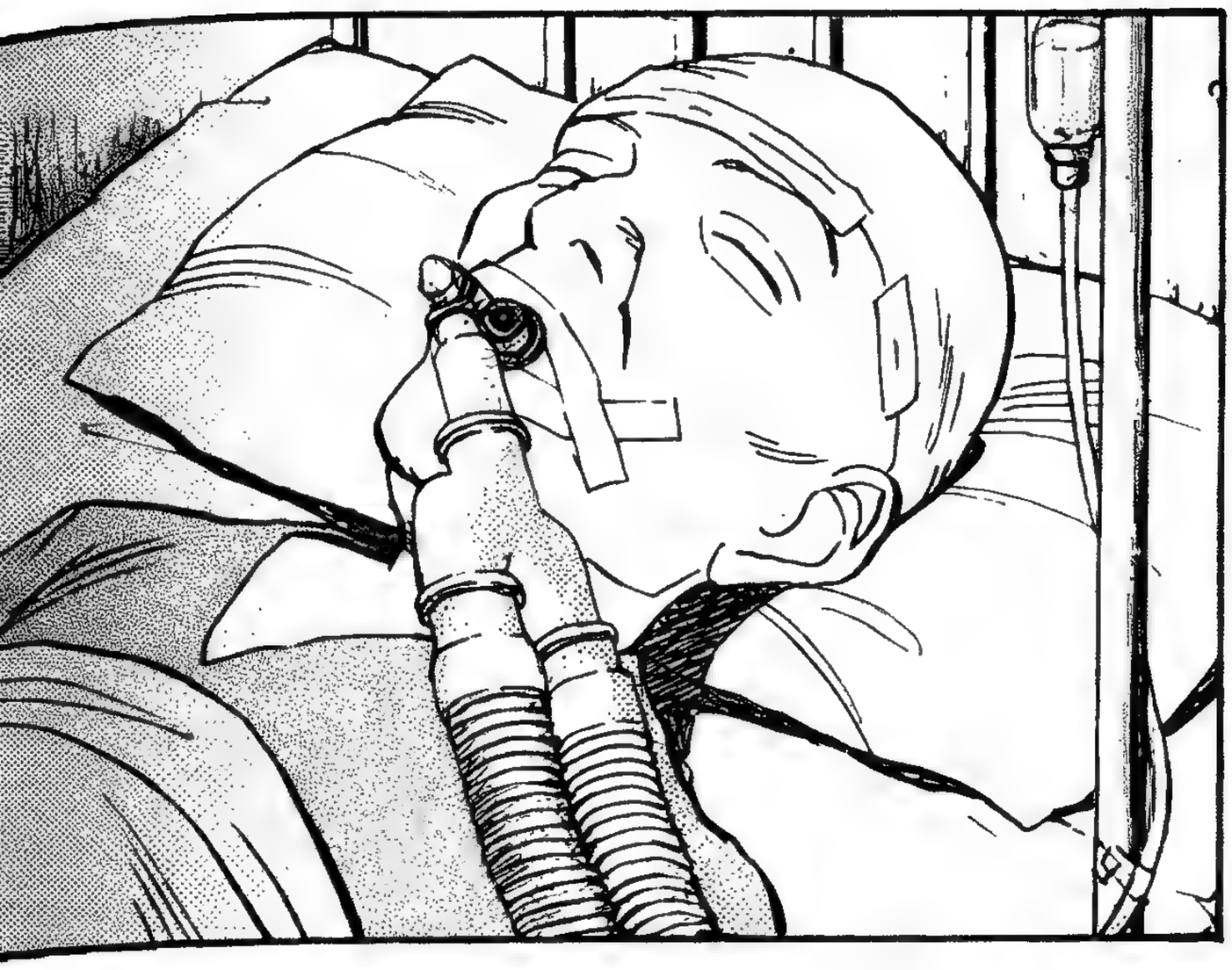
WAAH!!

STAY OUT OF HERE!!

DAMN...

DAMN...

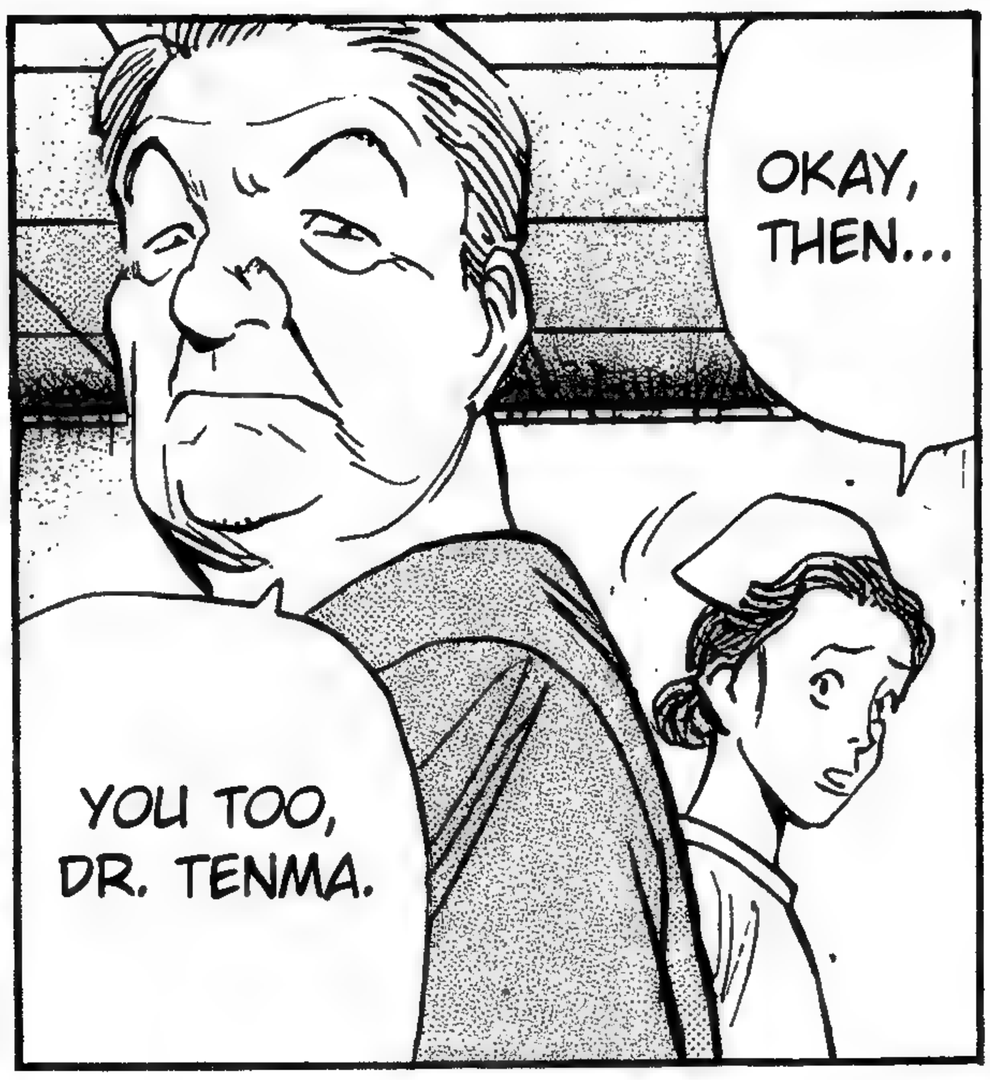
SEE? IT'S OKAY, TENMA'S THERE.



BUT, YOU TWO HAVE...
YOU SHOULD GET SOME REST, MS. PIONERE.

VITAL SIGNS ARE OKAY.
BLOOD PRESSURE 140/86, PULSE 82.

I'LL BE FINE. GET SOME SLEEP... GOOD WORK TODAY.


OKAY, THEN...
YOU TOO, DR. TENMA.

NO, I'M ALL RIGHT.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? YOU WERE ON THAT DIFFICULT OPERATION FOR MORE THAN 3 HOURS!!

WHA
...

I WANT TO MAKE SURE PETRA IS HEALTHY, SO YOU CAN PROPOSE TO HER...

BETTER SAFE THAN SORRY...

WEREN'T YOU ASLEEP?!

HELL NO! NOT UNTIL I TAKE HIM IN!!

WHAT DO YOU MEAN, PROPOSE?

DON'T BE RIDIC-ULOUS.

.....

D... DON'T BE RIDIC-ULOUS!!

AND WHAT'S THIS PROPOSING CRAP? DON'T TELL ME YOU ACTUALLY...

WHEN I WAS IN MEDICAL SCHOOL, TALKING TO PATIENTS WAS SECONDARY TO ME.

NOT THE KIND OF MAN WHO CAN PROPOSE TO OTHERS.

I'M...

AND I FINALLY MANAGED TO WED HIS DAUGHTER...

I WANTED TO FORTIFY MY POSITION INSIDE THE HOSPITAL... SO I TOOK THE DIRECTOR'S SIDE, WROTE HIS THESES FOR HIM...

IF I HAD JUST LOOKED AT HER FACE, I WOULD HAVE NOTICED... IF I WERE A REAL DOCTOR...

.....?

I NEVER PAYED ATTENTION TO MY WIFE.

AFTER THAT, CAME MARCHING ALONG ON THE ROAD OF MY CAREER.

IF I HAD PAYED ATTENTION TO HER, I WOULD HAVE NOTICED.

HER SLIGHT FEVER CONTINUED, SHE TIRED EASILY, AND SHE EXHIBITED COLD-LIKE SYMPTOMS FOR A WHILE.

WITH HER LAST BREATH, SHE TOLD ME...

THE CIRRHOSIS WAS TERRIBLE WHEN I FOUND OUT... IT WAS LIVER FAILURE THAT DID IT IN THE END...

I DON'T HAVE THE RIGHT TO LOVE ANOTHER HUMAN BEING.

YOU! FINALLY WATCHED ME...

YOU WERE WATCHING ALL THE PEOPLE OF THIS VILLAGE.

YOU WERE WATCHING.

THAT'S NOT TRUE.

IT WAS BECAUSE YOU WERE WATCHING THAT PETRA WAS SAVED.

哦！

哦哦！

WELL? ARE YOU STILL GOING TO TAKE HIM IN?

DO YOU STILL THINK THE MAN THAT SAVED YOUR MOTH-ER'S LIFE...

IS A MUR-DERER?

.....

HEINZ!!

HEINZ!!

I'M SORRY, CHIEF. I MADE A MISTAKE.

PLEASE CALL OFF THE CORDON.

HEINZ !!

YES, CHIEF, THIS IS HEINZ...

HE WAS ANOTHER ASIAN MAN, AND I MISTOOK HIM FOR TENMA.

THE MAN I SAW WAS NOT TENMA, IT WAS DR. CHAN.

!!

YES... I'M VERY SORRY.

MY DEEPEST APOLOGIES.

THE DOCTOR FROM THE NATIONAL HOSPITAL WAS SO WIDE-EYED.

PROBABLY DIDN'T THINK HE WOULD SEE SUCH A FINE JOB OUT OF A COUNTRY CLINIC LIKE THIS.

WHAT ?!

I WAS GONNA FEED HIM SOME RIGHT GOOD FOOD, BUT HE TOOK UP HIS BAG AND LEFT WITH THE KID.

DOCTOR!! YA GONNA LET THAT OTHER GUY LEAVE?

?

TO THE STATE HIGHWAY.

WHICH WAY DID HE GO?!

NO NEED TO RUN AWAY!!

DON'T GO, THE VILLAGE IS SAFE!!

HAH

HAH

TENMA !!

YES... THIS MIGHT BE A GOOD PLACE FOR DIETER.

COME ALONG, DIETER. YOU LIKE THIS PLACE, DON'T YOU?

DR. SCHU-MANN!!

THIS VILLAGE NEEDS YOU.

HELP ME TAKE OF THESE PEOPLE.

NOT JUST HIM. WE CAN HIDE YOU FROM THE POLICE HERE.

.....

WHY ?!

WHY WOULD YOU LEAVE WHEN IT PUTS YOU IN SO MUCH DANGER?!

BUT I HAVE TO GO.

WAIT, DIETER!!

I'M GOING WITH TENMA!!

WAIT, TENMA!!

TENMA !!

沙…

TAKE GOOD CARE OF DIETER FOR ME.

NO MATTER HOW MANY PEOPLE I SAVE...

YOU COULD SAVE THE LIVES OF ALL THE PEOPLE IN THIS AREA. STAY HERE AND WORK WITH ME!!

THERE IS A MAN I MUST KILL.

WHA ...

WHAT ...?

YOU WORK SO HARD TO SAVE THE LIVES OF OTHERS!!

YOU COULDN'T POSSIBLY DO THAT!!

TENMA !!

TENMA !!

WHAT'S THAT SUP-POSED TO MEAN, TENMA?!

.....

TENMA'S GONNA GO NO MATTER WHAT YOU DO...

!!

HE'S GONNA GO...

YOU WATCH HIM CLOSELY FOR ME.

IF YOU'RE WITH HIM, TENMA WON'T STEP OFF THE PATH.

GO, DIETER.

HUH?

GO!!

YOU AGAIN?!

I WISH YOU WOULD STOP THIS ALREADY.

EVERY TIME YOU COME, I'LL GIVE YOU THE EXACT SAME ANSWER.

THE DOCTOR HAS NO RELATION TO THAT PROSTITUTE!!

AND THEREFORE... HER MURDER HAS NOTHING TO DO WITH HIM!!

GO HOME. YOUR PERSISTENCE IS GIVING ME AN IDEA.

NO... YOU ARE A SECRETARY, YOU WOULD NOT DO THAT.

I'M SURE YOU DON'T WANT DR. BOLTZMANN CONNECTED TO THIS. HE IS A CANDIDATE FOR LEADER OF THE GERMAN DEMOCRATIC PARTY NEXT TERM.

AN IDEA...?! WILL YOU SUE ME FOR CHARACTER ASSASSINATION?

ARE YOU THREATENING ME?

Chapter 24
The Only Man Left

I ONLY WANT TO KNOW THE TRUTH.

OF COURSE NOT.

Chapter 24

The Only Man Left

Translated by Stephen
Edited by Don
Mangascreener.com

HE'S A TOUGH ONE.

MAKES A GOOD SECRETARY FOR A MAJOR POLITICIAN.

DO YOU REALLY THINK A BIGSHOT LIKE BOLTZ-MANN WOULD GET INVOLVED WITH A PRO-STITUTE LIKE THAT?

IN-SPECTOR LUNGE...

I'LL JUST TRY AGAIN.

SHE WOULD MAKE ROUGHLY FIVE THOUSAND MARKS A NIGHT. DEFINITELY WORTHY OF BEING LABELED AN "ULTRA" HIGH CLASS CALL GIRL.

HER MOST PREVIOUS CLIENT WAS KLEIN, THE MAJOR FINANCIER. SHE CAN BE CONNECTED TO SEVERAL FIGURES IN THE FINANCIAL WORLD...

SHE WASN'T JUST A PRO-STITUTE ...

喀！

HAVE YOU DECIPHERED HER CLIENT LIST?

ER... WELL, THE ENCRYPTION ON HER FLOPPY DISK IS ENUMERATED...

BUT THERE WAS ONLY ONE PERSON WHO SAW THE WOMAN AT THE BERLIN HOTEL BOLTZMANN USUALLY STAYS AT.

YOU CAN'T PROVE ANY CONNECTION BETWEEN THEM WITH SUCH UNRELIABLE INFORMATION...

GIVE IT TO ME.

BUT, INSPECTOR LUNGE... AREN'T YOU ALREADY BUSY WITH THE "REICHENE PARK SERIAL KILLINGS" CASE?

I'LL DO IT. GIVE ME THE FLOPPY!

DO YOU GO BACK TO YOUR HOUSE?

DO... WHEN DO YOU SLEEP?

MAY I ASK YOU A QUESTION?

I'VE ALWAYS WANTED TO ASK YOU SOMETHING, INSPECTOR LUNGE...

咯

咯

WHAT IS IT?

咯！

……

咯！

THOSE ARE IRRATIONAL QUESTIONS.

WHAT DOES THAT HAVE TO DO WITH THE CASE?

HUH ...?

WHEN ARE YOU GOING TO TELL HIM?

IT DOESN'T MATTER. HE HASN'T LISTENED TO ANYTHING I'VE SAID IN YEARS.

HE'S IN HIS ROOM RIGHT NOW.

PLEASE! DON'T SHOUT LIKE THAT.

THE SOONER THE BETTER, MOTHER!

HOW UN-COM-MON.

OH,

TAP

TAP

TAP

TAP

TAP

LUNGE... YOU'RE STILL WORKING OVER THAT CASE OF PARLIAMENT MEMBER BOLTZMANN AND THE PROSTITUTE.

BKA, Wiesbarden

I'LL SAY! WE'RE FEELING MAJOR PRES-SURE FROM BIGSHOTS IN THE GERMAN DEMOCRATIC PARTY AND THE INTERIOR MINISTRY.

IS THERE A PROBLEM WITH THAT?

NOPE, I CAN'T COVER YOUR ASS THIS TIME.

TAKE IT UP WITH THE CHIEF, LIKE YOU USUALLY DO.

FOR YOUR OWN SAKE, YOU SHOULDN'T GO OVER-BOARD WITH THIS CASE.

WHAT WILL YOU DO IF YOU SOME-HOW MAKE A MISTAKE WITH THIS ULTRA-COERCIVE IN-VESTIGATION?!

YOU'LL LOSE EVERYTHING!!

H-HEY... LUNGE!!

咯！

I'M COUNTING ON YOU.

JUS-TICE ...

RUSH MY WORK ...

YOU'VE HAD A BRILLIANT CAREER UP THROUGH THIS POINT IN TIME... THERE'S NO NEED TO RUSH YOUR WORK.

?

I AM INTERESTED IN NEITHER.

WHAT... DO YOU THINK YOU'RE DOING THIS IN THE NAME OF JUSTICE OR SOME-THING?

I AM ONLY INTERESTED IN THE ONE WHO KILLED HER.

ONE WOMAN HAS BEEN MURDERED.

LUNGE !!

哈！

哈！

I CRACKED THE CODE ON HER LIST OF CLIENTS. IF YOU FOLLOW THESE RULES, YOU CAN CONVERT ALL THE NAMES.

HUH?

IN-SPECTOR LUNGE... YOU HAVE A VISITOR.

#!!

HAH, DID IT...

哈！

哈！

哈！

THE EVA HEINEMANN ONE...

IT'S THAT WOMAN AGAIN...

AH... WELL... YOU SEE...

AH!! WHO SAID YOU COULD COME BACK HERE...?

WHEN ARE YOU GOING TO ARREST TENMA ALREADY?!

I HELPED OUT WITH YOUR INVESTIGATION!!

WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING, INSPECTOR LUNGE?!

AT THE MOMENT, I HAVE THE CASE OF DR. TENMA SOLVED INSIDE OF ME.

……

I CAN'T STAY SOBER THANKS TO YOU, YOU BUNGLING, INCOMPETENT DETECTIVE!!

YOU'VE BEEN DRINKING QUITE HEAVILY AGAIN.

BUT JOHAN IS NOTHING MORE THAN ANOTHER PERSONALITY INSIDE OF HIM.

FROM THAT PERSPECTIVE, THIS IRRATIONAL CASE CAN BE SOLVED QUITE RATIONALLY.

HE SAYS THE DIRECTOR'S MURDER 10 YEARS AGO AND THE MIDDLE-AGED COUPLE SERIAL KILLINGS WERE THE WORK OF A MAN NAMED JOHAN...

HOW-EVER ...

DR. TENMA IS A VERY... FASCINATING CHARACTER.

THERE ARE MANY THINGS I WOULD LIKE TO ASK HIM, SHOULD WE MEET.

ALL I HAVE TO DO IS WAIT UNTIL THE NATION'S POLICE FORCE CAPTURES HIM...

YOU MEAN IF YOU REQUEST AN ARREST WARRANT, YOUR JOB IS OVER?

咯！
咯！
PARDON ME.
THERE IS A PILE OF CASES ON MY DESK THAT NEED ME.
AN ALIBI? OF COURSE HE DID. THAT MURDER WAS PROFESSION-AL WORK.
GIVE IT A REST!! AS I'VE ALREADY TOLD YOU, DR. BOLTZ-MANN HAD AN ALIBI THAT NIGHT...
YOU ARE SO STUB-BORN!!
!!
WE'VE DE-CODED THE WOMAN'S CLIENT LIST.
ABSURD!!
WHAT ARE YOU TRYING TO SAY? THAT HE HIRED A HITMAN?!

AND BE-CAUSE HIS NAME AND NUMBER ARE THERE ...

MEANS HE HAS A MOTIVE FOR MURDER?!

.....

BOLTZMANN'S NAME WAS ON IT, AS WELL AS HIS PHONE NUMBER...

WE JUST DON'T HAVE ENOUGH EVIDENCE, INSPECTOR.

THAT'S AS FAR AS WE'VE GOTTEN...

!!

ARE YOU FAMILIAR WITH THE SCHELHORN PUBLISHING COMPANY?

I DON'T HAVE TIME FOR THIS!! LEAVE!!

THEY OCCASIONALLY PUT OUT EXPOSES ON CELEBRITIES, WHICH HELPS THEM GET BY, DESPITE THE SCORN THEY RECEIVE FOR IT.

?

MAYBE YOU AREN'T, SINCE IT IS A THIRD RATE PUB-LISHER...

THEIR METHODS ARE QUITE DIRTY.

MONSTER 3

TAKING CAUTION WOULD BE INTELLIGENT, SO AS NOT TO FALL INTO THAT SITUATION...

THEY WOULD EVEN HIRE INDECENT WOMEN TO FORGE RELATIONSHIPS WITH FAMOUS FIGURES, AND FORCE THEM TO WRITE MEMORANDUMS...

AH... INSPECTOR LUNGE!!

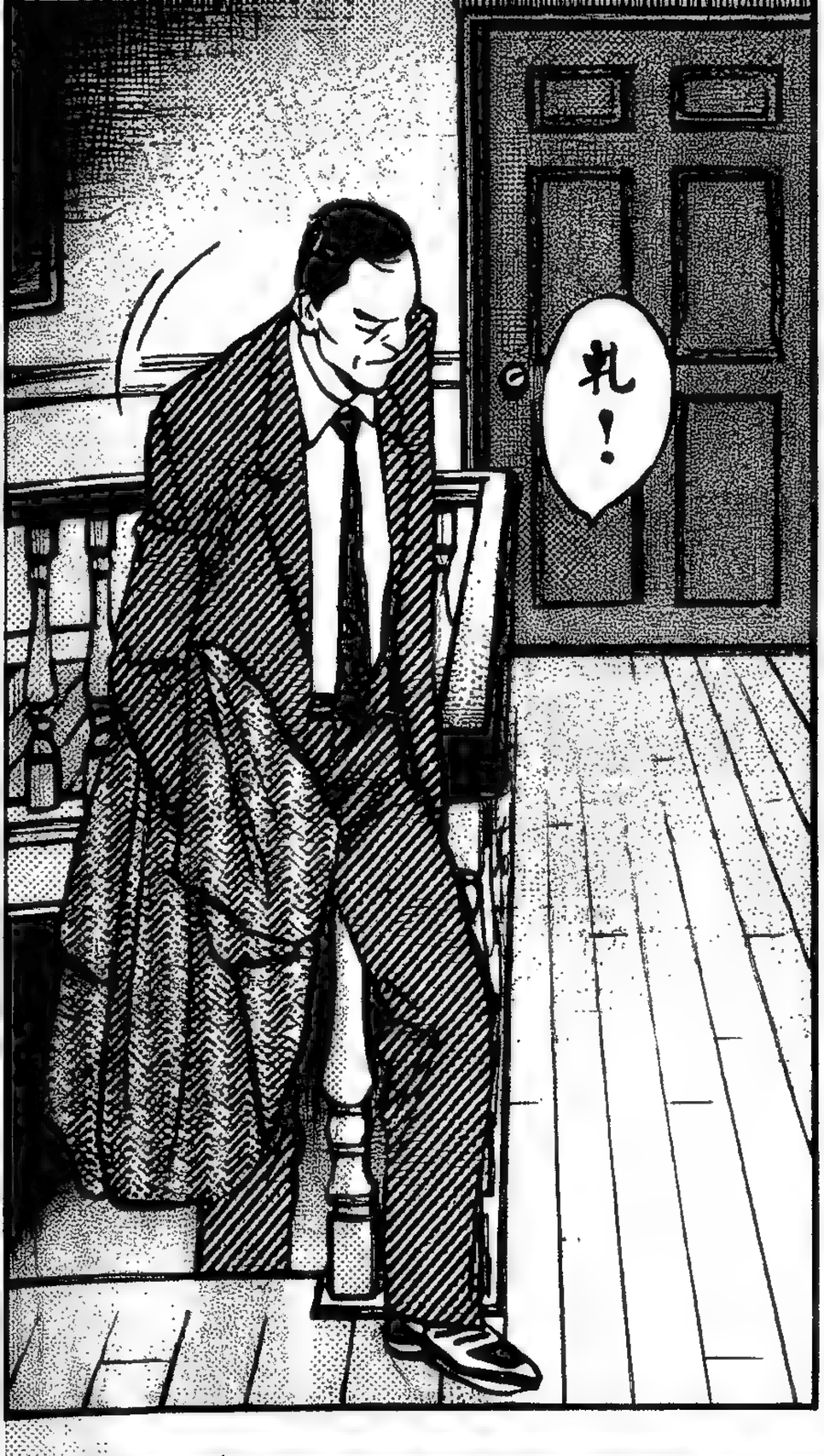
沙！

沙！

.....

BLEEAGH!!

PTEH...


乳！

乳！
乳！

乳……

哈！

啊！！

哈！
哈！！

WHEN DID INSPECTOR LUNGE START USING THAT LITTLE PUBLISHER BIT?

THAT SECRETARY DIDN'T EVEN HAVE ANYTHING TO SPIT BACK.

YEAH, I FEEL A CHECKMATE COMING ON!

OH,

HE NEVER RESTS HIS MIND OR BODY FOR A MOMENT... IT'S SUPERHUMAN.

I'M AMAZED, HONESTLY.

HIS LIFESTYLE RESEMBLES ANYTHING BUT A FLESH-AND-BLOOD HUMAN...

SUPERHUMAN... MAYBE HE REALLY ISN'T HUMAN.

DON'T WASTE YOUR MIND ON THIS TRIVIAL GAME.

AH...

IF I'D JUST MOVED THERE, IT WOULD BE CHECKMATE!!

HEY, DON'T INTERFERE IN SOMEONE EL...

Y... YES, SIR!

A LITTLE THREAT MADE THAT PUBLISHING COMPANY PRESIDENT SPIT IT ALL OUT. GET THE RECORD!!

WHAT DO YOU THINK THIS MEMO BOOK IS?

IT'S THAT PROSTITUTE'S. THE TIMES AND DATES OF ALL HER RENDEZVOUS' ARE ALL WRITTEN DOWN IN DETAIL...

SCHELHORN HAD A CONTRACT WITH THIS WOMAN TO PUBLISH HER LIFE STORY.

THIS IS QUITE INTERESTING. ALMOST LIKE SHE'S PLANNING A BOOK...

I CAN'T FIGURE THIS MAN'S NAME OUT. ALL THAT'S THERE IS THE INITIAL "B".

GET OUT OF HERE.

HE'S A PROFES-SIONAL ASSASSIN, YOU SEE...

OH... THAT'S RIGHT. HAVE YOU EVER CONTACTED A MAN NAMED JANKA?

17

YOU GET THE HELL OUT OF HERE!!

WE'LL HAVE THE LARGER LUGGAGE PICKED UP.

WE'RE LEAVING YOU...

I AM, TOO.

ARE YOU GOING TO YOUR MAN'S HOUSE?

DID YOU KNOW THAT I'M PREGNANT, FATHER?

YOU NEVER KNEW I HAD A LOVER, DID YOU?

RING

I SEE. I WILL BE RIGHT OVER...

It's me, Inspector. Mintach, Boltzmann's secretary.

I'll tell you every-thing. Please come!

THIS IS LUNGE.

I'M GOING OUT. I'LL HEAR THE DETAILS LATER!

19

咯！

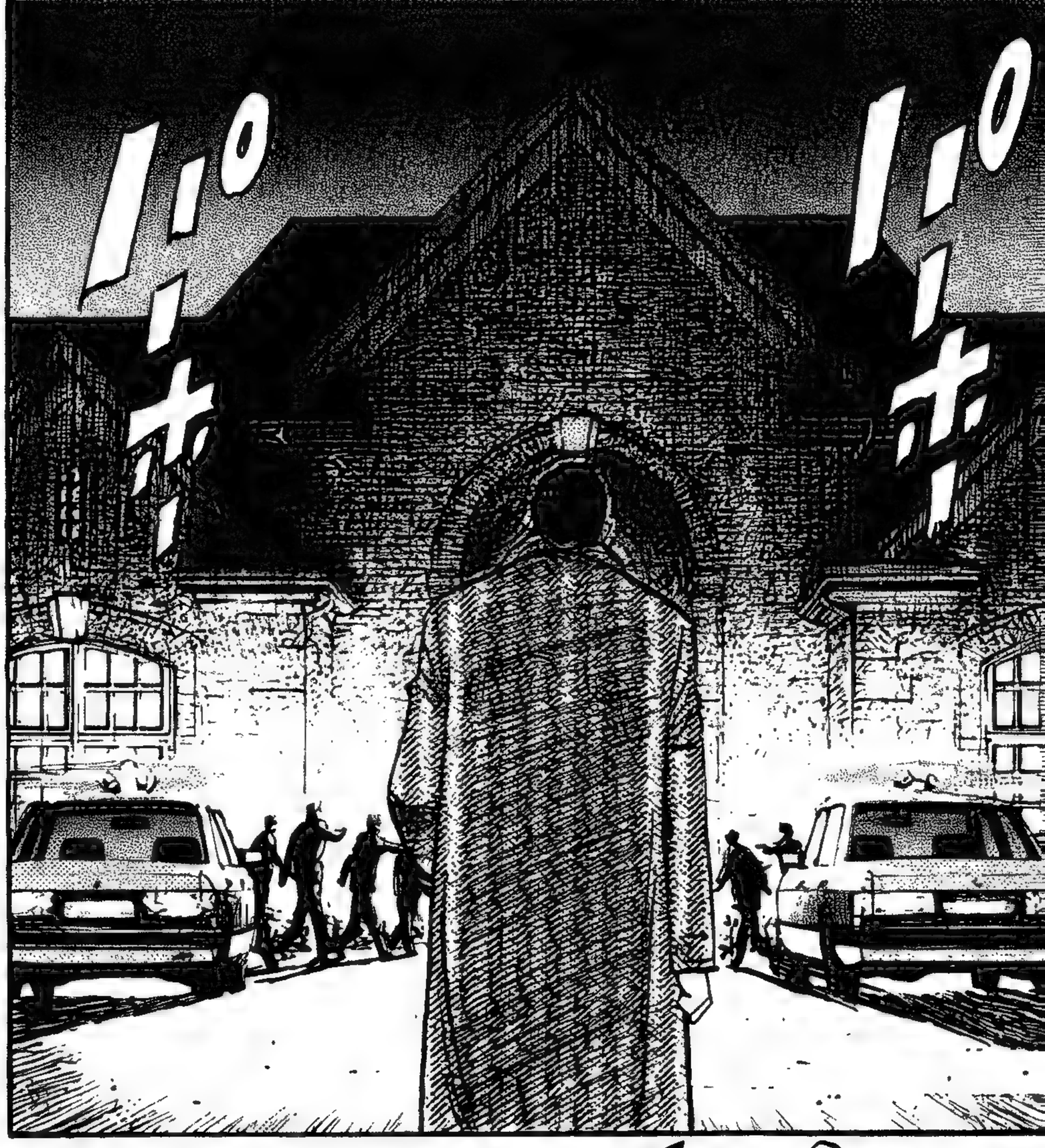
咯！

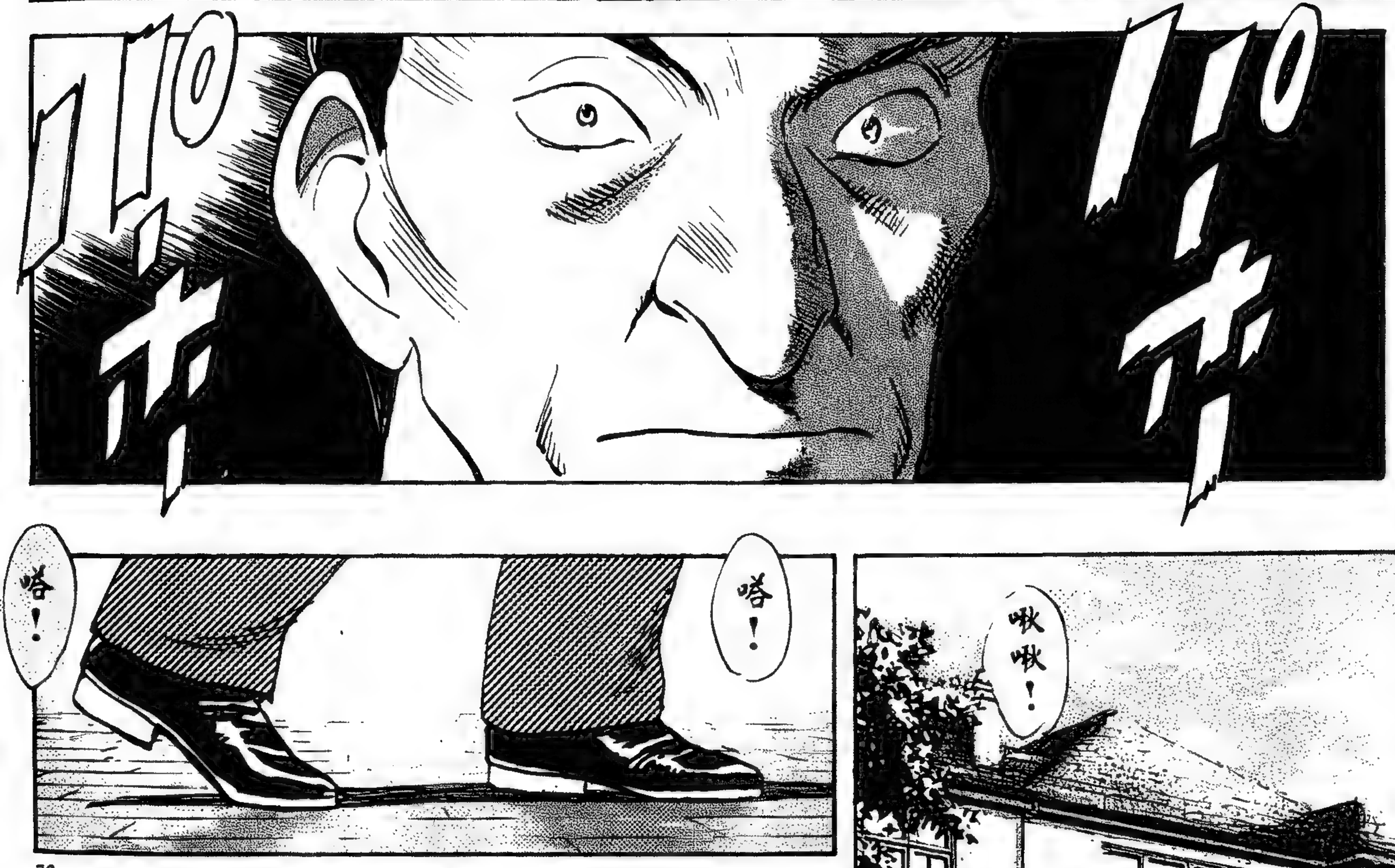
HI!

?

WHAT IS ALL THIS ABOUT?
I... INSPECTOR!!

HAHH.
HAHH,
THAT... THAT SECRETARY ...
HE'S COMMITTED SUICIDE !!


1.10
1.10
1.10


1.10

啥！
啥！

啾啾！

THIS IS THE NOTE THE SECRETARY LEFT BEHIND.

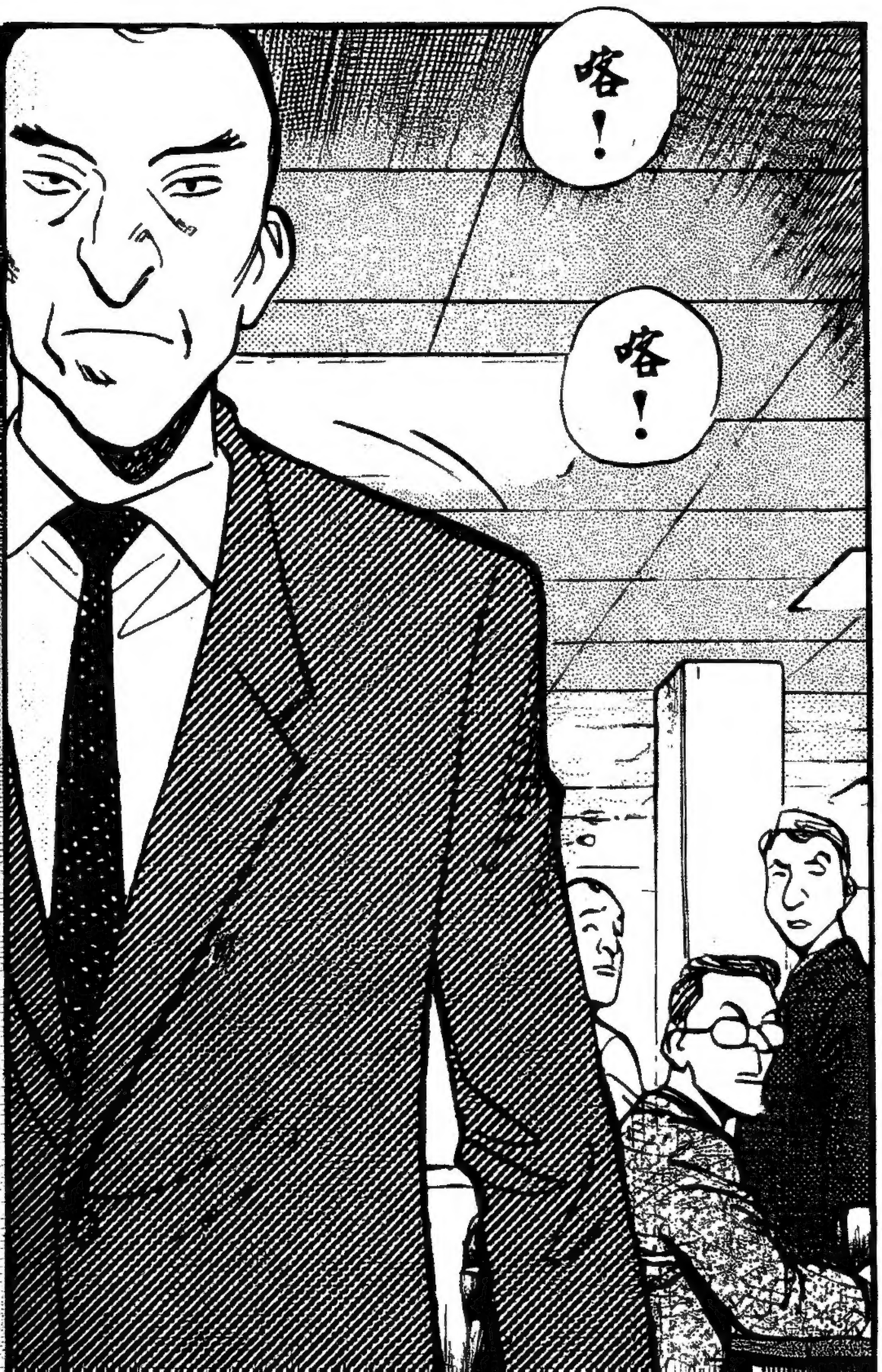
"DR. BOLTZMANN IS INNOCENT..."

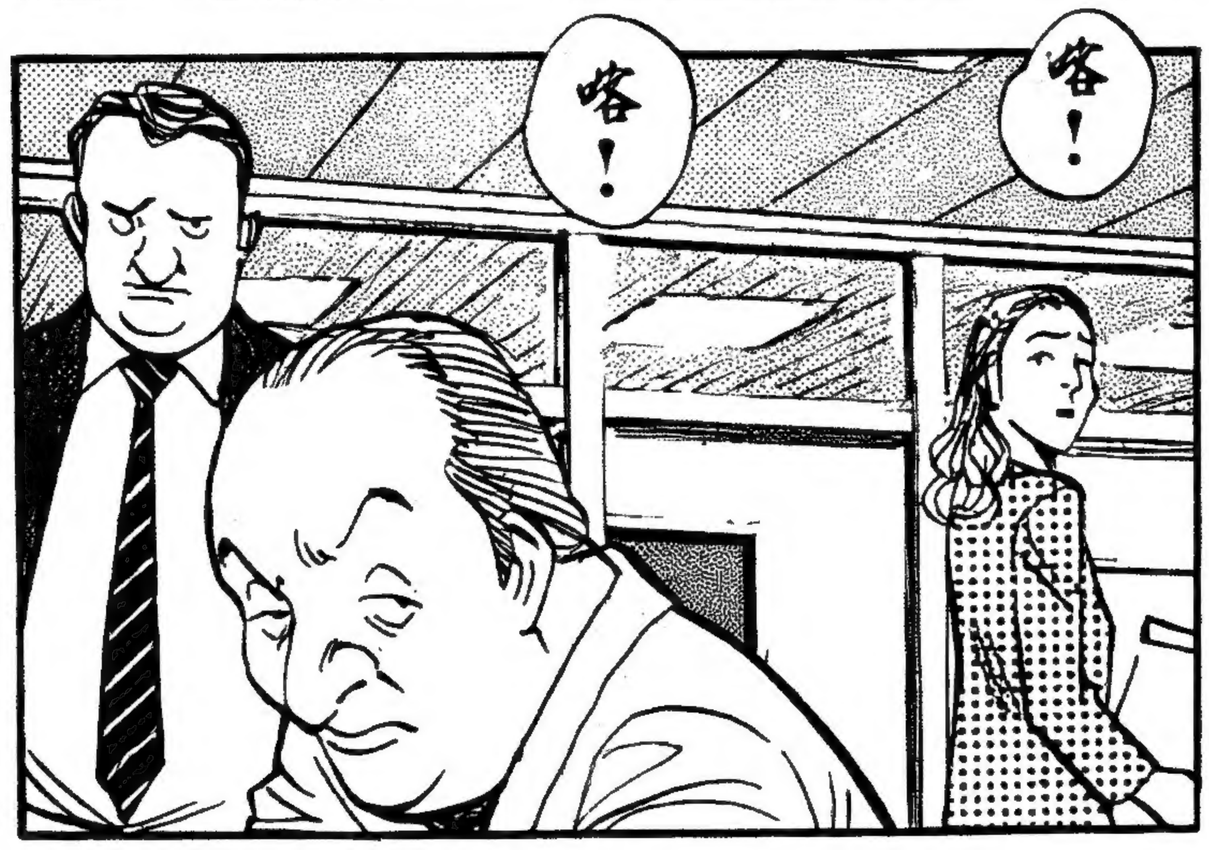
AS WELL AS THE REICHENE PARK CASE AND THE GALLAND CEO MURDER...

INSPECTOR CAMINSKY IS TAKING OVER THIS CASE, LUNGE.

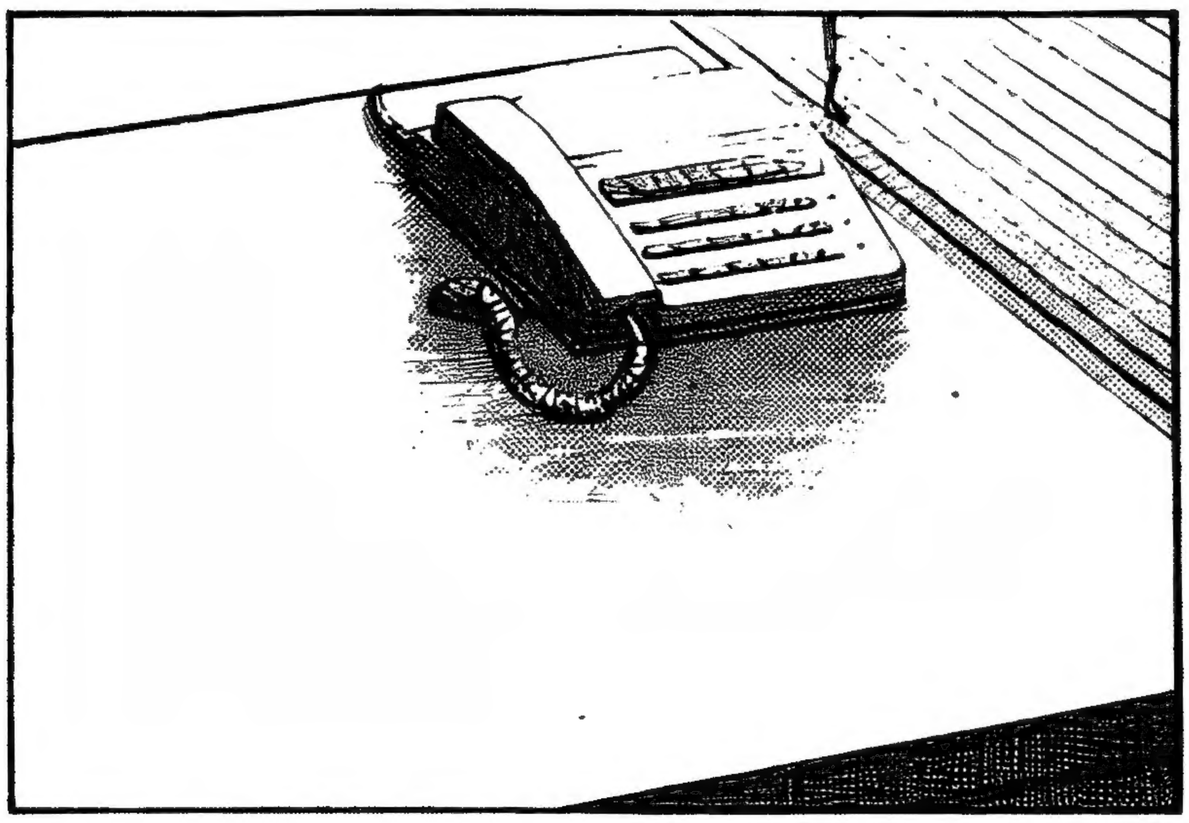
AND WHAT DO I HAVE ...?

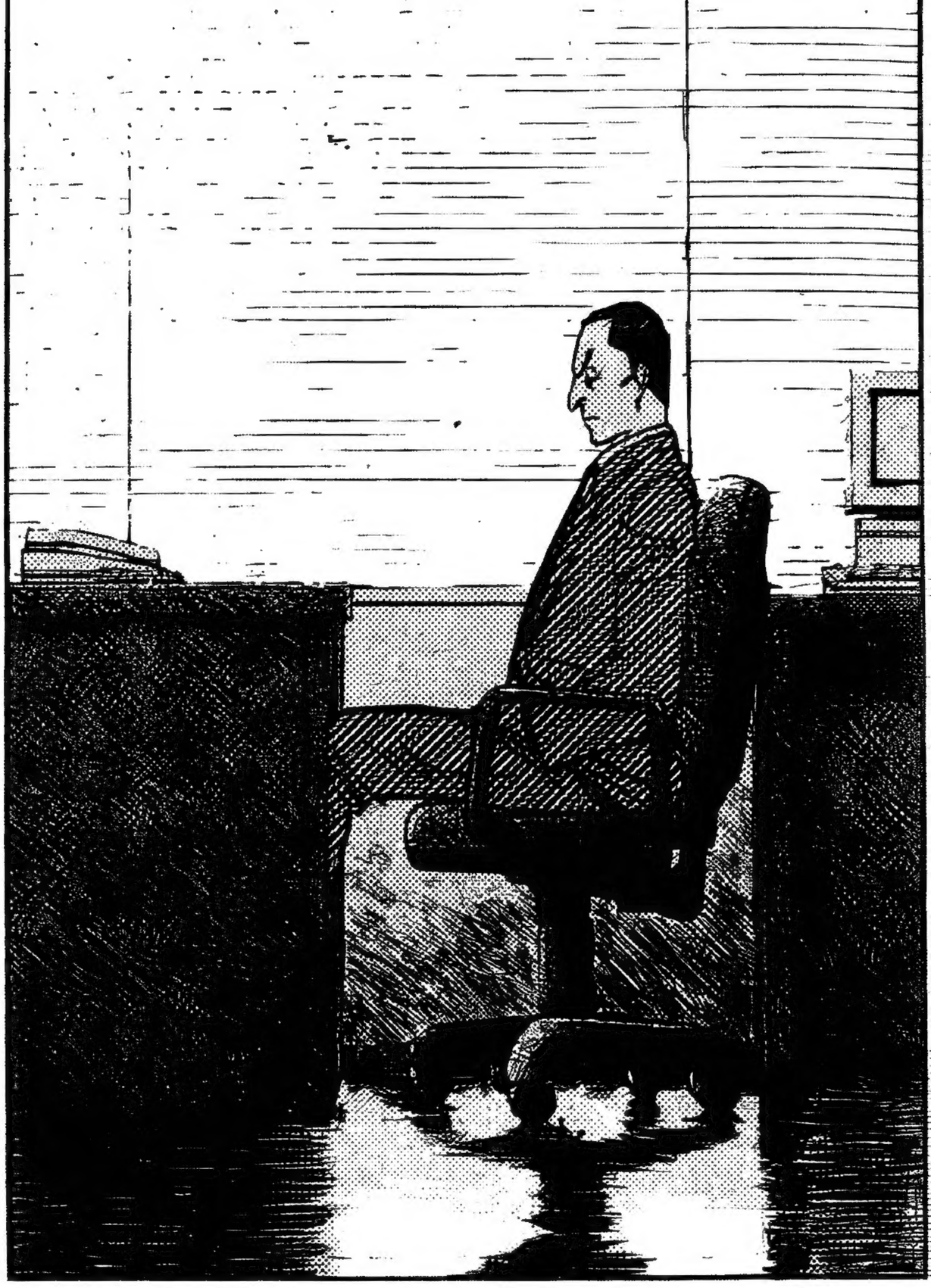
YOU HAVE NOTHING.

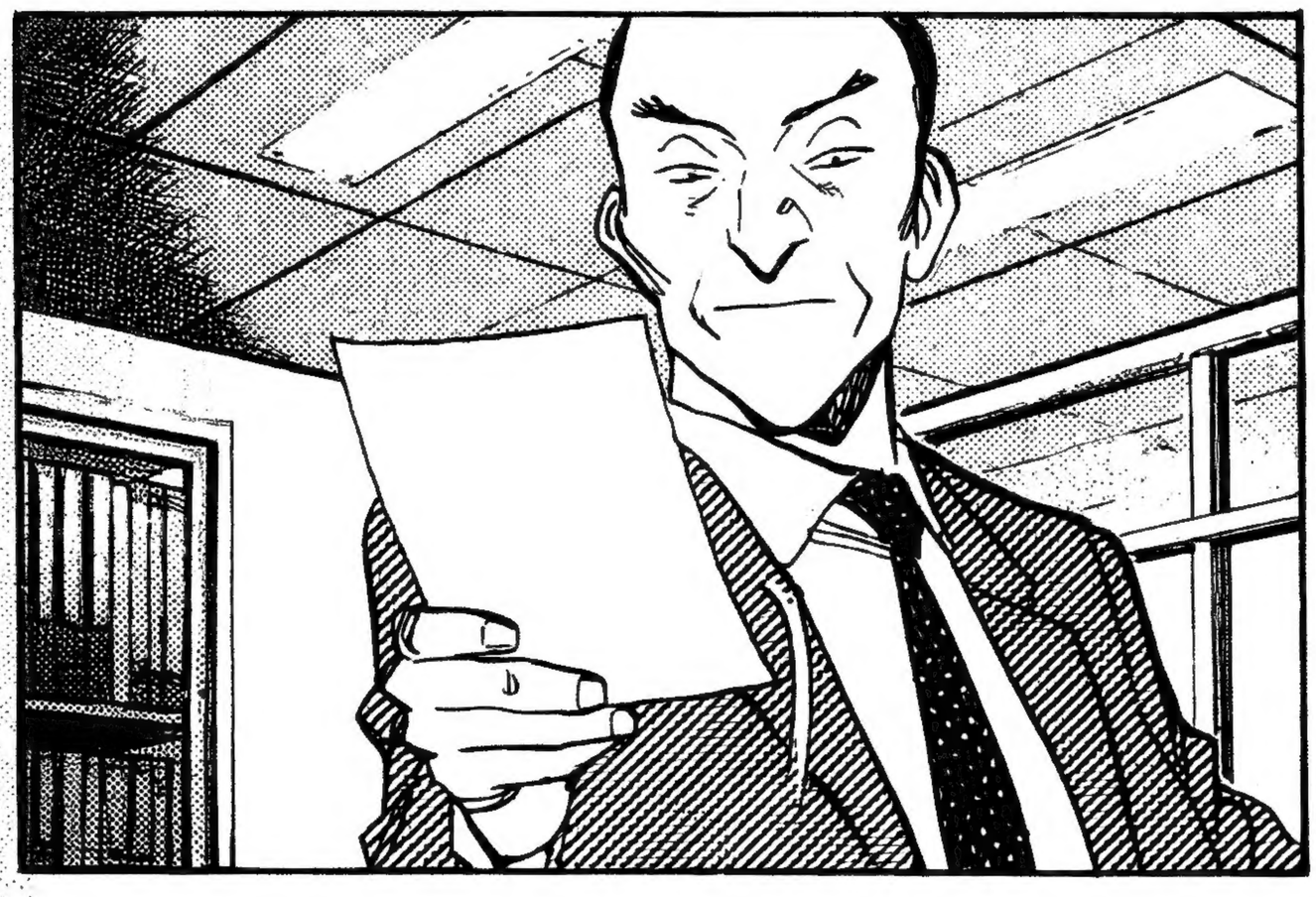


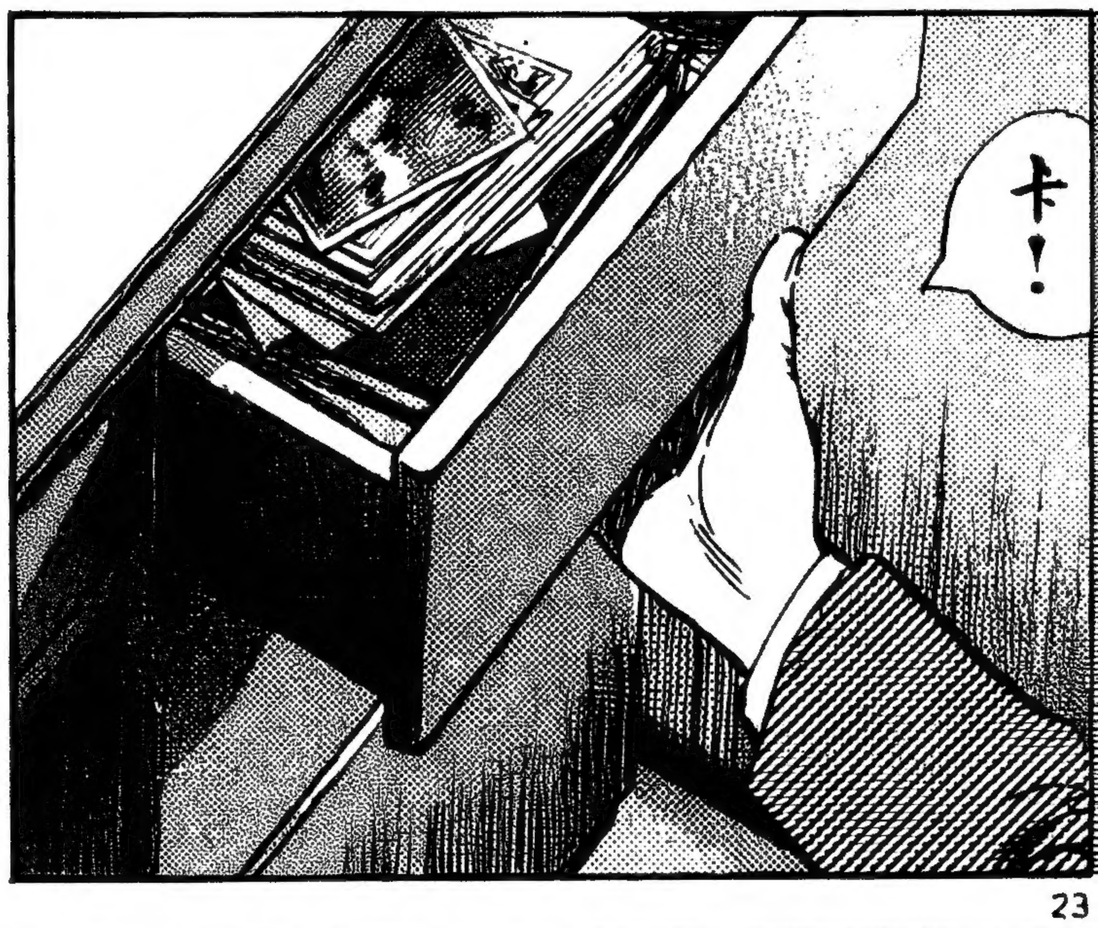


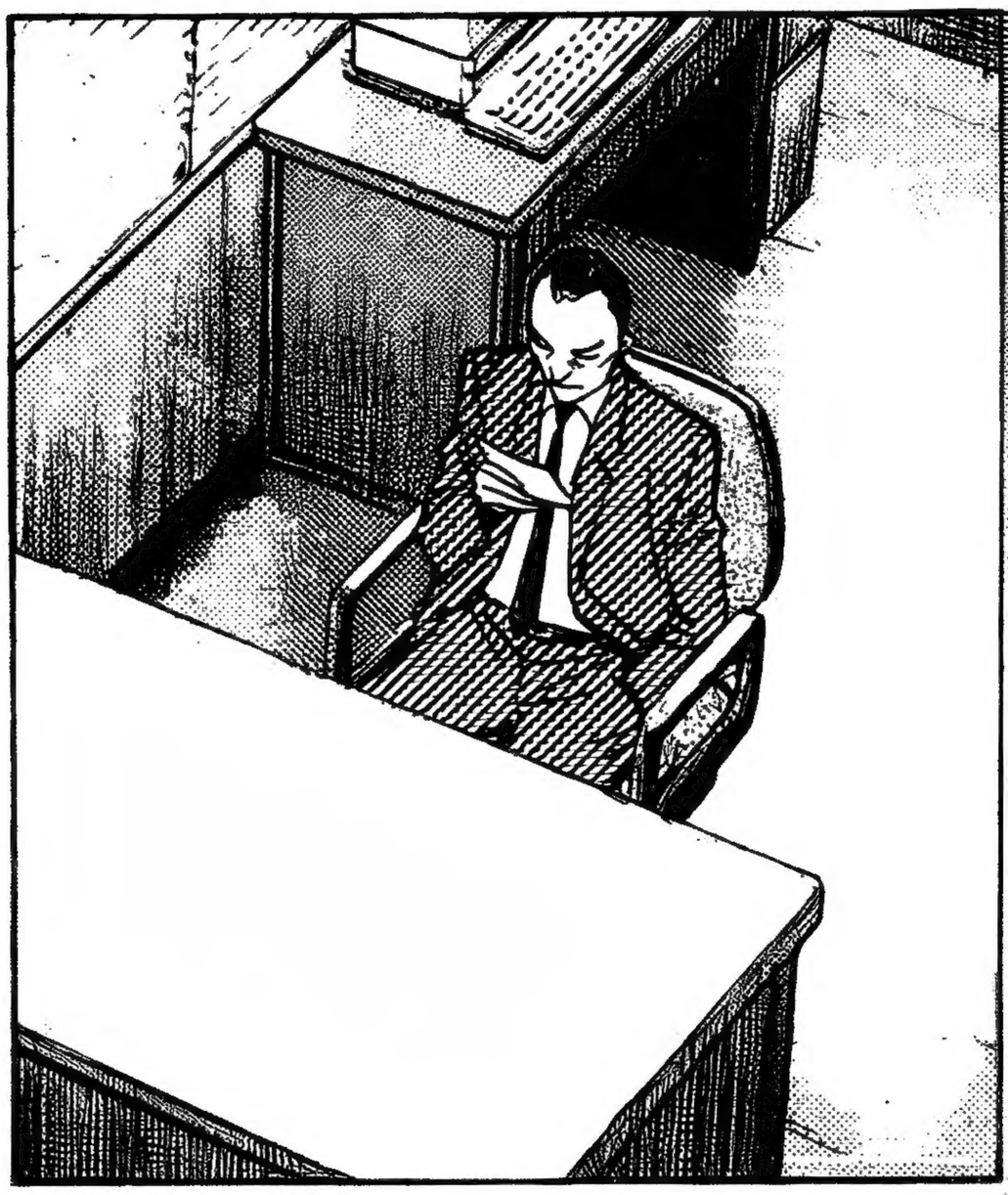
MONSTER 3











IT'S EVA HEINEMANN AGAIN...

A VISITOR FOR YOU...

ER... I-IN-SPEC-TOR...

乳…

SEND HER IN!

MONSTER Volume 3 - End -